SOMMAIRE

LA LIBERTÉ

Vol. 59 No 33 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 24 NOVEMBRE 1971 15 ¢

Un chef incontesté



M. Ed. Schreyer

Pour la première fois depuis qu'Ed Schreyer devenait chef de file du N.D.P. ainsi que Premier Ministre, il eut recours à son pouvoir et à sa situation au sein du parti pour l'emporter d'une tête sur la confrontation entre la majorité de son comité électoral et les membres de son parti au Congrès N.P.D. qui eut lieu à Brandon cette fin de semaine.

Ce fut le premier défi significatif au chef du parti N.P.D. Mais cela prouvait aussi que les membres du N.P.D. pouvaient avoir des points de vue divergents s'ils sentaient l'abandon de leur chef de file.

Le Premier Ministre apporta la garantie publique de l'année dernière, qui est de fournir une aide publique aux écoles privées et paroissiales.

Le fait qu'il l'emporta sert à souligner l'extansion de son pouvoir personnel à l'intérieur du parti, depuis que l'aide publique aux écoles privées et paroissiales est probablement l'issue la plus dangereuse et la plus volatile dans l'histoire politique du Manitoba. Ce fut le combat traditionnel entre la majorité et l'opposition. Le comité électoral a lutté en faveur de l'aide aux écoles privées à un certain nombre d'assemblées, mais a été incapable d'en arriver à une conclusion, du fait de sa propre division sur le débat. Quelques-uns ne voulaient pas raviver le débat. D'autres voulaient que le parti s'en tienne à une ligne politique stricte, d'une manière ou d'une autre et étaient opposés à l'idée d'un vote libre.

Le Premier Ministre l'emporta et M. Saul Miller Ministre des Collèges et des Affaires Universitaires rédigea la proposition du vote libre, qui était soumise à la Convention comme une résolution proposant d'établir un comité d'études à ce sujet. Cet amendement passa avec une confortable majorité. Il y eut aussi parmi les instigateurs du débat et les différents protagonistes se prononçant sur ce sujet brûlant le Ministre des Mines, Sid Green. Ce dernier discuta passionnément de son opposition à l'aide aux écoles privées affirmant que l'Etat n'avait pas à prendre en charge l'enseignement de croyances religieuses. Le discours du Premier Ministre fut un des plus réussis de sa carrière. Il discuta passionnément de l'aide en faveur des écoles privées, invoquant la liberté d'exister, alors qu'on leur refusait les fonds nécessaires, et que cette liberté était "celle de périr".

En ce qui concerne l'avortement, le Premier Ministre réunit une petite majorité de délégués contre la libéralisation légale de l'avortement, qui enchantait l'ancien Ministre des Transports, Joe Borowski.

▷ Problème de bilinguisme au gouvernement fédéral p. 2

▷ La charolaisite se propage à grande vitesse p. 11

Une statue de Louis Riel au palais législatif

Un des projets du Centenaire du Manitoba en 1970 était l'érection d'un monument à la mémoire de Louis Riel. Presqu'un an plus tard, ce n'est pas encore chose faite. En effet, il y eut des complications, à savoir le choix de l'emplacement, le sculpteur, l'architecte, le thème et l'opposition de ceux aux yeux desquels Louis Riel était un rebelle et un fou.

Enfin, la décision est prise. Le monument est situé derrière le Palais Législatif du Manitoba. Les architectes sont Gaboury-Lucien-Sigurdson et le sculpteur est Marcien Lemay. Tous quatre sont de St-Boniface.

La statue de Louis Riel n'est pas encore placée sur le piédestal, mais l'inauguration aura lieu prochainement. Cependant il semble que s'organise une opposition à ce monument. Cela va soulever des polémiques et faire couler beaucoup d'encre. Ce qui risque d'entraîner un tollé, ce sont les trois inscriptions, sur demi-cercles, s'élevant environ à 25 pieds des deux côtés de la statue:

"Tout ce que j'ai fait et risqué et ce à quoi je me suis exposé reposait sûrement sur la conviction que j'étais appelé à faire quelque chose pour ma patrie."

"Je sais que par la Grâce de Dieu, je suis le fondateur du Manitoba."

"J'ai fait mon devoir dans ma vie, j'ai toujours visé à des résultats pratiques; j'espère qu'après ma mort, mon esprit opérera des résultats pratiques."



brasse et cuit..

Art

J'ai déjà fait remarquer avec quel sérieux les députés fédéraux dirigent le destin de notre pays, tout en dépensant notre argent. Voici un extrait coloré des débats de la Chambre des Communes, Vol. 115, No 210, 3e session, 28e Législature, compte rendu officiel du lundi 15 novembre 1971:

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, j'aimerais poser une question au chef du Nouveau parti démocratique.

M. Lewis: Monsieur le président, le député doit recevoir de moi la permission de poser une question et s'il me la demande, qu'il sache que je n'ai pas l'intention de la lui donner.

M. Guay: J'invoque le règlement.

M. le président: Le député invoque le règlement.

M. Guay: Le chef du Nouveau parti démocratique a parlé de "vendre" le Canada. Pourquoi s'agit-il de députés de son propre parti...

Des Voix: Règlement.

M. le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Le député n'est pas en train d'invoquer le Règlement, mais plutôt de poser une question.

M. Lewis: Je ne saurais dire quel genre d'appel au Règlement le député était en train de faire...

M. Guay: Vous ne prêchez pas d'exemple.

M. Lewis: Nous prêchons certainement d'exemple, monsieur le président. Qu'il me soit permis de dire au député de Saint-Boniface que si jamais je voulais prêcher, je n'irais pas lui demander de rédiger mon sermon.

"Je n'ai pas la bosse des Mathématiques, dit la cigarette, mais je peux additionner des troubles nerveux à un garçon, je peux soustraire ses énergies, je peux multiplier ses maux et douleurs, je peux diviser son potentiel mental, je peux enlever l'intérêt de son travail et je peux escompter ses chances de succès."

Soyez très prudents sur les routes! Les taxes sont tellement élevées que le gouvernement ne peut se permettre de perdre un seul contribuable.

Nous aurons au prochain feuilleton, soit dès janvier prochain, un sujet qui j'en suis sûr intéressera les lecteurs manitobains aussi bien que ceux de la Saskatchewan.

Enfin un film canadien-français à St-Boniface. N'oublions pas de le voir, au centre Culturel, le 27 novembre prochain. Voyez la page 17 du présent numéro.

Bravo à St-Lazare pour la belle collaboration à leur journal La Liberté. Notre correspondant de cette région est très fidèle.

-"Radio-Sonde bonjour.
-Bonjour m'sieur. Moé, j'ch'pense que...
-Mais madame ce n'est pas la question du jour.
-Ça fa rien. J'chus pou'ça itou.
-Merci beaucoup madame. Bonjour."

Le spectacle de Marcel Marceau n'a pas eu lieu et est remis au 13 janvier prochain. Le gars était là, mais son équipement a été égaré.

Toutes mes excuses aux Entreprises de Margerie! Le concours pour trouver un nom à la nouvelle entreprise d'installation d'appareils stéréophoniques dans les maisons unifamiliales ou les immeubles à logements multiples commençait avec la parution du numéro du 17 novembre et non du 17 décembre. Donc, envoyez vos suggestions le plus tôt possible. Le concours est lancé.

LE PRINCIPE DE L'OMBUDSMAN

D'origine suédoise, ce terme désigne la personne à qui tout particulier peut adresser des plaintes au sujet des actes accomplis par les agents de l'Etat. L'ombudsman essaie d'obtenir la réparation des injustices ou le redressement des griefs. On l'appelle défenseur du peuple, champion du citoyen, défenseur des libertés civiles, commissaire parlementaire pour l'administration, etc... Mais quel que soit son titre, ce magistrat a pour fonction d'exercer une surveillance sur la façon dont les organismes et les fonctionnaires du gouvernement appliquent la loi et les règlements dans leurs rapports avec le public.

Dans l'état actuel des choses, l'existence d'un ombudsman, indépendant par rapport à la politique et à la bureaucratie, incite ceux qui exercent l'autorité à réfléchir sérieusement avant d'adopter une ligne de conduite en matière de décisions juridiques ou d'actes discrétionnaires. Ainsi, c'est dans le domaine des activités gouvernementales que le besoin de l'ombudsman est le plus impérieux. Car il contribue à maintenir l'équilibre entre les empiétements toujours plus nombreux de l'administration et les droits des citoyens. Ceux qui s'adressent à lui doivent se rappeler que son rôle n'est pas de dispenser des faveurs mais de sauvegarder des droits. A travers les plaintes qui lui parviennent se retrouvent toutes les erreurs, depuis les tracasseries de coups d'épingles jusqu'aux plaintes contre les atteintes à la liberté.

Enfin, qui peut remplir ce genre de charge? C'est une personne qui doit être capable de résister à la critique, plus soucieuse de la bonne exécution de sa noble mission sociale que de sa popularité personnelle.

Erratum

La rédaction s'excuse auprès de M. Raymond Bernier pour avoir confondu les prénoms à "l'interview de la semaine". On aurait dû lire-avec M. Raymond Bernier- au lieu de Noël Bernier.

Problème de bilinguisme au gouvernement fédéral

Le Commissaire aux langues officielles, Keit Spicer, rencontre la difficulté d'assurer l'égalité linguistique dans la fonction publique.

Le premier rapport annuel du Commissaire aux langues officielles (rapport qui fut rendu public, jeudi) révèle sa position de moribond enfermé par un gouvernement anonyme. Cette controverse porte sur des documents relatant une de ses enquêtes. Le Ministère de la Justice a été appelé à se prononcer en ce domaine; mais il n'en a pas pour autant décidé de l'issue au problème et le Commissaire demande toute la lumière sur ses pouvoirs.

M. Spicer affirme qu'un éclaircissement de ses pouvoirs est nécessaire par le truchement d'un amendement à la loi des langues officielles, qui détermine ses fonctions. Il demande que la loi clarifie le fait qu'il puisse compulser les documents issus des pouvoirs publics. Il déclare qu'en dernier recours il est prêt à utiliser son pouvoir de "subpoena", afin d'avoir accès aux documents; mais il préfèrerait éviter cela.

Par ailleurs, dans son rapport, le Commissaire se plaint "d'une certaine incohérence" dans les programmes bilingues de la fonction publique.

Il propose la création d'un "corps interprovincial linguistique de volontaires", sous juridiction provinciale. Il suggère d'utiliser le Français comme instrument de travail pour la fonction publique dans la région d'Ottawa et à travers la Province du Québec. Il suggère que le Commissaire aux langues officielles devrait avoir une meilleure garantie contre l'action légale sur lui. Enfin, il propose de soutenir les fonctionnaires parlant anglais, dans le but de ne pas violer leurs droits linguistiques.

Afin de renforcer l'emploi de la langue française dans le gouvernement le Commissaire aux langues officielles déclare que le droit des fonctionnaires à travailler dans la langue de leur choix soit progressivement reconnu. Mais il y a "un certain nombre d'agences fédérales qui n'ont pas encore confirmé cela clairement". Et "le Conseil du Trésor les forcerait à agir ainsi".

Position catholique face à l'avortement

Selon la bulle "Apostolicae Sedis" de Pie IX en 1869, l'excommunication fut codifiée pour un avortement provoqué avec succès. Au cours des années d'autres textes apportèrent plus de précisions sur la position de l'Eglise: le foetus est, dès sa conception, un être humain, donc, tout avortement direct devint défendu.

Pie XI, dans "Casti Connubii" (1930) et Pie XII, dans ses différentes allocutions (v.g. dans celle aux sages-femmes en 1951), réaffirma cette condamnation tout en admettant deux exceptions: dans le cas d'un cancer utérin et d'une grossesse extra-utérine où l'avortement serait licite. Pie XII, cependant, revint sur ce discours à cause de fausses interprétations- il s'objecta à toute attaque directe sur la vie de la mère ou à celle du foetus.

Le 14 octobre 1970, le Cardinal Villot déclara au nom du Saint Père, au congrès International des Médecins Catholiques à Washington: "L'avortement a été considéré comme un homicide depuis les premiers siècles de l'Eglise et rien ne nous permet de le considérer autrement aujourd'hui. L'Eglise se rend bien compte qu'il existe des cas tragiques et angoissants, alors que la vie de la mère semble en danger, mais elle ne peut pas, même dans ces circonstances, approuver l'avortement "thérapeutique" comme on le nomme."

Plusieurs conférences épiscopales ont réaffirmé cette vérité. Une société qui élargirait les raisons permettant l'avortement, contrecarrerait les grands efforts accomplis au cours des siècles pour effacer les derniers vestiges des coutumes païennes.

Mgr A. Proulx

Souper — Rencontre de l'AMMI

C'est dimanche le 28, à 6 h 00, à la Salle des Fils Natifs, au 230 Boul. Provencher, St-Boniface, qu'aura lieu le Souper-Rencontre de l'AMMI. Le thème de cette rencontre sera: "Qu'il fait bon d'aimer en frères".

Un programme instructif et récréatif suivra le souper. Des présentations audio-visuelles, des chansonniers à la vogue chez-nous, un montage audio-visuel spécial: la soif d'amour avec chorégraphie, un hommage à la mémoire du Père Maurice Lefebvre, omi, tué au mois d'août dernier en Bolivie alors qu'il secourait ses frères blessés, un aperçu de libération du pauvre ici même à Winnipeg, un rapport-flash sur l'aide apportée par les Equipes Missionnaires de l'AMMI à la libération des frères moins fortunés des pays en voie de développement: voilà ce que vous pourrez goûter en plus d'un souper d'excellente qualité. Le tout pour $2.00.

Depuis plusieurs années l'AMMI (Association Missionnaire de Marie Immaculée) organise ce Souper-Rencontre. L'an passé 350 personnes participèrent à cette rencontre.

Pour vous procurer des billets vous pouvez téléphoner au Centre de l'AMMI 775-6372 ou vous adresser à MM. ou Mmes Léon Alary 775-5544, Winnipeg, Guy Mulaire 233-5730, St-Boniface; Ernest Fontaine 233-2219, St-Boniface; Wilfrid Fortier 475-0750, St-Boniface; Roland Jolicoeur 256-6281, St-Vital; Louis Kenny 269-1367, St-Norbert; Oscar Lavallée 736-4266, La Salle; Jean Salve 433-7838, Otterburne; Gilles Mulaire 433-7498, St-Pierre; René Mulaire 433-7481, St-Pierre; Louis Champagne, Clément Charrière, Gérard Freynet et Gisèle Magnan, Ste-Anne.

Bienvenue à tous. Procurez-vous vos billets aujourd'hui-même si vous ne l'avez pas encore fait.

☐ Le gouvernement fait disparaître les aides sociaux

Aux quartiers généraux du "Winnipeg Council of Self Help Groups Inc.", s'est tenue une conférence de presse, le mercredi 17 novembre dernier. Cette organisation des assistés sociaux de Winnipeg, par l'entremise de Mme Mimi Bélanger, voulait attirer l'attention du public sur un geste injuste du gouvernement, à savoir le retrait des 21 aides-sociaux du bureau du People Opportunity Service, au 600, de la rue Main, pour les affecter à d'autres tâches.

D'après Mme Bélanger, présidente de la ligue pour les droits des assistés sociaux, il s'agit du cas de 21 aides-sociaux employés au People Opportunity Service que le gouvernement provincial affecte à d'autres bureaux régionaux d'assistance sociale soit pour continuer le même travail, soit pour quelqu'autre travail de bureau.

Ce transfert de personnel avait été annoncé en août dernier sous prétexte d'économie. Mme Bélanger a déclaré, lors d'une interview que André Ouellet, sous-ministre de la Santé et du Développement Social, avait promis à la fin d'août que des fonctionnaires du ministère étudiraient la question des aides-sociaux, mais quand René Toupin, ministre de la santé et du Développement Social fut invité à la réunion du 12 octobre pour rencontrer les aides-sociaux et un groupe d'assistés sociaux, l'invitation et la lettre recommandées sont demeurées "lettre morte".

"Ce gouvernement est devenu ... arrogant qu'il ne répond même plus aux lettres reçues, a dit Mme Bélanger. Nous croyons que ceci ne jouera certainement pas en faveur du gouvernement actuel aux prochaines élections."

Finalement, lors d'une conversation téléphonique vendredi dernier, Mme Bélanger a expliqué que les aides-sociaux ont vraiment un avantage sur les travailleurs sociaux car eux vivent avec ou parmi les assistés sociaux. Ils sont employés par le ministère de la Santé et du Développement Social.

Douze aides-sociaux ont déjà été transférés et l'on prévoit qu'en mars 1972 il n'en restera que trois au bureau du People Opportunity Service.

☐ Programmes des initiatives locales

Winnipeg - Un comité consultatif formé de sept membres viendra prêter mainforte au Bureau régional du Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration pour la réalisation du programme des initiatives locales dans la région des Prairies. Ce programme, qui fait partie du plan spécial de stimulation d'emploi du gouvernement fédéral, aidera financièrement les organismes privés ainsi que les municipalités à créer du travail durant les mois d'hiver.

Les membres de ce comité consultatif ont été nommés aujourd'hui par M. Otto Lang, Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration. Il s'agit de MM. G.H. Davison, Conseiller municipal à Medicine Hat et membre du Conseil d'administration du Collège de Medicine Hat, M. E. English, Secrétaire exécutif du Conseil du Travail d'Edmonton et de la région, Harold Gronnerud de Lewvan, Saskatchewan, Don Leier, homme d'affaires de Saskatoon, A. Rubin, délégué à la Fraternité des Peintres et des Métiers de Winnipeg, D. Rosborough de Winnipeg, Robert Spence, ingénieur minier de Yellowknife, T.N. O. Le Comité consultatif fournira une aide précieuse dans le choix des différents projets soumis et il pourra juger, d'après certains critères pré-établis, la valeur communautaire de chacun. Les membres refléteront les besoins des différents secteurs de la société, autant en milieu urbain que rural. Selon M. Lang "ce comité consultatif pourra largement contribuer au succès du programme".

Notons que de pareils comités ont été établis dans la Région du Pacifique, en Ontario, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique.

Événements à venir

SS.—MARTYRS-CANADIENS – Le comité protecteur des Guides et des Jeannettes de la paroisse des Sts-Martyrs-Canadiens organise une partie de cartes pour le dimanche 28 novembre à 8 h 00 en la salle Dussault au 289 de l'avenue Dussault, au Parc Windsor. Ce sera la première d'une série de huit parties de cartes qui vous donnera une chance sur le "grand prix". Invitation à tous.

JEUNESSES MUSICALES – Le jeudi 2 décembre, à 8 h 00, les Jeunesses Musicales de St-Boniface présenteront un concert du Canadian Trio (piano, violon et violoncelle). On pourra se procurer des cartes de membre avant le concert qui aura lieu au Centre Culturel de St-Boniface.

Ohé, les jeunes

"Ohé, Les Jeunes" --- du nouveau? Non. Il s'agit d'une série de programmes d'émissions scolaires s'adressant tout particulièrement aux jeunes de la troisième à la septième année.

Ces émissions, offertes par le ministère de la Jeunesse et de l'Education, sont à l'antenne le vendredi à CBWFT, canal 3.

Vendredi prochain, le 26 novembre à 1h 30, à l'affiche LA PANTOUFLE DE VERRE. Il s'agit d'une version moderne de Cendrillon qui n'est pas dépourvue d'humour ni d'originalité. En effet ce conte de Perrault si universellement connu peut être interprété de différentes façons. La conception de Walters est ici toute nouvelle. "Pantoufle de verre" nous plonge dans un rêve très poétique — sans carosse, sans citrouille, sans baguette magique.

Les professeurs trouveront des suggestions dans la brochure des émissions scolaires page 435.

Communiqué

TRIBUNE LIBRE

Le Cercle Molière sur le campus

Le 15 novembre, en la salle Hanley du Collège St-Paul sur le campus de l'Université de Manitoba, le Cercle Molière a présenté "On demande un ménage", comédie de Létraz. La salle était comble.

A en juger par les rires et les applaudissements répétés et parfois frénétiques, étudiants et professeurs furent tout simplement ébiouis par le magnifique jeu d'ensemble, le brio et le parfait naturel des comédiens. A la suite de la représentation il y eut une petite réception en l'honneur des membres du Cercle. On s'y est bien amusé.

Il est très rare, très rare qu'à l'Université de Manitoba on ait l'occasion de voir des comédiens amateurs se produire en public avec une telle maîtrise de la scène. A Roland Mahé pour sa superbe mise en scène, à l'artiste impeccable, Madame Pauline Boutal, qui a créé les décors, aux techniciens si bien entraînés, aux comédiens qui nous ont tant amusés, nos chaleureuses félicitations. Au Cercle Molière, si dévoué au rayonnement de la culture française, du théâtre français en particulier, nos sincères remerciements.

Armand La Flèche

○ Bureau fédéral de la Statistique

"Statistique Canada" est officiellement le nouveau nom du "B.F.S." depuis la proclamation de la nouvelle loi sur la statistique, le 1er mai 1971. L'adoption effective de ce nouveau nom a toutefois été retardée jusqu'à l'achèvement des travaux sur place du recensement de 1971, afin de ne pas créer de confusion dans le public. De même, le titre du statisticien fédéral devient maintenant "statisticien en chef du Canada".

La loi cherche à suivre l'évolution des besoins et des conditions à deux points de vue: pour les utilisateurs de statistiques et en ce qui a trait aux enquêtes, la nouvelle loi renferme six dispositions importantes:

1) Prévention du double emploi dans la collecte

2) Accords de collaboration

3) Données sur l'impôt sur le revenu

4) Collecte d'information par d'autres ministères

5) Nouvelles possibilités de publication

6) Extension de la confidentialité

Statistique Canada publie l'avis suivant aux enquêtés: "Bien qu'il existe plusieurs différences importantes entre l'ancienne loi et la nouvelle, deux principes fondamentaux demeurent:

1) Les enquêtes sont toujours légalement obligés de fournir à Statistique Canada les renseignements demandés.

2) Statistique Canada doit continuer de garder les déclarations individuelles dans la plus stricte confidence et n'est toujours pas autorisé à communiquer des données qui puissent être rattachées à un particulier ou à une entreprise."

Saviez-vous que ?

Le Canada possède deux navires modernes qui assurent la réalisation d'un programme de rapports météorologiques réguliers, à 600 milles à l'ouest des côtes de la Colombie-Britannique.

Il survient vraiment des tornades au Canada. L'une a eu pour Regina des effets désastreux en 1912 et Sarnia fut cruellement éprouvée de cette façon en 1957.

La station météorologique la plus élevée au Canada se trouve à Hailstone Butte, Alberta, a une altitude de 7,785 pieds au-dessus du niveau de la mer.

☐ Collaboration spéciale

Les bons hommes aux bons endroits

Dans deux semaines environ, les Franco-Manitobains (du moins ceux qui n'ont pas peur de l'être) seront appelés à remplir plusieurs postes au conseil d'administration de l'organisme qui les regroupe et qui voudrait traduire le mieux possible leurs aspirations, à savoir la Société Franco-Manitobaine.

Pour la troisième année consécutive, les Franco-Manitobains se trouveront devant une pénurie de candidats. Ce ne sont pas tant les personnes capables que les personnes disponibles qui manquent, surtout pour assumer la fonction de président. Soit que l'on a déjà des engagements professionnels très accaparants; soit encore que l'on occupe une fonction incompatible avec les démarches parfois politiques que doit entreprendre le Conseil d'administration de la SFM. Et si l'on considère les responsabilités familiales que quelqu'un peut déjà avoir, il est difficile de demander à quelqu'un de négliger son gagne-pain pour s'occuper, presque à plein temps et sans rémunération, des destinées de la collectivité franco-manitobaine. — Reconnaissons ici, en passant, que les trois présidents que la SFM a eus jusqu'ici ont fait preuve de beaucoup de courage et de dévouement dans les circonstances particulièrement difficiles où ils se sont trouvés. Il ne s'agit pas d'être flatteur mais bien de reconnaître les faits. Rappelons-nous que la critique est toujours facile aux gens qui restent assis et regardent faire les autres.

Il reste cependant que les Franco-Manitobains se voient à nouveau dans une situation embarrassante: où trouver un candidat à la présidence qui soit à la fois apte à remplir cette fonction et suffisamment libre, au point de vue financier ou professionnel, pour y accorder beaucoup de temps? bénévole?

La même question se pose pour les autres charges mais, évidemment, à un degré moindre. Notons toutefois qu'il est important ici aussi d'avoir les bons hommes aux bons endroits. L'addition de deux ou trois autres conseillers au nombre actuel devrait recevoir l'approbation de la prochaine Assemblée générale. Cela permettra de mieux répartir les fonctions et les responsabilités.

On devrait, par ailleurs, supprimer les postes de conseiller des jeunes et de conseiller adulte et d'élire tout simplement deux conseillers sans plus de distinction, laissant au Conseil d'administration à désigner celui de ses membres qui s'occupera plus spécifiquement des intérêts des jeunes Franco-Matobains. Mieux vaut avoir un conseiller adulte qui s'occupe activement des jeunes qu'un conseiller jeune qui n'est là que pour la forme. L'expérience des trois dernières années a assez bien démontré que le "conseiller des jeunes" a été plus une façade qu'un poste efficace. Il est inutile de maintenir une structure qui sert uniquement de décor!

On parlera probablement des "directorats" à l'Assemblée du 12 décembre. Ici encore, l'expérience a démontré qu'on avait peut-être érigé des "décors" sans s'être suffisamment préoccupé de bien définir les besoins. On y gagnerait peut-être à supprimer tout simplement ces "directorats" et à laisser au Conseil d'administration la tâche d'établir, selon les besoins, des "services" à but bien précis.

Souhaitons en terminant que les Franco-Manitobains se rendent en foule pour participer activement à leur assemblée générale, le 12 décembre prochain. Ce ne devrait pas être le manque d'argent qui les en empêcherait, puisqu'on n'y exigera aucun frais d'inscription. C'est ouvert à quiconque ne craint pas de s'identifier comme un Franco-Manitobain.

Jean-Paul Aubry

☐ *Nos lecteurs nous écrivent*

"Notre clergé est anglophone"

Monsieur le rédacteur,

Votre journal fait pitié! Quand donc le remettrez-vous tel qu'il était du temps de M. Donatien Frémont? On y lisait en plus du roman, des écrits de lui-même et des autres, des articles sur la France et du monde des inventions, chroniques des paroisses, politique et pour les enfants des contes pour Noël, sans compter tout le reste, articles sur le Patriotisme Canadien-français! Maintenant rien de tout cela!

Au moins bûchez donc sur notre clergé qui est anglophone (sous prétexte de charité). C'est insultant d'assister aux messes anglaises dans des paroisses 99% canadiennes-françaises. Il y a des curés qui disent une messe et demie, française-anglaise! Le bon Dieu doit rire (ou se fâcher) de ce charabia!

Et jamais un mot aux enfants d'écoles sur le patriotisme français, ni aux parents à qui ça ferait un grand bien et qui n'attendent que cela.

Pensez donc! que vous n'êtes pas français, détestez-vous notre Mère-Patrie? Le général de Gaulle, président de France est mort, le plus grand homme d'Etat depuis Napoléon, un homme exemplaire, et sur votre journal?? quoi??un petit entrefilet à peine visible sur lui!

C'est tout simplement une honte! Et je lis dans votre magazine, que l'Association d'Education n'avait rien fait en comparaison à la Société Franco-Manitobaine! Cela n'est pas le cas! Nos parents étaient des patriotes, donnaient des prix et diplômes superbes pour encourager les Concours de français, ont fondé les journaux français, avaient des réunions où tout se décidait avec tous, non à huis clos! L'Association d'Education a fait plus dans un an que les Sociétés d'aujourd'hui vont faire en 30 ans.

Et faites connaître aux Manitobains, nos inventeurs et artistes du Québec avec leurs noms et campagnes et villes! Réveillez-vous! Debout les morts!!

Une patriote, c'est pourquoi je suis encore votre abonnée.

Sincèrement,
Mme Albert Cormier

NDLR — Permettez-moi de relever quelques inexactitudes de votre lettre. Même si les nouvelles des villages ou plutôt des communautés francophones ne sont pas intitulées """"CHRONIQUE de..."""", cela n'empêche pas ces nouvelles de parvenir de ces communautés. Voyez à chaque semaine St-Lazare, Ste-Agathe, Aubigny, etc.

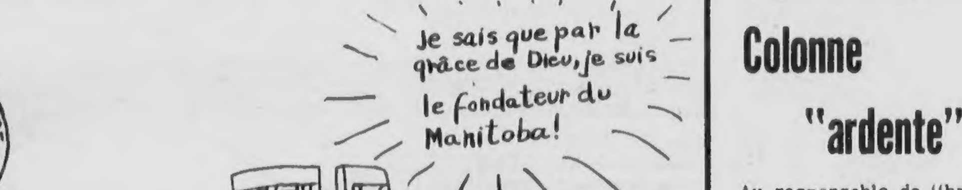
Pour les contes de Noël des enfants, décidément vous êtes en avance puisque la saison des Fêtes n'est même pas arrivée. Je verrais très mal un conte de Noël en plein mois de juillet!

Chère madame, si les gens de votre âge étaient tellement imbus de patriotisme, de zèle, comment se fait-il qu'ils n'aient pas déteints quelque peu sur leurs rejetons. Qu'en reste-t-il de ces beaux grands mots ronflants?

L'anniversaire de la mort de Charles de Gaulle a été dignement souligné, par un court texte si vous voulez, mais ce texte était placé en page éditoriale.

Nos aînés nous ont tellement bien pourvus de prix et diplômes aux Concours de Français d'antan que nous avons développé une fierté à toute épreuve.

Quant au reste, ça se passe de commentaire.





Le chancelier Brandt, prix Nobel de la paix 1971

Le Prix Nobel de la Paix a été attribué à Willy Brandt, chancelier de la république fédérale Allemande. Visiblement ému, M. Brandt répondit qu'il acceptait cette distinction "avec une profonde gratitude".

Le Prix Nobel de la Paix est décerné à ceux qui ont oeuvré "pour la fraternisation des peuples, pour la suppression ou la réduction des effectifs militaires ainsi que pour la création ou l'encouragement d'organisations pacifiques".

Colonne "ardente"

Au responsable de "brasse et cuit... Art",

Dans votre colonne du 3 novembre vous écriviez que les propos tenus durant les débats de la Chambre des Communes du Canada sont ennuyeux à mourir.

Avez-vous l'occasion de lire le compte-rendu des débats de l'Assemblée Nationale du Québec? Ils sont très vivants et l'atmosphère qu'ils reflètent est presque toujours chargée. Comme quoi il y a au moins un domaine où une législature provinciale l'emporte sur le fédéral!

Continuez votre colonne "ardente"!

Ludger Guy, S.J.,
Québec, Qué.

Membre de l'A.B.C. de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada

LA LIBERTE

Tirage  Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée,

Arthur DUPUIS Rédacteur — **Gérald DORGE** Directeur

Toute correspondance relative aux articles et nouvelles doit être adressée à: LA REDACTION, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative aux abonnements doit être adressée au: SERVICE DES ABONNEMENTS, La Liberté, B.P., Saint-Boniface, Manitoba (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative à la publicité, aux annonces commerciales et aux petites annonces doit être adressée au: SERVICE DES ANNONCES, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba, (tél: 247-4823).

ABONNEMENT ANNUEL - Canada: $7.50
Etats-Unis: $8.50
Etrangers: $9.50

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Imprimé par Reliance Press Ltd. 114 Victoria ouest. Transcona, Manitoba.

Courrier de deuxième classe — Enregistrement No 0477.

La Société Franco-Manitobaine vous informe

"Demandez et vous recevrez"

Le service d'information de la Société Franco-Manitobaine a compilé une variété de renseignements pouvant être utiles aux organisations, associations ou groupes franco-manitobains. Ces renseignements sont dans la plupart des cas les noms des gens faisant partie de tel ou tel exécutif d'une organisation. Pour certains groupes, nous avons aussi les adresses et numéros de téléphone. Par contre, il nous manque encore quelques informations pour que cette liste soit entièrement complète.

1. Alliance Française.
2. Association (S.F.M.): –comités locaux, d'éducation, de Réveil '70, –comité central d'Eclat '71, comité consultatif d'Eclat '71, les participants d'Eclat '71.
3. L'Association Canadienne d'Education de Langue Française (ACELF).
4. Association des Commissaires de Langue Française du Manitoba.
5. Associations soeurs de la S.F.M., soit les associations des autres provinces.
6. Caisses Populaires – gérants et présidents.
7. Centre de Pastorale – administration et départements.
8. Chambres de Commerce du Manitoba – présidents et secrétaires.
9. Chevaliers de Colomb du Manitoba – exécutifs.
10. Clergé – archevêques, chanceliers, curés, paroisses.
11. Club des Hommes d'Affaires – exécutif et membres.
12. Collège de St-Boniface – conseil administratif, personnel, associations étudiantes, etc.
13. Commerçants francophones urbains.
14. Communautés religieuses (masculines, féminines).
15. Conseils municipaux – maires, conseillers et secrétaires.
16. Divisions scolaires anglophones.
17. Divisions scolaires francophones – commissaires, surintendants, directeurs, écoles.
18. Educateurs Franco-Manitobains – exécutif, membres.
19. Fédération Canadienne-Française de l'Ouest.
20. Fédération des Associations des Parents et Maîtres.
21. Gouvernement fédéral – cabinet, députés, fonctionnaires.
22. Gouvernement provincial manitobain – cabinet, députés, fonctionnaires.
23. Gouvernements provinciaux - premiers ministres.
24. Information Canada.
25. La Librairie Hachette (Provencher) Ltée – direction.
26. La Ligue des Femmes Catholiques – exécutif diocésain, présidentes et exécutifs de section.
27. Organisations culturelles – Centre Culturel, Cercle Molière, Intrépides, 100 Nons, Jeunesses Musicales, Gais Manitobains, Mélo-Mani.
28. Organisations reconnues par la S.F.M. (autres que celles mentionnées ailleurs sur cette liste). Mouvement des Jeunes Travailleurs, Filles d'Isabelle, Guides, Scouts.
29. Presse anglophone – journaux, radio, télévision.
30. Presse francophone – journaux, radio, télévision.
31. Presse extérieure au Manitoba.
32. Presse-Ouest Ltée (La Liberté) – administration.
33. Société Franco-Manitobaine – exécutif, personnel, membres.
34. Société Historique de St-Boniface.
35. Union Nationale Française.
36. Union Nationale Métis.

Ces renseignements sont à votre disposition. C'est à vous de les demander. Aussi, depuis quelques mois, nous ramassons et classifions les articles de journaux qui intéressent plus particulièrement la S.F.M. et les organisations franco-manitobaines. Ces articles touchent à une variété de sujets à partir de la francophonie mondiale jusqu'aux écoles françaises au Manitoba. Cette information est aussi disponible aux organisations franco-manitobaines.

UN RAPPEL

N'oubliez pas l'assemblée générale de la Société Franco-Manitobaine.

Date: le dimanche 12 décembre 1971.

Heure: 1 h 30 à 5 h 00 de l'après-midi.

Endroit: Ecole de Saint-Norbert, 870, rue Sainte-Thérèse, St-Norbert, Manitoba.

Tous les franco-manitobains sont invités. Il n'y a pas de frais d'inscription, ni d'inscription à l'avance. N'oubliez pas de soumettre votre candidature à un des sept postes au conseil d'administration: président, vice-président interne, secrétaire-trésorier, conseiller adulte et trois nouveaux conseillers.

Le travail terminé, on s'amuse! L'assemblée générale est suivie d'un souper "à la canayenne" et d'une soirée organisée et animée par les Gais Manitobains.

Le coût d'entrée est de $2,50 par personne (souper et soirée inclus). Le nombre de personnes est limité à 250, alors il s'agit de se procurer son billet le plus tôt possible. Vous pouvez le faire, "avant le 3 décembre" au Secrétariat de la S.F.M., C.P. 145, 345, avenue de la Cathédrale, St-Boniface, Man. (Code Postal: R2H 3B4)... ou composez 233-4915.

"La vérité du bilinguisme au Manitoba et l'historien professeur D.G. Creighton."

Un résumé par A.R. Kear, professeur adjoint de l'Université de Manitoba

L'édition septembre 1971 de "The Canadian Historical Review" contient un article qui examine l'art d'écrire l'histoire du Canada tel que fait l'éminent historien anglo-canadien, le professeur Donald G. Creighton. Ce même article analyse les attaques par Creighton contre le bilinguisme et le biculturalisme.

L'auteur de cet article, Ralph Heintzman, reconnaît la contribution immense et valable du professeur Creighton, mais il analyse soigneusement l'utilisation et l'interprétation des faits par Creighton au sujet du bilinguisme et du biculturalisme en ce qui concerne la province du Manitoba.

Les écoles catholiques et protestantes étaient établies dans les deux divisions de la Province du Canada avant 1867, et le français était placé sur le même pied d'égalité que l'anglais dans l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique de 1867.

Heintzman examine l'histoire du Manitoba et fait mention de la fondation d'un collège (le Collège de St-Boniface) dans la colonie de la rivière rouge.

Heintzman explique que les citoyens du Bas-Canada, tels que Georges-Etienne Cartier, Hector Langevin et les éditeurs des journaux francophones de la période avant 1867, préféraient l'acquisition des territoires du nord-ouest comme une entité distincte de l'Ontario. Les francophones pourraient participer dans l'ouverture et le développement de l'ouest. George Brown, fondateur et éditeur du Globe de Toronto était du même avis.

Lorsque l'Acte du Manitoba de 1870 se discutait dans la Chambre des Communes, il n'y avait pas d'opposition à l'inclusion des droits linguistiques et religieux des francophones dans la future province.

Avant l'entrée de la colonie de la rivière rouge au Canada, les conventions démocratiques élues par les colons ont approuvé le bilinguisme pour la future province. Une de ces conventions a accepté avec enthousiasme l'Acte de Manitoba adopté par le parlement du Canada.

Quand la législation de 1875 pour les Territoires du Nord-Ouest était présentée au parlement d'Ottawa il y avait "unanimité" dans la Chambre des Communes. Cette législation a spécifié les droits linguistiques des langues française et anglaise. Jusqu'à 1890 le parlement du Canada a appuyé en "unanimité" le statut officiel et égal des deux langues dans le Nord-Ouest.

Comme beaucoup de personnes le savent, Dalton McCarthy était le chef des forces contre l'égalité des deux langues et les écoles séparées dans les prairies en 1890.

Heintzman pose la question-clef. Comment expliquer la pratique "d'unanimité" dans le parlement du Canada entre 1867 et 1890 en ce qui concerne les deux langues et les écoles catholiques et protestantes dans le Manitoba et le Nord-Ouest?

Heintzman examine l'expérience de la coopération entre les anglais et les français pendant la période de la Province du Canada 1841-67. Cette province englobe les deux provinces aujourd'hui de l'Ontario et Québec.

Heintzman écrit:

"It was this spirit of generosity, this insight that every care should be taken to avoid leaving the French Canadians 'with a sullen feeling of injury and injustice', which made possible the achievement of confederation only thirty years after the rebellion (de 1837). It was the unspoken assumption of the Confederation debates, and it was the conviction which guided the actions of Canadian political leaders for a generation after confederation. The Fathers of Confederation were not theorists and visionaries but practical politicians... But when it came to the application of the lessons of the political experience of the union to the new political circumstances of confederation, the response of Macdonald and his colleagues was unequivocal. Faced with the desire of the Red River residents to guarantee their traditional rights and customs (including the policy of official bilingualism) as well as the strong desire of Cartier, Langevin and their followers to protect the French community at Red River and encourage French-Canadian settlement in the west, Macdonald (whatever his private preferences may have been) accepted the necessity for a policy of biculturalism in Manitoba."

Voici en essence l'article de M. Heintzman. D'un bout à l'autre de cet article il confirme les faiblesses du professeur Creighton dans son utilisation des faits et de l'interprétation de ces faits historiques de l'ouest. M. Heintzman a rendu un service valable quand il a exposé la malinterprétation de l'histoire du Manitoba par le professeur D. G. Creighton.

Maintenant nous avons la preuve que les Pères de la Confédération ont préféré et avancé une politique du bilinguisme officiel pour l'ouest et pour notre province de Manitoba.

Note: Pour plus de détails lire Ralph Heintzman "The Spirit of Confederation: Professor Creighton, Biculturalism, and the Use of History" dans "Canadian Historical Review", Volume LII, No 3, sept. 1971, pp. 245-275. Il y a des copies de cette revue au Collège de Saint-Boniface et dans la bibliothèque de la Société Historique de St-Boniface.

☐ À Lorette

LORETTE (DNC)–A la réunion mensuelle de la Ligue, le 11 novembre, la présidente, Mme Lucie Gagnon souhaita la bienvenue aux quatre membres du conseil diocésain qui ont bien voulu répondre à son invitation, en venant assister à notre réunion mensuelle et prendre charge du deuxième programme spécial.

Mme D. Bohémier, présidente du comité spirituel nous annonça que la catéchèse sous forme de retraite paroissiale aura lieu en janvier. Nous aurons une récollection en préparation de la Fête de Noël. Il y aura échange de cadeaux entre les membres de la Ligue, le 9 décembre. On fera des paniers de provisions pour les personnes âgées et les familles nécessiteuses.

La présidente des communications sociales, Mme R. Therrien donna un court résumé d'un film intitulé: Ça n'est pas le temps des romans", vu en octobre. Ce film de l'Office National du Film du Canada relate l'histoire d'une jeune maman issue de parents pauvres qui s'est mariée avec un professionnel, de famille à l'aise. Elle raconte la difficulté qu'elle a éprouvée les premières années de son mariage à s'adapter à ce nouveau genre de vie. Elle le considère comme un maniaque d'ordre.

Après quelques années de mariage, elle s'interroge sur le sens de sa vie d'épouse et de mère et sur ses chances de bonheur. Elle a dû remettre en question ses valeurs. Leur amour a besoin de ces moments de réflexion et de solitude pour démarrer avec un nouvel élan. C'est un film très intéressant et nous encourageons les sections à visionner ce film.

Prière de donner son nom à Mme Aline Schreyer pour ceux qui désirent suivre un cours de "Conduite Préventive". L'inscription n'est que de $5.00

Mmes A. Abraham, S. Prince, R. Roy et M. Dalgneault, du conseil diocésain, ont bien su nous amuser et intéresser au 2e programme. Mme A. Abraham remercia et félicita la section de les avoir invitées. Elle s'est dite très satisfaite de notre réunion mensuelle et a affirmé que pour réussir il faut un idéal, un but et vouloir aider les autres, sa paroisse tout en s'aidant soi-même. C'est toute une éducation. En écoutant les autres on finit par mieux les comprendre. Mme S. Prince nous rappela que la réunion de la S.F.M. aura lieu le 12 décembre. Mme Rachel Roy nous parla du Camp Notre-Dame et nous exhorta à aider ceux et celles qui voudront y aller. Le coût est de $30 par semaine.

La section de Lorette accepta d'avoir la Conférence Régionale de la Ligue en janvier 1972.

Après les remerciements d'usage, un délicieux goûter fut servi.

☐ À Saint-Lazare

Huit Frères Chevaliers ont franchi la deuxième étape qui les a conduit à la chevalerie lors d'une initiation au deuxième degré qui avait lieu à Moosomin, Sask., le mercredi 17 novembre. Félicitations Frères Chevaliers.

Nous remercions les membres du conseil de Moosomin pour leur chaleureuse hospitalité et en particulier le frère Maurice Gaudet, ancien Député Grand-Chevalier de notre conseil, pour avoir rendu cette visite possible.

Encore cette année nous avons eu la visite de plusieurs chasseurs. La plupart sont rentrés à la maison avec leur gibier. On nous dit que notre ami Claude est un franc tireur, il abattit le sien en le frappant dans l'oreille. Au dire d'André et Omer c'était quelque chose à voir. Il a fait ça en professionel, il était certain de son coup. Bravo Claude. Est-ce que tu donnerais des leçons?



L'on voit dans cette photo, une partie des 15 nouvelles demeures construites à Saint-Lazare, dans le cadre d'un projet de construction d'habitations à loyer modéré.

☐ À Ste -Agathe

Ste-Agathe (DNC) – Pour rémémorer le souvenir des soldats morts au champ d'honneur aux guerres mondiales, le personnel de l'école élémentaire de Ste-Agathe, maîtres et élèves avaient préparé un beau programme commémoratif, le mercredi 10 novembre, auquel assistaient les vétérans d'Aubigny et de Ste-Agathe. MM. John Wallace, maire de la municipalité Ritchot, Amédée Alarie, Edouard Dumesnil, Noël Roy et Albert Péloquin se sentirent émus et honorés par la belle démonstration des enfants et furent très reconnaissants à tous les responsables.

Le lendemain, 11 novembre, un bon groupe de vétérans se rendaient à St-Adolphe pour les cérémonies particulières du jour du Souvenir. Drapeaux en tête, on se rendit à l'église en défilé pour une messe oecuménique dans les deux langues, célébrée par M. l'abbé Choiselat, assisté du P. St-Denis d'Otterburne, rehaussée par du très beau chant de la chorale de St-Adolphe. L'assistance était très nombreuse. Les anciens soldats reformèrent les rangs pour aller au cénotaphe honorer ceux des nôtres qui y sont inscrits, en mourant au service de leur pays. La musique militaire, le salut au drapeau, quelques mots du maire, la lecture de l'acte du Souvenir par M. Noël Roy en français et en anglais, deux minutes de silence et la déposition des couronnes, rend toujours imposante la courte cérémonie. Les vétérans et leurs amis étaient les hôtes de l'Unité 304 dans la salle de Ste-Agathe pour le dîner et une rencontre dans l'après-midi.

☐ À Notre-Dame-de-Lourdes

Le club a tenu sa troisième réunion, le 11 novembre. La date du concours oratoire fut fixée au 20 février. Un trophée sera donné au gagnant des cadets.

Félicitations à un de nos membres Jocelyne Lenéal, qui est parmi les quatorze déléguées du Manitoba à la 40e conférence nationale du Club 4-H du 11 au 17 novembre à Ottawa et Toronto.

Le groupe du Manitoba se joindra aux délégués de chacune des provinces du Canada et à une dizaine de délégués des Etats-Unis pour participer aux discussions sur le Canada, son gouvernement et l'organisation du Club 4-H.

La tournée comprend une visite des édifices du Parlement à Ottawa, une rencontre avec quelques députés, une visite à la résidence du Gouverneur-Général et un voyage aux Chutes Niagara, ainsi qu'une soirée au Maple Leaf Gardens pour la partie de hockey.

Communiqué

Régime de Sécurité Familiale de la Société Franco-Manitobaine

ANNIVERSAIRES

La Société Franco-Manitobaine offre ses voeux de bon et heureux anniversaire à ses membres du Régime de Sécurité Familiale.

M. Charles-Etienne Huot, boul. Provencher, St-Boniface, du 25 novembre.

M. Camille Phaneuf, rue Hébert, St-Boniface, du 26 novembre.

M. Roger Bérard, baie Cypress, St-Boniface, du 27 novembre.

M. René-J. Mulaire, St-Pierre, du 29 novembre.

M. Hector Bahuaud, Ste-Agathe, du 30 novembre.

M. Omer Boulet, de Somerset, du 30 novembre.



— Vous verrez, si vous prenez soin de le brancher sur une prise de courant, c'est encore mieux !

☐ À LaBroquerie

Le 16 novembre, à l'Ecole Elémentaire de La Broquerie, avait lieu la réunion de Parents et Maîtres.

A cette occasion, le Dr Shapira de Winnipeg, dentiste du service public, était l'orateur invité. Il présenta également plusieurs diapositives au sujet du service dentaire qui pourrait s'organiser, soit dans les classes, soit dans une clinique, en raison de deux demi-journées par semaine pour les élèves de la première à la huitième année.

Tous les parents sont en faveur et aussi d'avis de continuer les démarches, à savoir si ce programme pourrait être appliqué ici dans la paroisse.

Souhaitons que cette possibilité devienne réalité.

☐ À Aubigny

AUBIGNY (dnc)–Souhaits de prompt rétablissement à M. François Guillou patient à l'hôpital de Morris. M. Guillou qui est âgé de 89 ans a fêté son 59e anniversaire de mariage le 20 novembre. Il est vétéran de la guerre 1914-18 et aussi le doyen de notre paroisse.

D'autres paroissiens sont aussi hospitalisés à Morris: Mmes D. Carrière et Lucie St-Laurent.

Un groupe de parents et amis se sont réunis, le 18 novembre à la demeure de M. Prosper L'Heureux qui célébrait son 80e anniversaire de naissance.

Etaient de passage dans la paroisse à l'occasion des funérailles de Mme Anna Leclair: M. Jacques Saurette de Calgary, Mlle Marie-Ange Saurette de Toronto, Mme Ernestine Blouin de Toronto, MM. Edouard et Marius Leclair d'Edmonton.



Un employé de l'usine Goodyear de Valleyfield prépare un pneu tout-terrain pour exportation à Port Hedland, en Australie-Occidentale. Plus de 45 pour cent des pneus tout-terrain fabriqués à cette usine, cette année, seront exportés aux Etats-Unis, en Australie, en Zambie, au Pérou et en Indes-Occidentales. Ces pneus sont exportés en quelque 20 dimensions, leur poids varie entre 621 et 3,367 livres et le diamètre, entre cinq et près de neuf pieds.

☐ À Île-des-Chênes

ILE-DES-CHENES (dnc)– M. Joseph Guay, député fédéral de St-Boniface tiendra une réunion annuelle au Centre Récréatif d'Ile-des-Chênes, à 1 h 00, le dimanche 28 novembre prochain.

On élira bientôt le comité des directeurs de la Villa des Chênes. La réunion aura lieu à 8 h 00, le 6 décembre.

Le comité social de la Ligue des Femmes Catholiques d'Ile-des-Chênes organise une soirée sociale pour le 28 novembre, à 8 h au Centre Récréatif. Les profits de cette soirée serviront à envoyer des jeunes au Camp Notre-Dame, l'été prochain.

☐ Un mot difficile

Exécutif

Le terme "exécutif", nom et adjectif, ne dépasse pas les limites du vocabulaire politique.

NOM: il désigne le "pouvoir qui met en oeuvre les lois"

ADJECTIF: il signifie "relatif à l'exécution des lois" - comme "le pouvoir exécutif".

Ce sont là ses seules significations.

On commet un anglicisme chaque fois qu'on se sert du mot "exécutif" pour désigner ou qualifier des personnes ou d'autres organismes, ou pour désigner autres choses que des organismes ou des choses politiques. Pour ce qui est des affaires les personnes désignées ou qualifiées en anglais par le mot "executive" remplissent des fonctions de direction et l'on peut se servir la plupart du temps du terme "directeur" en parlant d'elles.

Pour ce qui est des associations, les membres d'un conseil de direction forment un "bureau" et non "comité exécutif".

Il ne faut pas dire "adjoint" quand on veut parler du "chef de cabinet" d'un ministre, non plus que "secrétaire exécutif" au lieu de "chef du secrétariat"

Il ne faut pas dire "vice-président exécutif" de la vente, mais simplement "vice-président à la vente".

"Executive secretary" (domaine des affaires) se traduit: secrétaire des administrateurs, des administrateurs-directeurs ou directeurs, ou encore "secrétaire de direction".

"Fonctions exécutives" se dit: "fonctions de direction".

A la bibliothèque . . .

Nos lecteurs se souviennent de la belle exposition de livres pour la jeunesse qui s'est tenue à la bibliothèque du 13 au 31 octobre dernier. Aujourd'hui, certains de ces livres nous sont revenus, et à titre définitif puisque offerts par les Services Culturels du Consulat et de l'Ambassade de France. Quinze beaux livres qui vont faire la joie de nos petits amateurs. Ce sont: LE LIVRE-JEU DE LA FORET, LE LIVRE-JEU DU VOYAGE, 1000 MOTS DE A à Z, BABAR ET LE PROFESSEUR GRIFATON, LES PLANTES M'ONT RACONTE, LE PETIT LION VA SE MARIER, LES SIX COMPAGNONS ET LA DISPARUE DE MONTELIMAR, LES SIX COMPAGNONS ET LES PIRATES DU RAIL, LE PRINTEMPS VIENDRA DEUX FOIS, DOMINO ET LE CHEVAL DE BOIS. Et de très beaux albums qui feront l'envie des parents puisqu'ils voulaient déjà les emprunter alors que les livres étaient exposés: LEGENDES CAROLINGIENNES, LES ANIMAUX DU MONDE, et PEAU D'ANE, le conte de Fée de Perrault, sans doute, mais illustré par Jacques Demy avec la très belle Catherine Deneuve. Enfin à l'usage aussi des parents, des instituteurs... et de la bibliothécaire, le DICTIONNAIRE DES ECRIVAINS POUR LA JEUNESSE des Editions Seghers.

☐ *Duck Lake*

Duck Lake (DNC) – Noces de diamant. M. et Mme Ferdinand Lanovaz eurent la joie de célébrer leurs noces de diamant, le 30 octobre dernier.

Il y eut une messe concélébrée par M. l'abbé R. Gaudet, curé, et P. G. Gauthier, suivie d'un banquet réunissant les parents et amis des jubilaires. Une soirée dansante a terminé cette belle journée.

M. et Mme Lanovaz, âgés respectivement de 85 et 82 ans, naquirent en Haute-Savoie, France et vinrent à Duck Lake, avec leurs parents en 1894 et 1896. Ils sont donc de nos premiers pionniers. Mariés en 1911 par le P. T. Schmidt, ils furent bénis de cinq enfants: Ernest, Lucie (Mme A. Pogu), Marie (Mme C. Farwell), André et Yvonne (Mme D. Dahl). Ils ont 17 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants.

Nous leur souhaitons encore plusieurs années de vie conjugale.

FÉLICITATIONS – Félicitations à M. et Mme Carl Farwell, ainsi qu'à M. et Mme Ernest Fleury qui ont célébré leur 25e anniversaire de mariage.

NAISSANCES – M. et Mme Laurent Lanovaz sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille, Renée Nicole.

M. et Mme Julien Pelletier annoncent également la naissance d'une fille, la petite Monique.

Échange d'étudiants

Une quarantaine d'étudiants de l'école secondaire de Notre-Dame de Lourdes seront en visite à l'école St. John's vendredi le 3 décembre. Une quarantaine d'étudiants de français à l'école St. John's s'étaient rendus à Notre-Dame de Lourdes le 29 octobre.

En plus des rencontres pour permettre des échanges d'idées entre les étudiants francophones et anglophones, les visiteurs participeront à des classes, à un ciné-club et à un concert de chant improvisé.

Communiqué

Coup d'oeil sur les

Oldsmobile 72

OSHAWA – Les Oldsmobile 1972 présentent à la fois de remarquables raffinements de style et plusieurs perfectionnements techniques. Parmi ces derniers on note particulièrement les nouveaux supports de pare-chocs. Fait d'acier, et formant ressorts, ces pare-chocs sont conçus pour réduire sensiblement les risques de détérioration en cas de collision jusqu'à une certaine vitesse.

Ce nouveau système de fixation des pare-chocs a été réservé pour l'instant au pare-chocs avant des Delta 88, des 98 et de la familiale Custom Cruiser. Il s'agit d'un dispositif exclusif à Oldsmobile.

En cas d'impact léger, le support, fait d'acier à ressort, cède puis reprend sa position originale et les parties avoisinantes de la carrosserie et les autres parties de la voiture ne subissent aucun dommage ou ces dommages sont minimes.

Les butoires de pare-chocs sont encore cette année en option pour les Cutlass, les Delta 88, les 98 et les familiales Custom Cruiser.

Autre détail qui intéressera particulièrement le public: le contrôle de la qualité de fabrication des Oldsmobile a été rigoureusement renforcé. En effet, la compagnie a agrandi ses installations de contrôle complémentaire de la fiabilité, de façon à soumettre à cette vérification la totalité de la production de sa principale chaîne d'assemblage de Lansing. Ainsi, toutes les voitures subissent des centaines d'inspections au cours de l'assemblage, mais de plus, elles sont maintenant soumises à un contrôle complémentaire après leur achèvement, lors de leur passage dans un atelier qui couvre 45,000 pieds carrés. Au cours de ce contrôle complémentaire, les organes mécaniques et l'équipement électrique des voitures sont soigneusement revérifiés, de même que le fonctionnement de tous les instruments et indicateurs, le niveau des différents lubrifiants, le compartiment moteur, le soubassement et le coffre.

Tous les moteurs des Oldsmobile 1972 sont équipés de rotateurs de soupapes d'admission et d'échappement, dispositifs lancés par Oldsmobile en 1970. Le système auxiliaire d'alimentation introduit avec le carburateur à 2 corps de modèle 1971 sera également monté sur les carburateurs à 4 corps de modèle 1972. Ce dispositif permet au carburateur de répondre aux besoins du moteur, à tous les régimes et sous toutes les charges, de façon à ce que ce dernier poursuive toujours son rendement optimum, avec le minimum d'émission de gaz polluants.

En ce qui concerne les lignes, toutes les Oldsmobile 1972 ont bénéficié d'améliorations remarquables portant surtout sur l'avant et sur l'arrière. A noter également quelques changements particuliers à chacune des séries et de nouveaux intérieurs d'un grand raffinement.

La gamme Oldsmobile 1972 comprend vingt-cinq modèles, contre vingt-huit l'an dernier. Les modèles Delta Custom ne seront pas présentés cette année. La gamme Delta comprend donc les modèles Delta 88 et les modèles Delta Royale désormais plus nombreux: coupé hardtop, sedan hardtop, sedan quatre portes et décapotable.

La 4-4-2, précédemment vendue dans une série séparée, est maintenant livrable comme version des coupés Cutlass et de la décapotable Cutlass Supreme. Ainsi, un plus grand nombre de modèles peuvent être dotés des excellentes qualités routières que confèrent la suspension et le groupe moteur 4-4-2.

Une boîte automatique Turbo Hydra-matic est fournie en équipement standard de toutes les grandes Oldsmobile 1972.

Une boîte Turbo Hydramatic continue d'être fournie en option pour tous les modèles Cutlass. Le moteur standard de ces voitures est le V8 de 350 pouces cubes. Oldsmobile a cessé de fournir le six-cylindres en ligne pour ces modèles.

La suspension G-Ride, qui a connu un grand succès au cours des dernières années, continue d'équiper les grandes Oldsmobile 1972. Cette suspension a encore été perfectionnée, de sorte que ces modèles ont une douceur de roulement, un confort et une tenue de route encore meilleurs.

Voici un exemple des perfectionnements minutieux apportés aux Delta 88, 98 et Custom Cruiser: le point de fixation du moteur, du côté droit, a été déplacé pour corriger un léger déséquilibre provenant du fait que les accessoires ne sont pas également répartis dans l'axe du moteur.

Ainsi, on a égalisé les forces transmises au châssis par les points de fixation. Il en résulte une meilleure douceur et un meilleur silence de marche.

Parmi les améliorations mécaniques apportées aux Oldsmobile 1972, citons encore des tambours de freins avant ayant une plus grande résistance à l'affaiblissement progressif, montés sur les modèles intermédiaires; dans toutes les grandes Oldsmobile, les sorties d'air du système de ventilation à air pulsé sont placées dans les montants de portes, éliminant ainsi les grilles de sorties d'air sur le couvercle de coffre.



Parmi les caractéristiques les plus marquantes des Oldsmobile 1972, on note les nouveaux pare-chocs et des dispositifs antipollution perfectionnés. Par ailleurs, Oldsmobile a intensifié les contrôles de qualité effectués pendant l'assemblage de tous ses modèles. En ce qui concerne les lignes, l'avant et l'arrière des Oldsmobile ont été sensiblement remaniés. Des modifications extérieures particularisent les modèles. Oldsmobile offre également de nouveaux intérieurs. Le modèle représenté ici est le coupé hardtop Delta Royale.

Pontiac 72

OSHAWA – General Motors a présenté aujourd'hui la gamme Pontiac 1972. Celle-ci comprend six grands modèles, huit familiales et cinq modèles intermédiaires, plus les Firebird, Grand Prix et Ventura II.

Les grandes Pontiac, soit les Grand Ville, Bonneville, Parisienne, Brougham, Catalina et Laurentian ont toutes un avant redessiné.

Ces grandes Pontiac sont équipées d'un nouveau pare-chocs avant télescopique qui, en cas de choc à vitesse limitée, reprend sa forme originale.

Le groupe de familiales comprend les Grand Safari, Safari Laurentian et Le Mans. La gamme sportive se compose des Firebird, Firebird Esprit, Firebird Formule et Firebird Trans Am. La série intermédiaire Le Mans comprend les modèles Luxury Le Mans, Le Mans, Le Mans Sport, Le Mans avec éléments d'ornementation en Endura, Le Man GT et Le Mans GTO.

La voiture personnelle de luxe de la gamme Pontiac est la Grand Prix. Parmi les nouveautés de style de ce modèle, signalons une nouvelle calandre de dessin classique, de nouveaux tissus et couleurs de garnitures intérieures, de même qu'une ornementation genre teck sur le panneau du groupe d'instruments. En ce qui concerne l'équipement, les servo-freins avec disques à l'avant, la servo-direction et la transmission Turbo Hydra-matic sont maintenant standard. Le moteur de ce modèle est un V8 de 400 pouces cubes à carburateur à 4 corps.

La grande Pontiac Grand Ville 1972 est offerte en modèles coupé hardtop, hardtop 4 portes et décapotable. Voici les principales nouveautés de ces modèles 1972: panneaux de montage des phares, calandre, encadrement de phares de feux de stationnement disposés verticalement.

Le tableau de bord de la Grand Ville est entièrement rembourré et les instruments sont disposés dans un panneau garni de vinyle genre teck. Le volant est du modèle Custom avec gainage du cercle. Dans le coupé hardtop et la décapotable, on trouve une banquette avant à dossiers individuels. Dans le hardtop 4 portes, la banquette avant a un accoudoir central escamotable.

Parmi les principaux équipements standard de la Grand Ville, il faut noter les servo-freins avec disques à l'avant, la servo-direction à rapport variable, la boîte automatique Turbo Hydra-matic et le moteur V8 de 455 pouces cubes.

La Bonneville 1972 est offerte en trois modèles: coupé hardtop, hardtop 4 portes et sedan 4 portes. Voici quelques-uns des nombreux équipements standard des modèles de cette série: forte barre stabilisatrice avant; voie large assurant une excellente stabilité; servo-freins avec disques à l'avant; servo-direction à rapport variable; boîte automatique Turbo Hydra-matic; moteur V8 de 455 pouces cubes.

Quand à la Parisienne Brougham, elle se présente en coupé hardtop, hardtop 4 portes et sedan 4 portes. L'avant de ce modèle a été remanié et il se remarque à sa calandre verticale large avec barres horizontales. Le panneau de montage des phares et les feux de stationnement disposés verticalement de la Parisienne sont nouveaux.

Deux bandes peintes soulignent les lignes des ailes avant et arrière de la Parisienne 1972. Le bord des passages de roues est garni de moulures en métal brillant et les roues elles-mêmes ont des enjoliveurs de luxe.

La servo-direction à rapport variable, les servo-freins avec disques à l'avant et la boîte automatique Turbo Hydra-matic sont tous fournis en équipement standard. Le moteur de base est un V8 de 350 pouces cubes.

La série Pontiac Catalina 1972 comprend à nouveau quatre modèles: le coupé hardtop, le hardtop 4 portes, le sedan 4 portes et la décapotable. La calandre verticale large avec barres horizontales a été conservée dans les modèles 1972. Toutefois, on remarque que les Catalina portent de nouveaux panneaux de montage des phares, de nouveaux encadrements de phares et des feux de stationnement disposés verticalement.

En équipement standard des Catalina: servo-direction, servo-freins avec disques à l'avant, boîte automatique Turbo Hydra-matic et comme moteur de base, un V8 de 350 pouces cubes.

La Laurentian 1972 est dotée de la servo-direction à rapport variable et des servo-freins avec disques à l'avant en équipement standard.

La série Luxury Le Mans est livrable en deux modèles: hardtop quatre portes et coupé hardtop qui se distinguent par une calandre originale, une ornementation spéciale et des barres verticales argentées sur les feux arrière. Le volant à cercle gainé porte des incrustations de similibois. Dans le modèle à quatre portes, la banquette avant est du type à dossiers individuels et est rembourrée de mousse; le deux portes a des sièges-baquets avec un choix de plusieurs garnitures tout Morrokide ou une banquette à dossier individuels.

Il existe trois modèles de Le Mans: coupé, coupé hardtop et sedan quatre portes. Voici quelques-uns des dispositifs de sécurité dans ces trois modèles: membrures de renfort placées dans les portes, pour un surcroît de protection, cloison d'acier devant le coffre, colonne de direction amortissante. Les Le Mans ont un volant de luxe et des panneaux de portes revêtus de Morrokide avec accoudoirs souples. Le moteur standard est un six-cy-



Les Pontiac 1972 se présentent en six grands modèles, neuf familiales et six modèles intermédiaires. Cet assortiment donne aux automobilistes canadiens le plus vaste et le plus beau choix de modèles qui soit. Parmi les nouveautés importantes dont sont dotés tous les modèles, se trouve le nouveau pare-chocs avant télescopique rempli d'uréthane. Ce pare-chocs est ainsi fait qu'il reprend sa position originale après un choc. Le modèle représenté ici est le Grand Ville dont la calandre à barres horizontales confirme le caractère raffiné et luxueux de cette voiture. Des tissus et des teintes inédits donnent une allure originale à l'intérieur de la Grand Ville.

Buick 72

OSHAWA, le 3 septembre 1972: Présentant aujourd'hui les Buick 1972, General Motors a fait connaître les modifications de style et les améliorations techniques apportées aux modèles de cette gamme de voitures, de même que les nouveaux équipements.

La gamme Buick 1972 comprend les Buick Riviera, Electra 225, familiales Estate Wagon, Centurion, Le Sabre et Skylark.

Les Buick 1972 sont dotées d'un nouveau dispositif de sécurité: un pare-chocs de type inédit, renforcé et conçu pour subir des chocs à vitesse limitée, sans dommage visible ou avec un minimum de dommages. Parmi les autres perfectionnements techniques dont sont dotés les nouveaux modèles, citons la modification de l'accélérateur, qui a permis d'augmenter la rapidité de réaction du moteur et d'améliorer sa régularité de fonctionnement. Ces deux qualités étaient légèrement atténuées par les dispositifs antipollution montés sur l'échappement. L'étrangleur et le tringlage d'accélérateur de tous les modèles, de même que l'arbre à cames et le calage de distribution du moteur V8 455 ont été modifiés de façon à améliorer la régularité de fonctionnement aux régimes d'utilisation courants.

La silhouette nette, attrayante, de la Buick Centurion, est remarquablement mise en valeur par la ligne faisant saillie sur les flancs de la carrosserie et par la nouvelle calandre. Celle-ci a une traverse supérieure surbaissée et des barres verticales. Les nouveaux feux arrière accentuent également le bel effet de l'ensemble. Le pare-chocs avant a été renforcé. Il est fait d'acier de forte épaisseur et est complété par un renfort également en acier. Il peut être muni, en option, d'une bande protectrice en caoutchouc rehaussée de blanc, qui s'étend sur toute la longueur du pare-chocs. La Centurion est équipée d'un V8 Buick de 455 pouces cubes. Parmi l'équipement standard de ce modèle, on remarque la servo-direction à rapport variable, les servo-freins avec disques à l'avant et la boîte automatique Turbo Hydra-matic à 3 rapports.

Tous les moteurs Buick 972 sont équipés de dispositifs antipollution améliorés et tous peuvent fournir eur plein rendement avec les essences sans plomb, faible teneur en plomb ou rdinaires.

Les carburants sans plomb ou à faible teneur en plomb semblent provoquer une usure des soupapes dépassant la normale. C'est pourquoi tous les moteurs Buick sont équipés de nouvelles soupapes nickelées, de grande dureté, qui fourniront un long service, même avec des essences sans plomb ou à faible teneur en plomb.

La butée d'accélérateur actionnée par solénoïde, qui a pour but d'éviter l'auto-allumage du moteur, compte parmi les dispositifs nouveaux les plus remarquables des Buick 72. Ce mécanisme empêche le moteur de continuer à tourner une fois que le contact a été coupé.

Autre perfectionnement mécanique: le système de nettoyage à l'air comprimé grâce auquel chacun des moteurs Buick quittant l'usine est d'une propreté impeccable. En effet, chaque moteur neuf est entièrement nettoyé à l'air comprimé de façon à répondre aux normes les plus rigoureuses imposées par Buick.

L'essai de rendement de ces moteurs se fait désormais en utilisant du gaz naturel comme combustible. Au cours de cet essai, le moteur est relié à un dynamomètre qui permet de mesurer avec précision son rendement.

La Riviera 1972 est équipée de la direction Accu-Drive qui lui donne une tenue de route et une maniabilité impeccables. Cette voiture a également une nouvelle barre stabilisatrice avant ferme, et des ressorts avant également plus fermes. Le dispositif Max-Trac peut également être fourni. Le modèle Custom est équipé d'une banquette avant divisée 60/40 avec accoudoir central.

L'équipement standard de la Riviera comprend les éléments suivants: moteur V8 455, boîte Turbo Hydra-matic, servo-direction à rapport variable, servo-freins avec disques à l'avant et tambours en fonte et acier à l'arrière. Au choix, une banquette avant ou des sièges-baquets à dossier haut, avec garnitures tout vinyle.

Le volant à inclinaison réglable facilite l'entrée et la sortie du conducteur. Le moteur de la Riviera Grand Sport est un V8 455 avec filtre à air chromé.

La commande d'étrangleur à durée d'action limitée de l'Electra 225 a été modifiée afin d'accélérer le réchauffage du moteur et d'obtenir un mélange air-essence plus régulier. Cette voiture est dotée, en équipement standard, de servo-freins avec disques à l'avant et tambours en fonte et acier à l'arrière. Autre caractéristique de l'Electra 225: les portes incurvées qui permettent aux occupants de prendre place dans l'Electra et d'en sortir plus facilement.

La familiale Buick Estate Wagon 1972 a été munie d'une commande électrique améliorée de glace d'abattant. La glace disparaît dans le toit tandis que l'abattant, commandé à la main, s'escamote complètement sous le plancher. Ainsi, l'ouverture arrière de la voiture est entièrement dégagée. On peut également se procurer une commande électrique d'abattant.

La Centurion 1972 possède l'équipement standard de toutes les Buick, entre autres, la direction AccuDrive mise au point par Buick, modèle assisté à rapport variable, d'une grande précision et à réactions vives. Les servo-freins avec disques à l'avant, très résistants à l'affaiblissement progressif, sont fournis également en équipement standard. Le système de freinage est pourvu d'un répartiteur automatique.

La Le Sabre 1972 est mue par un V8 350-2 avec commande d'étrangleur particulière au moteur Buick, assurant des démarrages rapides par tous les temps. Le moteur de la Skylark 72 est un V8 de 350 pouces cubes avec soupapes d'échappement nickelées en équipement standard.

---

lindres de 250 pouces cubes et l'acheteur a également le choix de cinq V8. La décapotable Le Mans peut être équipée d'un six-cylindres de 250 pouces cubes ou d'un des V8 offerts en option.

On offre en option pour les modèles 1972 un ensemble d'ornementation en Endura entièrement nouveau. Le pare-chocs en Endura ressemble à du métal peint. Mais en fait, il s'agit d'une matière synthétique résistant aux marques de coups et à l'écaillement. Cet ensemble modifie complètement l'aspect de l'avant des modèles Le Mans.

L'équipement GT en option pour le coupé hardtop Le Mans et la décapotable Le Mans n'est livrable qu'avec un des moteurs V8 en option. Le coupé a une boîte trois vitesses renforcée avec levier Hurst au plancher, un échappement double avec sorties latérales, de même que des pneus G70-14 à inscriptions blanches, montés sur roues Rallye II. A remarquer également sur ces modèles, les rétroviseurs extérieurs de la couleur de la carrosserie et diverses bandes peintes et décalcomanies.

La Pontiac GTO (sigle de "Gran Turismo Omologato") a un moteur V8 standard de 400 pouces cubes, avec carburateur à quatre corps. La boîte standard est du type renforcé à trois vitesses avec levier Hurst au plancher. Voici quelques autres équipements standard: sorties d'air dans les ailes avant pour le refroidissement du compartiment moteur; nouvel échappement double avec sorties latérales; pare-chocs en Endura et pneus G70-14.

La familiale Grand Safari contient plusieurs éléments dignes de mention: tapis dans le compartiment passagers et sur le plancher de charge; volant Custom gainé; montre électrique; enjoliveurs de roues de luxe; larges moulures de bas de caisse; moulures en métal brillant sur les gouttières. La familiale vedette de la gamme Pontiac est équipée d'un abattant escamotable exclusif à GM qui fonctionne de la façon suivante: la glace remonte et disparaît dans le toit tandis que l'abattant lui-même s'escamote complètement sous le plancher.

La Safari est offerte en modèle à deux sièges et en modèle à trois sièges, le troisième siège faisant face à l'avant. L'empattement est de 127 pouces et le volume de charge de 107.7 pieds cubes. Le moteur standard est un V8 350 à carburateur à deux corps. La servo-direction à rapport variable, la boîte automatique et les servo-freins avec disques à l'avant sont fournis en équipement standard. Les familiales Safari ont également l'abattant escamotable GM.

La Laurentian est la grande familiale de base Pontiac. Son empattement est également de 127 pouces et son volume de charge de 107.7 pieds cubes. Le moteur standard est le V8 350 à carburateur à 2 corps. La Laurentian est offerte, elle aussi, en version à deux sièges et version à trois sièges faisant face à l'avant. Parmi les équipements standard les plus importants de ce modèle, on remarque la servo-direction à rapport variable, la boîte automatique, les servo-freins avec disques à l'avant et l'abattant escamotable.

La familiale Le Mans est le modèle de taille intermédiaire de la gamme Pontiac. Là encore, il existe une version deux sièges et une version trois sièges. La version trois sièges est livrée avec lève-glace électrique d'abattant. Le volume de charge de la familiale Le Mans est de 93.6 pieds cubes. Le moteur standard est un 6-cylindres de 250 pouces cubes mais quatre V8 sont offerts en option. Tous les sièges sont garnis de vinyle et le plancher du compartiment passagers est entièrement revêtu de tapis bouclé en mélange de nylon. La familiale Le Mans a un abattant-porte en équipement standard. Cet abattant peut s'ouvrir vers le bas, ce qui permet de transporter des objets dont la longueur dépasse celle du compartiment de charge, ou encore s'ouvrir comme une porte pour laisser le passage aux occupants. Les servo-freins avec disques à l'avant sont standard.

Le Firebird Pontiac comporte un vaste choix d'équipements standard qui lui sont propres et, entre autres un volant de luxe, des accoudoirs de grande longueur et un système de ventilation au niveau supérieur. A l'extérieur, on note particulièrement le pare-chocs en Endura. Le moteur standard est un 6-cylindres de 250 pouces cubes et on peut également commander un V8 de 350 pouces cubes à carburateur à deux corps.

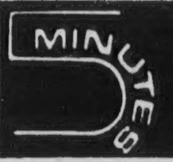
Voici deux traits marquants de la Firebird Esprit: le pare-chocs avant en Endura et les plaques "Esprit" placées sur les panneaux de custode. Le moteur standard de ce modèle est un V8 de 350 pouces cubes à carburateur à deux corps. On peut également commander un V8 de 400 pouces cubes à carburateur à deux corps, qui est complété par une boîte à 4 vitesses à commande manuelle.

La Firebird Formule possède un capot en fibre de verre qui lui est particulier. Ce capot porte deux prises d'air. Des plaques "Formule 350, "400" ou "455", selon le cas, sont apposées sur les ailes avant. Ce modèle possède deux rétroviseurs extérieurs; celui de gauche est téléréglable. Le moteur standard est un V8 de 350 pouces cubes avec carburateur à deux corps. La Formule peut être équipée aussi d'un V8 de 400 pouces cubes à carburateur à quatres corps ou d'un V8 H.O. de 455 pouces cubes avec carburateur à quatre corps.

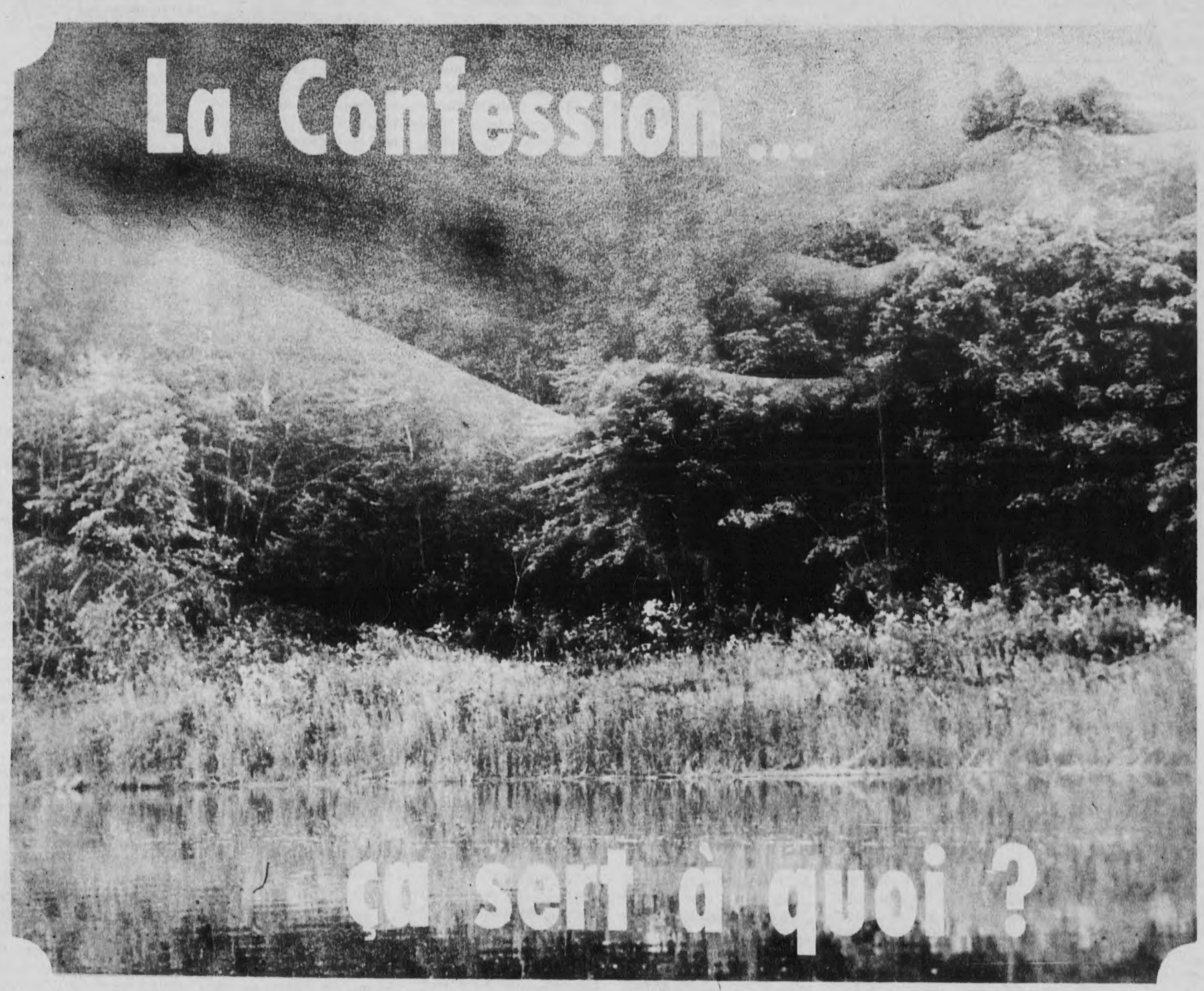
Quant à la Firebird Trans Am 1972, son moteur est un V8 de 455 pouces cubes avec carburateur à quatre corps. Ce modèle est pourvu d'un capot avec prise d'air à volets, faisant face à l'arrière. Il a également un déflecteur d'air avant de même que des sorties d'air dans les ailes avant. La suspension comprend des amortisseurs et des ressorts renforcés, de même qu'une barre stabilisatrice avant et une barre stabilisatrice arrière.

La Ventura II 1972 sera offerte avec de nouvelles couleurs de carrosserie et des garnitures redessinées. Autre nouveauté de l'année: un équipement Sprint en option comprenant une calandre noire d'allure sport, des bandes peintes spéciales sur les côtés de la voiture, la mention "Sprint" en décalcomanie sur le couvercle de coffre et des rétroviseurs extérieurs sport de la couleur de la carrosserie. La boîte de vitesses est à trois rapports, à commande manuelle.

Toute correspondance (articles, abonnements, annonces) doit être adressée DIRECTEMENT au bureau de La Liberté et NON PAS à l'imprimeur.
L'adresse du journal est:
LA LIBERTE
B.P. 96,
607 rue Langevin,
St-Boniface, Manitoba.



au fond des choses



La Confession ... ça sert à quoi ?

Photos
Jepale
&
C.I.C.

Je me confesse parce qu'on est obligé. Ca sert à rien, on refait toujours les mêmes péchés. Quand je vais me confesser j'ai peur que le prêtre me reconnaisse. La confession? Ca va tomber. Pourquoi me confesser à un prêtre? Il n'est pas mieux que nous. J'aime mieux me confesser directement à Dieu. Toutes ces réflexions, nous les entendons très souvent mais elles viennent toutes d'un manque de compréhension du sacrement de pénitence. Chaque péché est un manque d'amour envers Dieu et envers la société. Le péché n'est pas seulement une offense à Dieu; le péché, même le plus secret, a une répercussion sociale. Il est toujours un tort que nous nous faisons à nous-mêmes et à l'humanité tout entière dont nous faisons partie et qui souffre de nos fautes comme la blessure d'un membre de notre corps se répercute dans le corps tout entier. C'est pourquoi chaque péché que nous faisons doit être pardonné par Dieu et aussi par notre prochain. Le prêtre qui pardonne le fait au nom de Dieu et au nom de la communauté.



Le signe de paix

Le pardon du prêtre nous réconcilie avec toute la communauté chrétienne; nous pouvons alors participer à la communion (commune union) avec les autres chrétiens.

Ceux à qui vous remettrez les péchés, ils leur seront remis (Jean, 20,23).

Il y a bien des façons de se confesser: au confessionnal, en marchant sur la rue, dans un bureau, dans une auto. Partout c'est le même sacrement qui réconcilie le pécheur avec Dieu et avec la communauté chrétienne.

La réconciliation

La réconciliation avec un ami apporte en nous la paix, la sérénité, la tranquillité. C'est cela aussi que doit nous apporter le sacrement de Pénitence qui nous réconcilie avec notre Père et avec nos frères.

Le sacrement de pénitence est un sacrement d'amitié, sacrement de la réconciliation des amis, où le prêtre tient la place de l'Ami-Dieu et des amis humains.

Par le péché, les hommes se séparent de Dieu, se séparent les uns des autres, rompent les liens avec Dieu et le prochain. Par le sacrement de pénitence, on redevient fils du Père et frères les uns des autres; on renoue les liens rompus avec le Père et nos frères, et on apporte dans la communauté chrétienne tout entière un regain de pureté et d'amour.



En présence de Dieu par le prêtre, retour à la paix intérieure.

☐ À St-Lazare

"La charolaisite se propage à grande vitesse"

Le "Canadian Charolais Banner" publiait, dans son édition du mois d'octobre, un article sur le Charolais préparé par M. Arthur Fouillard, éleveur reconnu. Nous avons obtenu sa permission pour reproduire cet article pour le bénéfice des lecteurs de La Liberté. Nous lui en sommes très reconnaissants.

"Je me souviens de deux grands tableaux qui appartenaient à ma grand-mère. Elle avait apporté ces tableaux avec elle quand elle immigrait au Canada en 1893. Sur un de ces tableaux on pouvait voir un petit troupeau qui broutait dans un pâturage. Sur l'autre, on apercevait un troupeau rassemblé sur une route. Ces bêtes avaient de belles et grandes cornes; quelques-unes étaient d'une couleur brun foncé tandis que les autres étaient toutes blanches. Quoique ces tableaux ne sont plus disponibles pour fin d'identification, nous osons croire que c'étaient des "Charolais".

Grand-mère nous a souvent parlé de ces beaux animaux. Il serait intéressant, si elle vivait encore, de voir sa réaction en voyant ces bêtes brouter dans nos pâturages et de réaliser l'impact et la pénétration rapide effectués sur le continent Nord Américain.

Notre engagement avec cette race qui date depuis treize ans a été des plus intéressants et des plus avantageux. Nos différentes entreprises nous ont permis de promouvoir l'élevage du Charolais sur une grande échelle ce qui nous a valu des ventes appréciables d'animaux pour la reproduction et la découverte de nouveaux débouchés.

Tout le monde sait, qu'au début, l'introduction de cette race a été plutôt lente et difficile avec beaucoup d'opposition et de critiques. Quoi qu'il en soit, avec le temps ça fini par s'arranger. Disons aussi que les animaux eux-mêmes ont été les meilleurs vendeurs qu'on aurait pu avoir. Graduellement nous avons vu les jusqu'auboutistes changer d'idées et commencer à rentrer des charolais dans leurs troupeaux. Ces animaux ont peut-être retardé à venir, mais nous pouvons dire toutefois que leur apparition s'est faite à un temps propice. Nous avons vu, durant les dix dernières années, plus d'avancement en guise de performance et de programmes d'évaluation comme on n'en a jamais vu. Nous avons maintenant des faits et des statistiques qui nous guident à de meilleurs bénéfices. L'élevage du Charolais ne pouvait plus être ignoré.

Il nous semble que la différence aurait rapport aux méthodes usagées pour améliorer nos animaux en comparaison avec la France ou l'Europe en général.

Nous sommes certains que tous ceux qui ont visité les élevages en France ont remarqué le contact étroit qui existe entre l'éleveur et son troupeau avec des étables et maisons, dans plusieurs cas, étant un seul établissement. Ceci permet à l'éleveur un contact continuel avec ses animaux, lui permettant ainsi de faire une meilleure évaluation et une meilleure sélection. L'âge de leurs bâtiments affermit que leurs programmes sont de longue date. Ceci diffère beaucoup des méthodes que nous employons depuis bon nombre d'années déjà. Nos animaux passaient les mois d'hiver sous une meule de paille pour être placés dans de grands pâturages au printemps. A l'automne quand ils entraient, il fallait les regarder deux fois pour s'assurer que c'étaient les mêmes bêtes. Il n'y a pas de doute que c'est là une des raisons pour la dégénération, dans plusieurs cas, de nos animaux.

Nous reconnaissons que le Charolais a fait une double contribution à cette industrie qu'est l'élevage. D'abord cela prouve qu'il existe des animaux qui donnent un meilleur rendement et en incitant une compétition qui indique déjà des améliorations marquées et appréciables dans nos troupeaux de races britanniques.

Ajoutons qu'il faut être prudent. Nous avons souvent entendu dire par de vieux éleveurs de la race Shorthorn que, il y a cinquante ans, des vaches de 1700 livres n'étaient pas rares. Si c'est le cas, il faut donc réaliser que la détérioration d'une race peu s'effectuer très rapidement, c'est donc dire qu'il ne faut pas se permettre d'être satisfait car ceci pourrait bel et bien nous conduire vers trois sentiers:

Etre satisfait d'exploiter en offrant des animaux de génétiques existantes et de leur popularité présente,

ou

Accepter ces animaux comme ayant atteint l'ultime et se montrer indifférent à son amélioration,

ou

Réaliser qu'il est presqu'impossible de maintenir un certain niveau, c'est réaliser qu'on est rendu à un point où il faut tout laisser tomber ou aller de l'avant. Ceci demande de grands efforts et l'établissement d'un programme qui laisse aucun doute de la direction vers laquelle on se dirige. Il y aura toujours de la place pour amélioration...

Monsieur l'éleveur, à vous de prendre une décision.

P.S. Notons qu'au niveau provincial, on peut maintenant trouver le Charolais un peu partout dans la province et le nombre de vaches engendrées artificielement est une indication des bonnes choses à venir. Il est aussi intéressant à noter que des Charolais-croisés errent parmi des troupeaux pur-sang. Ce sont là les premiers symptômes de la "Charolaisite" qui se propage à une vitesse accélérée.

Cours du grain fourni par James Richardson & Sons Limited

AVOINE						
C.W. No 2		66,2	65,6	66	66	65,4
C.W. No 3		63,2	62,6	63	63	62,4
Fourrage No 1		62,2	61,6	62	62	61,4
Fourrage No 2		59,2	58,6	59	59	58,4
Fourrage No 3		56,2	55,6	56	56	55,4
ORGE						
C.W. No 2 6 rangs		115,4	115	114,6	114,4	114,4
C.W. No 3 6 rangs		113,4	113	112,6	112,4	112,4
Fourrage No 1		102	101,4	101,2	101	101
Fourrage No 2		100,4	100	99,6	99,4	99,4
Fourrage No 3		97,4	97	96,6	96,4	96,4
SEIGLE						
C.W. No 2		92,7/8	93,2	95	94,3/8	93,6
C.W. No 3		87,7/8	88,2	90	89,3/8	88,6
C.W. 2 rej.		89,7/8	90,2	92	91,3/8	90,6
C.W. No 4		67,1/8	67,1/8	69,2	68,4	67,6
ERGOT		60,1/8	60,4	62,2	61,4	60,6
Sur voie net		93	93,3/8	95,1/6	94,4	93,7/8
COLZA			OPTIONS – WINNIPEG			
BLE	Nov.	260,6	264,1/8	265,6	266	265
	Jan.	264	267,6	268,4	269,4	267,3/8
	Mars	261,2	265,4	265,6	267	266,1/8
	Juin	258,6	262,6	264,2	264,4	264
AVOINE	Nov.					
	Déc.	66,2	65,6	66	65,7/8	65,4
	Mai	67,4	67,4	67,4	67,5/8	67,2
	Juillet	67,2	67,3/8	67,3/6	67,3/8	67
ORGE	Nov.					
	Déc.	105,4	105	104,5/6	104,4	104,4
	Mai	108,4	108	107,6	107,4	107,3/8
	Juillet	106,6	106,6	106,5/6	106,4	106,4
LIN	Nov.	238	235	234,2	230,2	230
	Déc.	231	232,2	232,6	231	230,1/8
	Mai	240,2	241,6	242,5/8	241,1/8	239,6
	Juillet	242,2	243,2	244,4	242,2	241
SEIGLE	Nov.					
	Déc.	93,5/8	94	95,6	95	94,2
	Mai	100,3/8	100,6	102,2	101,5/8	101,2
	Juillet	102,7/8	102,7/8	102,7/6	102,7/8	102,7/8

L'hypoderme des bovins

Lethbridge (Alb.), – L'hypoderme (ou oestre) semble perdre graduellement du terrain en Alberta grâce à la campagne entreprise par le ministère provincial de l'Agriculture pour exterminer ce parasite des bovins.

Selon M. A Khan, toxicologue, plus de 50% des bovins de l'Alberta sont maintenant traités au titre de ce programme institué il y a trois ans en raison des succès obtenus par l'usage d'insecticides endothérapiques à la Station fédérale de recherches agricoles de Lethbridge.

Ce programme en est un d'avant-garde en Amérique du Nord. N'importe quel comité, municipalité ou district d'amélioration peut y participer à condition que le programme soit accepté par 80% des propriétaires de bovins de la région.

L'hypoderme peut causer des pertes considérables de revenu.

Au stade de mouche, ce parasite effraie les bovins lorsqu'il pond ses oeufs sur leurs pattes et la partie inférieure de leur corps. Les animaux se livrent alors à des courses folles qui réduisent leurs gains de poids. Bien que l'on n'ait pas fait d'estimation exacte des pertes en dollars causées sur la ferme même par l'angoisse que l'oestre provoque chez ces animaux, leurs gambades effrénées peuvent abaisser les accroissements de poids de 50 à 75 livres par tête au cours d'un été.

Une étude faite en 1968 dans un certain nombre d'abattoirs par le Conseil des salaisons du Canada a montré jusqu'où le parasite, sous forme de larves, peut déprécier les carcasses.

Sur les 267,854 bovins examinés, 44% portaient des larves. Seulement 6% en comptaient 11 ou plus par tête, mais ils étaient responsables de près de 40% des pertes estimées à $413,000, causées par le parage des carcasses, la baisse de prix et les dommages aux peaux.

Le programme albertain s'avère efficace: dans le comté de Wetaskiwin, où il a débuté il y a trois ans, la numération moyenne des larves a baissé de neuf à une par animal.

Le problème de l'hypoderme se rencontre aussi en d'autres régions.

Lors d'une autre enquête faite en 1968 par le Conseil des salaisons du Canada dans un certain nombre d'abattoirs de la Saskatchewan, près de 28% des 42,569 bovins examinés portaient des larves: 4% ou plus en avaient 11 ou davantage par tête.

Des relevés faits récemment dans les provinces Maritimes ont aussi fourni des données sur l'hypoderme dans cette région. L'examen s'est fait à des abattoirs du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard ainsi qu'aux ventes à l'enchère de Sussex et Florenceville (N.-B.)

Sur les 7,438 bovins inspectés aux abattoirs dans les trois provinces, environ 11% étaient infestés par l'hypoderme à divers degrés.

Des 1,890 têtes inspectées aux ventes à l'enchère, à peu près 13% de celles qui étaient classées comme bovins de marché portaient une ou plusieurs larves; de même près de 19% des bovins à l'engrais étaient plus ou moins infestés.

"L'Impériale" offre de nouvelles Polices

Une série de nouvelles polices se rattachant à des valeurs mobilières, est présentée par l'Impériale, Compagnie d'Assurance-vie, tel qu'annoncé par monsieur Walter Kamineski, gérant de la succursale de Winnipeg.

Une grande partie des dépôts mensuels des détenteurs de polices est placée dans le fonds d'accroissement Impco ou celui d'accroissement Impco, pour fins de retraite, lesquels comprennent surtout des actions de compagnies canadiennes.

Depuis leur établissement en 1969, la performance desdits fonds a été meilleure que celle des fonds mutuels, des fonds de compagnies de fiducie et de l'indice des valeurs industrielles de la bourse de Toronto.

Les nouveaux plans, connus sous le nom de Dotations variables Impco, comportent une caractéristique d'assurance garantissant, à l'échéance, remboursement intégral de tout l'argent placé dans le fonds: minimum payé, indépendamment du marché des valeurs; le montant réel anticipé devant être plus élevé, selon la valeur des unités au crédit du compte du détenteur de police dans le fonds à la fin de la période d'épargne qu'il choisit.

Si le détenteur de police meurt avant la date d'échéance, son bénéficiaire a la garantie du montant total que ledit détenteur avait l'intention de placer, et non simplement celui qu'il a réellement placé.

Si, au décès du détenteur le total (comprenant la valeur de ses unités dans le fonds, plus le montant qu'il aurait placé, s'il avait vécu), est plus élevé, le montant le plus élevé est alors payé.

Selon la dotation variable Impco pour fins de retraite, le détenteur de police peut investir jusqu'à concurrence de $2,500 par année, et obtenir dégrèvement d'impôt selon son emploi.

D'après une étude des résultats publiés pour 75 des plus importants fonds mutuels et fonds de compagnies de fiducie du Canada (de plus de $1,000,000) dont les chiffres remontent à 1969, les gains de 9,2% du fonds Impco pour fins de retraite et ceux de 8,0% pour celui d'accroissement Impco, sont pour la période se terminant le 31 août 1971, aux quatrième et cinquième rangs, respectivement.

Le Ministre de la Santé et du Développement Social, René E. Toupin, parle d'une réunion publique organisée par "Interlake Development Corporation" à Selkirk afin d'enrayer l'escalade du prix de la santé et d'améliorer la qualité du service. Il dit, en substance, que les services de la Santé Publique en collaboration avec d'autres services annexes pourraient ainsi contribuer efficacement aux facilités d'hospitalisation, y compris les soins médicaux. Chaque centre sera adapté aux besoins locaux, explique le ministre. Chacun de ces centres sera établi sur la base d'un conseil d'administration local et sera fondé par la commission manitobaine des services de la santé ainsi que par le ministère de la Santé et du Développement Social. La réunion de Selkirk était un comité de sondage afin d'obtenir les recommandations des représentants locaux.

M. Toupin souligne le besoin de s'attaquer à la montée en flèche des prix de la santé. D'ailleurs il fait remarquer que le prix de la santé per capita à travers le Canada s'est élevé de 285% entre 1955 et 1968. Le total per capita du prix de la santé au Manitoba en 1955 était de $55. En 1968, il s'élève à $430 par an pour chaque homme, chaque femme et chaque enfant de la province. On s'attend à ce que la population du Manitoba augmente de 10% au cours des 6 prochaines années; le prix de la santé, en prévision du coût actuel, atteindra 99%, et les frais d'hospitalisation, inclus, cela fait du 115%.

Si les coûts actuels continuent d'augmenter, conclut M. Toupin, le prix de la santé englobera le produit brut provincial... la valeur totale de tous les biens et services produits par la province, en l'an 2000.

Bref, en résumé, il ne s'agit que d'accroître la gamme des services comprenant les ordonnances à bas prix, les sonotones, les lunettes, et d'autres services.

"S'en moquer comme de l'an quarante"?

Elle veut dire s'en moquer éperdument et se dit d'une chose à laquelle on n'attache aucune idée de danger, qui ne doit causer aucune crainte. Mais quel est cet "an quarante"? Maurice Rat nous l'explique dans son "Dictionnaire des locutions" publié chez Larousse: "C'est, dit-il, une conception populaire du mot "alcoran" (al-koran, "le Coran"); les chevaliers chrétiens du Moyen-Age disaient qu'ils se moquaient d'une chose ou d'un être comme de l'"Alcoran", livre sacré ou bible des musulmans. La locution a été reprise sous la Révolution par les royalistes et les contre-révolutionnaires qui disaient plaisamment, quand on eut appelé l'année 1792 l'an I de la République, qu'ils se moquaient d'une chose comme de l'an quarante, ne croyant pas - et à juste titre d'ailleurs - que la République pût durer quarante ans."

"Le Coin du Bricoleur"



Plan 22 **Prix $2.00**

VANITE A MAQUILLAGE

Les portes fermées, cette vanité à maquillage devient un petit meuble très délicat et féminin. Ouvert, il devient un cabinet complet pour le maquillage en plus d'avoir de nombreuses tablettes tiroirs pour ranger vos cosmétiques.

Les trois miroirs peuvent être ajustés de façon que vous puissiez voir votre profil ou le derrière de votre tête, deux lumières fluorescentes éclairent l'ensemble d'une lumière très brillante. Des tiroirs, de chaque côté de la vanité, vous permettent de ranger vos cosmétiques et autres choses indispensables pour vous rendre encore plus jolie.

Très facile à construire pour un mari bricoleur et habile.

"Le Coin du Bricoleur"

LA LIBERTÉ

DECO PLANS INC., C.P. 90 - BOUCHERVILLE, P.Q.

Faites-moi parvenir les devis et dessins du Plan no de bricolage.

Ci-joint, mon chèque (ou mandat-poste) au montant de

Nom ....

Adresse ....

Localité ....

labyrinthe **roro** no.:45

Le jardinage et l'embellissement

●	●	P	●	H	●	●	●	●	●	●	B		R	D
E			N			D	●	●	L	●	●	●	O	●
●	●		●		●	E		P		L			R	●
B		C		E	●		●	●		●	●	●	O	●
	●		●	●	●	O	●	●	A			S	●	●
	●	N		T			E	●		●	●	●	T	●
U	●	E	●	●	●		●	●	D		H			A
	●	●	●	●	●	T	●	●	E	●		●		●
T		O		T			R	●	●	U			E	●
	●		●		●		●	●	●	●	B	●	●	E
E	●	E		I		E	●	H		M		C	●	
●	●		●		●	●	●		●	●		●	●	O
S	●	L		L		S	●		●	S		P	●	
	●		●		●	●	●	E	●	●	●	●	●	
L		E		R	E	●	●	●	E		P			E

points: L-13

1														
2														

Explication du jeu

Voulez-vous développer vos connaissances et votre vocabulaire, tout en vous amusant en famille, en groupes, en équipes, à deux ou individuellement? Remplissez les carreaux vides.

Règlements:

Le départ du LABYRINTHE est parfois le mot inscrit en entier. Pour trouver les autres, vous procédez toujours de gauche à droite ou de haut en bas.

Des lettres sont inscrites pour vous aider à passer d'un mot à l'autre. Le premier joueur qui complète un mot marque deux (2) points. Toutefois, si le mot n'est pas juste, il perd trois (3) points.

Trois (3) RORO au maximum peuvent être inscrits dans le LABYRINTHE. Le ou les mots qui servent à compléter RORO donnent quatre (4) points, selon le cas.

Si parfois vous ne pouvez compléter un mot, vous consultez le LEXIQUE DU LABYRINTHE RORO. Ce mot trouvé ne vous donne qu'un (1) point.

Ce livre peut être acheté directement de l'auteur pour $1.50.

Réunion d'experts en télédétection à Ottawa

Le premier Colloque canadien sur la télédétection se tiendra à Ottawa les 7, 8 et 9 février 1972. Organisé par le Centre canadien de télédétection du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources et l'Association canadienne des Sciences géodésiques, le colloque réunira des experts qui oeuvrent dans ce domaine au sein des gouvernements, des universités et de l'industrie.

On entend par "télédétection" le balayage de la surface de la Terre à l'aide de divers instruments, y compris des appareils photographiques spéciaux, à partir d'avions ou de satellites en orbite.

Le colloque sera tenu à une période particulièrement opportune, car il précédera d'environ un mois le lancement prévu du satellite ERTS (Earth Resources Technology Satellite) par la National Aeronautics and Space Administration (NASA) des Etats-Unis. Le Canada a conclu une entente avec la NASA au sujet de la réception et de l'interprétation des données transmises par le satellite durant son passage au-dessus du territoire canadien.

Le rôle du Centre canadien de télédétection ne se limite par à planifier la participation du Canada au programme ERTS; il se charge aussi de la coordination des travaux de télédétection à partir d'avions et finance la mise au point d'instruments de détection au Canada.

Le but du colloque est l'échange de renseignements entre les planificateurs, les concepteurs et les usagers actuels et éventuels des données et instruments de télédétection. Les exposés présentés traiteront de l'application de la télédétection dans des domaines comme l'agriculture, la foresterie, la géologie, l'hydrologie, les relevés des glaces, la météorologie, l'océanographie, la protection de la faune, etc.



Votre motoneige est-elle prête à affronter l'bonhomme hiver?

Brr . . . qui fait frette! L'hiver est déjà installé sur le seuil de notre porte. Y en a même-qui se demande si, bon "Grey", mal "Grey", le match de la coupe Grey ne sera pas joué en motoneiges! En tous cas, l'bonhomme hiver est en route.

Les golfeurs ont remisé leurs bâtons depuis belle lurette. Les Orioles de Baltimore sont à oublier les tourments de la dernière série mondiale. Nos Canayens rêvent de nouvelles conquêtes avec Lafleur, qui s'épanouit peu à peu, et les athlètes amateurs du monde pensent à leur prochain rendez-vous à Sapporo.

C'est maintenant pleins feux sur les sports d'hiver! Patins, tuques, skis, mitaines, raquettes, cache-oreilles, motoneiges et plaisirs d'hiver sortent peu à peu des boules à mites.

"Chacun son métier et les vaches seront bien gardées". Je ne sais plus trop bien qui a dit ça un jour, mais je trouve que ça bien du bon sens. Cependant, je suis aussi pour les gens qui ont de l'initiative. Je ne demanderai sûrement pas à tous les motoneigistes de jouer au mécanicien, mais à tous et chacun de voir à ce que leur motoneige soit à point pour l'hiver, histoire d'éviter les emmerdements.

Sur le plan entretien, une motoneige c'est comme une automobile, même si elle n'a pas été inventée pour circuler sur les routes. C'est quand même de la mécanique.

Si vous ne voulez pas rester pris dans les sentiers et tomber en panne pour un rien, il est primordial que votre motoneige soit "au poil". Les grands manufacturiers, qui ont du respect pour leurs clients, mettent un manuel sur la mécanique à leur disposition. On peut se le procurer chez l'aimable concessionnaire de votre voisinage. Ainsi, il devient facile, même au motoneigiste profane de jouer au mécanicien.

Mais, pour celui qui ne tient pas du tout à se graisser les mains et le bout du nez, il peut faire appel en tout temps à son concessionnaire. Celui-ci remettra sa machine sul' piston . . . pardon, sul' piton.

Le printemps prochain, remisez donc à peu de frais votre motoneige chez votre concessionnaire. Celle-ci sera entre bonnes mains tout l'été et sera à point pour la prochaine saison.

Mais cet hiver, n'oubliez pas quand vous partirez en caravane ou pour une longue randonnée d'apporter, dans vos bagages, une clé anglaise (même si vous êtes français), une "troussette" d'outils, y compris une bougie, une courroie, une trousse de sécurité et, bien sûr, vous assurer au départ que vous avez suffisamment de carburant (et je veux dire "essence") pour le périple proposé. J'parle t'y ben eh!

En attendant que vienne l'hiver, astiquons nos motoneiges et rêvons. C'est la fièvre de la motoneige qui, petit à petit, nous tenaille.



En contemplant une telle scène, "neige pas raison" d'aimer l'hiver?



SI LA COUPE GREY M'ÉTAIT CONTÉE...

par Yves FORTIER

Le sort en est jeté. Les Argonauts de Toronto et les Stampeders de Calgary représenteront leur division respective lors de la classique de la coupe Grey.

Les Argonauts en seront à leur quinzième présence dans cette classique annuelle; ils ont remporté la coupe Grey à dix reprises et leur dernière conquête remonte à 1952; ils avaient alors remporté la victoire par le compte de 21-11 contre les Eskimos d'Edmonton. Il est à noter que l'équipe torontoise a gagné le trophée tant convoité de leurs neuf dernières apparitions à cette joute de championnat.

Pour leur part, les représentants de l'ouest, les Stampeders de Calgary, en seront à leur deuxième présence consécutive. L'an dernier, on s'en souvient, les Stampeders avaient essuyé un revers de 23-10 aux mains des Alouettes de Montréal. Calgary possède une fiche de une victoire et trois défaites en quatre présences dans une joute de championnat. Leur dernière et unique victoire remonte à 1948; ils avaient disposé d'Ottawa 12-7.

Les deux équipes s'affronteront donc pour la première fois pour l'obtention de la coupe Grey. A mon avis, permettez-moi une (autre) prédiction, les Argonauts de Toronto, qui se sont imposés depuis le début de la saison, n'auront pas trop de difficultés à remporter la victoire. Leurs performances de cette saison montrent assez bien leurs chances de remporter la coupe de Lord Grey. Notons que depuis 1937, l'est a remporté la coupe Grey à 23 reprises et l'ouest s'est vu décerné la coupe 12 fois.

Vous vous souvenez de la ligue de l'est du Manitoba, au hockey? C'est la ligue dans laquelle évoluaient l'an dernier, les Voyageurs du collège de Saint-Boniface. Même si les Voyageurs n'existent plus, la ligue, elle, existe toujours et elle entreprendra une nouvelle saison à la mi-décembre. La ligue comprendra des équipes de La Broquerie, Saint-Pierre, Sainte-Anne, Steinbach et le nouveau venu, Transcona. Cette dernière équipe, qui évoluait l'an dernier dans la ligue industrielle de la ville, possède apparemment une équipe très bien équilibrée et remplacera, cette année, les Voyageurs. On se souvient du bon temps où cette équipe était le point d'attraction chez les étudiants du collège; cette année, l'équipe n'existe plus, à cause, paraît-il, d'un manque d'encouragement et d'intérêt de la part des étudiants. Chez les autres équipes, les gros chambardements sont les suivants: Roland Marion quitte l'uniforme et la barre de direction des "Braves" de Saint-Pierre tandis que les "As" de Sainte-Anne évolueront cette année sous la tutelle d'un ancien porte-couleurs de l'équipe, monsieur Albert Lepage, président sortant de la S.F.M.

Saviez-vous que, depuis 1967, pas moins de 41 instructeurs se sont succédés à la barre de direction des quatorze équipes de la ligue nationale de hockey. Ce chiffre grimpera peut-être avant la fin de la saison, si l'on se fie aux performances des Kings de Los Angeles, par exemple. L'an prochain, la venue de deux nouvelles équipes qui apporteront peut-être un beau montant d'argent aux coffres de la L.N.H., mais qui ne feront que diminuer l'intérêt des amateurs.

Calendrier sportif

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Dimanche, le 28 novembre:	Calgary vs Toronto

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Jeudi, le 25 novembre:	Philadelphie à Boston
Vendredi, le 26 novembre:	Minnesota à Californie
Samedi, le 27 novembre:	Pittsburgh à Montréal Chicago à Toronto New York à Detroit Boston à Saint-Louis Buffalo à Vancouver Minnesota à Los Angeles
Dimanche, le 28 novembre:	Montréal à Detroit (CKSB) Toronto à Chicago New York à Philadelphie Buffalo à Californie
Mardi, le 30 novembre:	Chicago à Vancouver Californie à Saint-Louis
Mercredi, le 1er déc.:	Los Angeles à Montréal Saint-Louis à Toronto Buffalo à New York Detroit à Pittsburgh Californie à Minnesota

LIGUE JUNIOR DE L'OUEST

Jeudi, le 25 novembre:	Flin Flon à Saskatoon Winnipeg à New West. Medicine Hat à Calgary
Vendredi, le 26 novembre:	Flin Flon à Regina Swift Current à Brandon Medicine Hat à Edmonton Winnipeg à Vancouver
Samedi, le 27 novembre:	Swift Current à Flin Flon New West. à Medicine Hat Winnipeg à Victoria
Dimanche, le 28 novembre:	Swift Current à Flin Flon Regina à Brandon New West. à Edmonton Calgary à Medicine Hat

ON DEMANDE

REPRESENTANT

L'Association Culturelle Franco-Canadienne
de la Saskatchewan
(siège social Regina)

et

L'Assurance-Vie Desjardins
(siège social Lévis, P.Q.)

invitent les personnes qui croient posséder les qualifications requises pour la fonction décrite ci-dessous à poser leur candidature et à adresser leur "Curriculum Vitae" à

Le directeur général
Association Culture Franco-Canadienne
de la Saskatchewan
2800, rue Albert
Regina, Saskatchewan.

La fonction

Le représentant relève du Service des ventes de l'Assurance-Vie Desjardins et du coordonnateur du Service de Sécurité Familiale et travaille en collaboration avec l'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan. Il offre et vend le Plan de Sécurité Familiale aux membres de l'Association. Il est appelé à voyager dans toute la province de la Saskatchewan.

L'homme

Instruction: niveau secondaire ou l'équivalent

Expérience: vente en général et assurance-vie (individuelle ou collective en particulier).

Aptitudes: vente, organisation, travail d'équipe.

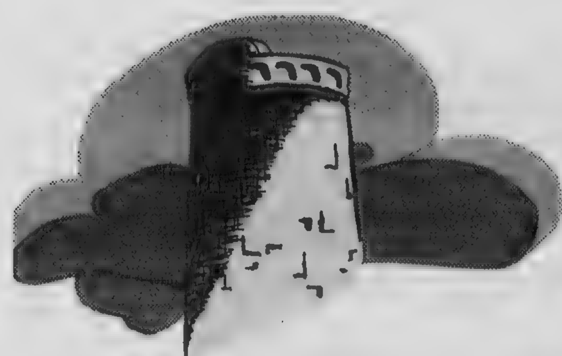
Conditions: le titulaire devra demeurer dans la région de Regina.
Avantages de sécurité sociale. Salaire à déterminer. Dépenses de voyage et automobile fournie.

La BCN serre la ceinture

La Banque Canadienne Nationale annonce que, depuis le 1er novembre, l'intérêt sur les comptes d'épargne véritable est fixé à 4 1/4 % tandis que le compte d'épargne ordinaire porte intérêt à 2 1/2 %. La Banque espère ainsi, dans le contexte économique actuel, mettre l'accent sur l'épargne véritable.

Rappelons ici qu'un régime d'assurance-vie-épargne fait partie intégrante de ces comptes (jusqu'à concurrence de $5,000 sur l'épargne ordinaire et de $1,000 pour l'épargne véritable) selon les dispositions du plan, et cela sans frais additionnels, pour les déposants.

Les changements apportées aux taux d'intérêt sur les comptes d'épargne font suite aux deux diminutions annoncées la semaine dernière et qui fixent maintenant le taux de base sur les prêts à 6%.



Le Mystère des Tours Rouges

Flora MAITLAND WOOD

23e épisode

Le cheval hennit, se dressa sur ses jambes postérieures, soulevant son maître avec lui. Puis, d'une secousse, il désarçonna son cavalier et se calma petit à petit. Bientôt il fut parfaitement immobile. A quelques pas de lui, inerte, le cavalier reposait sur le sol.

Retournant la forme inconsciente, Marc souleva le voile noir qui recouvrait le visage.

– Anne! s'écria-t-il d'une voix rauque. Anne! ce n'est pas possible!

Il se tourna vers Claire qui sortait des buissons, les traits encore tordus par l'angoisse.

– Vous saviez donc, Claire, vous saviez qu'Elisabeth...

La jeune fille inclina la tête, laissant couler des larmes de soulagement après la terreur qu'elle venait d'éprouver.

– C'est parce que je vous croyais en danger que j'ai voulu savoir la vérité, Marc. Je comprends combien ce doit être pénible pour vous. J'avais deviné qu'Elisabeth... je veux dire Anne ne reculerait devant rien... pour obtenir Patricia.

– Pas même un meurtre, murmura-t-il.

– Qu'allons-nous faire, Marc? Je ne puis m'empêcher de la plaindre. Son pauvre cerveau est dérangé.

– Rendez-vous aux "Tours" et réveillez Germaine, dit Marc. Elle dort dans la chambre voisine de celle de Patricia. Dites-lui d'appeler le Docteur Laforge. Je porterai Anne à la loge. Claire, voulez-vous rester avec Patricia jusqu'à ce que je revienne?

Germaine ne dormait pas, car, à peine Claire eut-elle heurté à sa porte qu'elle parut, vêtue de sa robe de chambre, ses longs cheveux noirs tombant en une tresse de chaque côté de son visage sévère.

– Vous! s'écria-t-elle, les yeux flamboyants, en reconnaissant la jeune fille. Que faites-vous ici au milieu de la nuit? N'y avez-vous pas suffisamment fait de mal?

– Chut, Germaine! ne réveillez pas Patricia. Téléphonez au Docteur Laforge puis rentrez chez vous, Elisabeth a fait une chute.

– Une chute? Quelle sorte de chute?

Dans la lumière du couloir, Claire vit la face devenir grise comme de la cendre.

– Vous devriez comprendre. Elle est tombée de cheval et est inconsciente.

Les mains de la gouvernante se serrèrent sur son coeur.

– Mon Dieu, mon Dieu! bredouilla-t-elle.

Avant de passer devant la jeune fille, elle redressa les épaules et lui lança:

– Pourquoi êtes-vous venue ici? Sans vous, tout se serait arrangé, il l'aurait reprise, à cause de l'enfant.

En descendant l'escalier, elle murmurait:

– Anne, ma pauvre petite Anne!

La porte de la chambre voisine s'ouvrit et Patricia sortit dans le couloir en pyjama, ses yeux bruns pleins d'anxiété. Elle se précipita dans les bras de Claire.

– Qu'arrive-t-il? J'ai entendu le cheval, puis vous avez parlé à Germaine.

– Rassure-toi, ma chérie, tout va bien, ton père a démasqué le mystérieux cavalier. Il ne reviendra plus te déranger.

– Qui est-ce, Claire?

La jeune fille avala péniblement sa salive.

– Un jeune sot qui voulait faire une bonne farce. Ton père l'a renvoyé. Viens te coucher, ma chérie.

– Vous resterez avec moi?

– Jusqu'au retour de ton papa, promit Claire qui se demandait quelles seraient les réactions de son oncle lorsqu'il apprendrait qu'elle avait passé la nuit aux "Tours Rouges".

Claire tint la main de Patricia jusqu'à ce que l'enfant s'endorme. Marc arriva sur la pointe des pieds, une heure plus tard. En dépit de sa fatigue, Claire était trop agitée pour avoir sommeil.

– Jacques a demandé qu'on transporte Anne dans une clinique, dit-il. Il a appelé une ambulance. Pour le moment, elle est calme, il lui a donné un tranquillisant. Sa chute n'aura vraisemblablement pas de graves conséquences.

Marc avait l'air épuisé. La gorge de Claire se serra sous l'effet d'un vif désespoir. Elle ne pouvait rien faire, jamais, pour soulager l'homme qu'elle aimait de toutes ses forces du fardeau qui l'accablait.

Il se laissa tomber sur une chaise près du lit et posa doucement une main sur la tête brune de sa fille.

– Claire, comment pourrez-vous jamais me pardonner? J'aurais dû vous dire... mais tout était si compliqué. J'avais promis à Anne de ne pas trahir son secret. Elle ne voulait pas qu'on sût qu'elle était revenue infirme, aux "Tours". Elle se sentait trop... humiliée. Vous comprenez... je ne voulais pas la reprendre...

Il poussa un douloureux soupir.

– C'est une chose terrible, quand deux êtres sont opposés l'un à l'autre par leur orgueil. Anne m'avait tellement blessé en partant! De plus, Patricia la croyait morte. Représentez-vous le choc que cela aurait été pour elle, si je lui avais brusquement appris la vérité? D'un autre côté, je ne pouvais pas abondonner complètement Anne après ce terrible accident. Elle était ma femme, je lui devais protection. C'est elle qui trouva la solution en accord avec la véritable Elisabeth.

Claire lut dans les yeux qu'il posait sur elle une poignante douleur.

– Mais je vous jure que, pas une seconde, je n'ai soupçonné qu'elle avait recouvré l'usage de ses jambes et que c'était elle qui montait Sultan en mon absence.

– C'est une malheureuse, murmura la jeune fille.

– Oh! oui, je comprends qu'elle ne désire pas quitter le manoir. L'homme avec lequel elle s'était enfuie l'a abandonnée dès qu'il a appris qu'elle était infirme. Et Anne, en dépit de toutes ses fautes, adorait Patricia.

Un soupir s'échappa de ses lèvres.

– Il y a deux ans, elle est venue ici, de nuit, pour me supplier de lui permettre de voir sa fille de temps à autre. Je me suis fâché et ai refusé. Deux heures plus tard, l'accident se produisit. Les témoins ont raconté qu'elle s'était jetée contre un arbre.

La face de Marc devint pâle comme un suaire.

– Vous comprenez, Claire, je me sentais responsable.

– Je suis désolée, murmura la jeune fille.

Marc posa sur elle un regard plein d'amour.

– Votre arrivée me fit l'effet du soleil sortant des nuages.

Il se leva, s'approcha d'elle et posa doucement une main sur les frêles épaules.

– Mon amour pour vous est sincère, vous devez le croire.

– Je sais, Marc, et moi aussi je vous aime.

Elle garda un moment de silence, reculant devant ce qu'elle avait à lui apprendre, mais, sachant qu'il n'y avait pas d'autre solution, elle dit en levant vers lui ses yeux humides:

– Marc, j'ai proposé à oncle Emile de rentrer en Angleterre et il a accepté.

Le visage aimé se contracta sous la souffrance.

– Vous voulez... nous abandonner... Patricia et moi!

L'expression de son regard était si désespérée que Claire pensa qu'elle vivait la minute la plus cruelle de sa vie.

– C'est dur, Marc, mais ne voyez-vous pas que je ne puis faire autrement? Nous ne pouvons continuer à nous voir... avec... avec Anne.

Elle secoua la tête.

– Je penserais continuellement à elle, je me ferais des reproches.

– Vous avez raison, c'est la seule chose à faire, acquiesça-t-il après un silence.

– Permettez-moi d'emmener Patricia pendant un certain temps, pria Claire. Elle se sentirait très seule et serait bouleversée de la savoir à l'hôpital. Caroline viendra en septembre passer ses vacances, elle pourrait la ramener.

Marc réfléchit un moment, puis inclina la tête.

– C'est une bonne idée.

Il se tourna vers l'enfant endormie.

– Pauvre petite, elle était si heureuse depuis que vous étiez là!

– Il faut que je rentre chez mon oncle, murmura Claire.

Elle se leva tristement. Leurs regards se croisèrent. Marc l'attira sur sa poitrine et l'embrassa passionnément avant de la laisser partir.

– Adieu, petite Claire.

– Ne m'accompagnez pas, je préfère rentrer seule.

Aveuglée par ses larmes, le coeur brisé, elle avança en trébuchant le long du sentier puis dans le jardin de la "Villa Soleil".

Le souci avait creusé la face de Caroline. Claire s'en aperçut lorsque sa cousine l'aida à rentrer dans leur chambre.

– Qu'est-il arrivé? J'ai eu tellement peur. Vous avez l'air épuisée!

Incapable de parler, Claire secoua la tête. Toute l'émotion contenue jusqu'ici la submergeait. Elle se jeta sur son lit et sanglota. Caroline attendit patiemment qu'elle eut retrouvé son calme et qu'elle ait la force de lui raconter, d'une voix haletante, les événements de la nuit.

Quand elle eut achevé son récit, sa cousine lui dit:

– Je vais vous chercher un somnifère, il faut que vous vous reposiez. Demain je dirai à maman de vous laisser dormir parce que vous ne vous sentez pas bien.

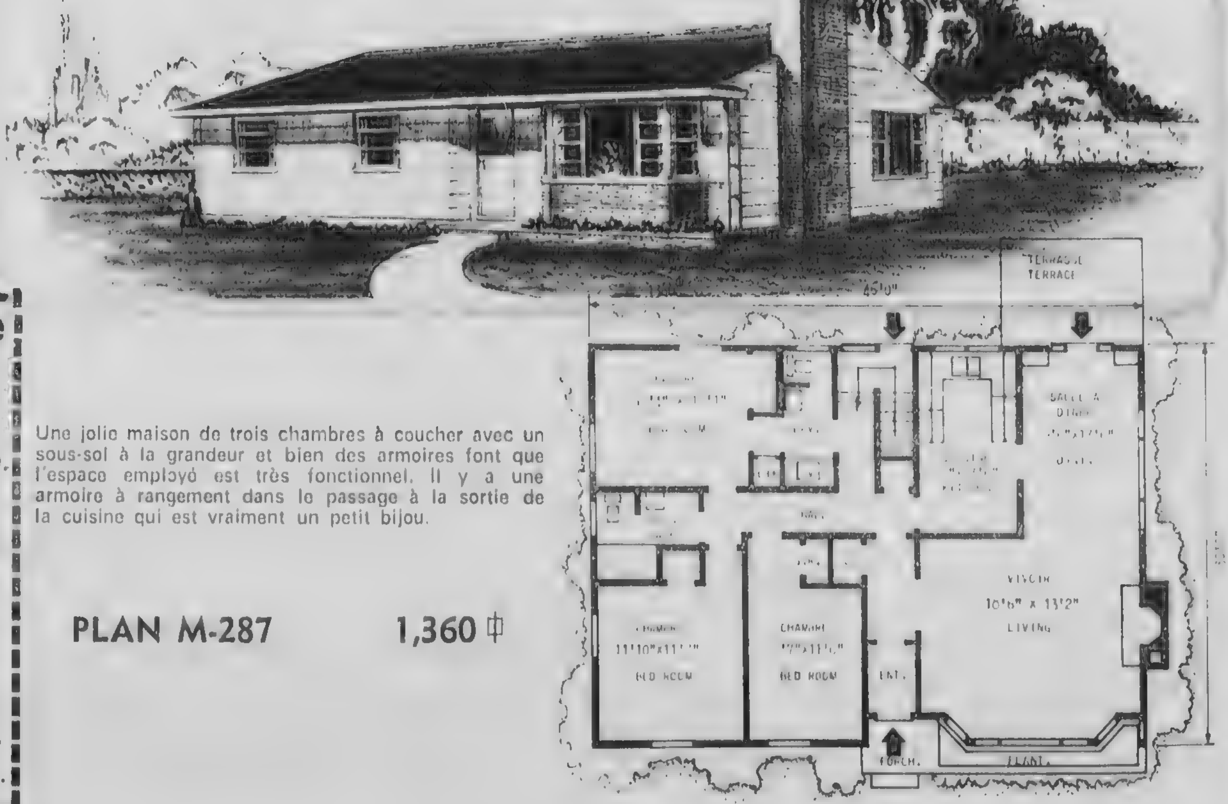
Maintenant que Claire avait pris la décision de rentrer en Angleterre, elle était impatiente de partir. Elle espérait que sa patrie, la présence de son frère et l'affection de ses vieux amis apaiseraient la douleur de son coeur, car, elle en était convaincue, jamais à Pontarsac son esprit tourmenté ne trouverait la paix.

Elle dut cependant attendre une quinzaine de jours, pendant qu'on établissait les papiers de Patricia, et enfin, par une chaude matinée de juillet, Claire dit adieu, la gorge serrée, à tante Henriette et aux plus jeunes de ses cousines, debout près de ses valises, dans le jardin de la "Villa Soleil". Seuls Caroline et son père l'accompagneraient à la gare de Millac.

Une fois dans la voiture, elle jeta un ultime regard à la maison et à la famille de son oncle, les yeux remplis de larmes.

A suivre...

"L'habitation de la semaine"



Une jolie maison de trois chambres à coucher avec un sous-sol à la grandeur et bien des armoires font que l'espace employé est très fonctionnel. Il y a une armoire à rangement dans le passage à la sortie de la cuisine qui est vraiment un petit bijou.

PLAN M-287 1,360 ◻

L'habitation de la semaine

LA LIBERTÉ

DECO PLANS INC., C.P. 90 - BOUCHERVILLE, P.Q.

Veuillez me faire parvenir les plans de "L'habitation de la semaine M-287 Chèque (ou mandat-poste) de $25.00 inclus.

J'aimerais me procurer................ exemplaires du catalogue "Ma Maison" au prix de $1.00 chacun.

Nom..

Adresse......................................

Localité.....................................

Commerce extérieur 1971

Si l'on étudie les exportations par produit, on observe une fermeté persistante dans les livraisons de bois d'oeuvre, de pétrole brut, de gaz naturel, de blé et des produits de l'automobile. Les ventes de fer continuent de baisser d'année en année; par contre, l'augmentation des exportations de nickel et de cuivre a été renversée par rapport à la baisse enregistrée plus tôt cette année. Les livraisons de métal raffiné ont légèrement fléchi. Les ventes de matériel d'aviation et de communication ont chuté.

Les produits susceptibles d'être touchés par la surtaxe américaine à l'importation ont connu des fortunes diverses: les livraisons d'aluminium et de cuivre ont augmenté, les livraisons de matériel d'aviation et de communication ont fait une chute brusque, les exportations de whisky sont tombées de 10% au cours du mois après avoir connu jusqu'ici un gain modéré au cours de l'année.

Correction faite des variations saisonnières, les exportations ont atteint 1,554 millions de dollars, soit une augmentation de 2% par rapport à août; les livraisons vers les Etats-Unis ont augmenté de 3% et celles vers le Royaume-Uni de 9%; les exportations vers tous les autres pays ont baissé de 5%.



Aller dans le bois chercher son arbre de Noël nous situe vraiment dans l'esprit des Fêtes, et si l'on peut y aller avec un cheval et un traîneau, les enfants en éprouveront une joie profonde.
(Photo MALAK, Ottawa.)

L'immigration en France: un facteur de croissance

La France est devenue l'un des pays au monde qui reçoit le plus d'immigrants surpassant le Canada et rivalisant avec l'Australie.

Il y a environ 150,000 immigrants par an; ce qui représente 40% de la croissance démographique annuelle en France. Par contre, l'émigration de la France au Canada n'a jamais dépassé le chiffre de 10,000, quelque soit l'année. Ce dernier chiffre est même descendu à 5,000 durant ces dernières années.

A la fin de l'année dernière, les travailleurs immigrants, ainsi que leurs familles venant s'installer en France, étaient au nombre d'un peu plus de 400,000. D'ailleurs, on estime qu'à la fin de cette année la population étrangère résidant en France sera environ de 3.5 millions, soit 7% de la population totale en France.

Selon les statistiques officielles, on estime encore qu'il y a, au début de l'année 1971, environ 700,000 Algériens en France, auxquels viennent s'ajouter 200,000 Musulmans parlant français. En France, la population musulmane est de 171,000 Marocains et de 97,000 Tunisiens, ainsi que 55,000 Noirs. Enfin viennent s'ajouter 646,000 Espagnols, 607,000 Portugais et 593,000 Italiens, au début de l'année 1971.

$$

"CONCOURS"

La série des mots-croisés continue vu la grande popularité de ce genre d'exercice.

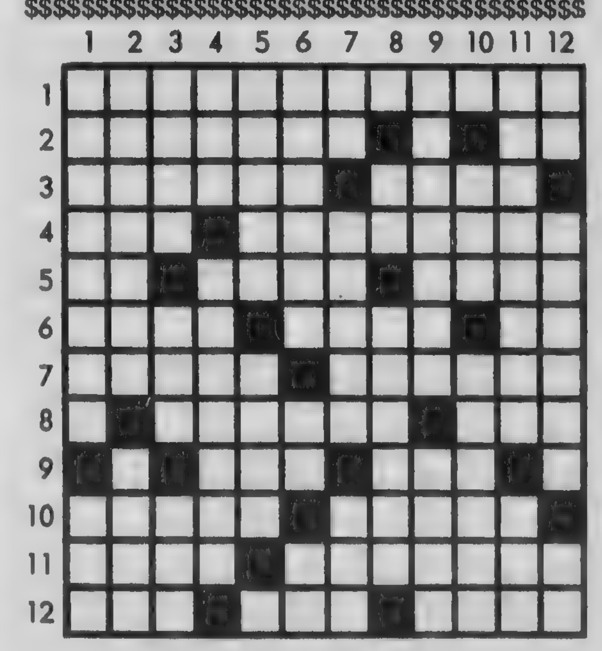
Cependant, veuillez noter une modification mineure qui est en fait à votre avantage; chacun des jeux de mots-croisés contenant les bonnes réponses sera une entrée pour le prix de $5.00. Plus vous avez d'entrées, plus les chances de gagner sont grandes.

C'est facile. On remplit les mots-croisés et on les fait parvenir à 607, rue Langevin, St-Boniface, avant le (5) cinq du mois qui suit la parution du jeu.

Après le dépouillement du courrier, le 5 chaque mois, nous ferons le tirage et nous publierons le nom de la ou du gagnant(e). L'heureux (se) gagnante(e) recevra un prix de $$$5.00$$$.

Aiguisez vos crayons pour écrire lisiblement et remplissez vos poches de $5.00.

$$



HORIZONTAL

1 – Relatif à la manière d'écrire les lettres, pl.
2 – Fabrique de tôle. - Adj. poss.
3 – Sorte de singe d'Amérique du Sud, pl. - Composition musicale à trois parties.
4 – Fatigué, usé. - Fabrication de verre.
5 – Symb. de l'argent. - Qui éveille un sentiment d'admiration. - Condiment, pl.
6 – Malaise que l'on éprouve quand on est serré. - Fais usage. - Conj.
7 – Du verbe ériger. - Enlevée la tête d'un arbre.
8 – Du verbe doter. - Tente avec hardiesse.
9 – Dans la rose des vents. Règle obligatoire.
10 – Vers parasite de l'intestin. Du verbe verser.
11 – Air, mélodie. - Petites trompes rustiques.
12 – Sainte. Contraire au bien. - Epoque, pl.

VERTICAL

1 – Exposition de marchandises. - Accumulation d'objets mis les uns sur les autres.
2 – Jardin où l'on cultive les légumes. - Couleur obtenue par le mélange du jaune et du bleu.
3 – Terre entourée d'eau, pl. - Maison des oiseaux. Refuse d'avouer.
4 – Condiment. - Plante cultivée pour son feuillage décoratif.
5 – Toute cessation temporaire d'hostilités. - Volcan de Sicile.
6 – Vertébré ovipare couvert de plumes. - Voyelles jumelles. - Mis pour cela.
7 – Largeur d'une étoffe. — Employer la ruse. - Déplacement dans l'air des oiseaux.
8 – Symb. du tour, unité d'angle. - Exposer pour la vente.
9 – Etat d'une personne ivre. - Du verbe orner.
10 – Colère. - Mesurer avec la toise.
11 – Semées d'étoiles. - Saison.
12 – Adj. poss. - Intentées en justice. - Sa Sainteté.

Nouveau service de téléphone

Auparavant l'automatisation du service des abonnés absents était considéré comme chose du futur. Maintenant c'est un fait établi. L'acceptation générale de ces systèmes ont rendu le coût de propriété moins dispendieux qu'un secrétariat d'abonnés absents. Aujourd'hui l'exécutif occupé doit être partout en tout temps, pour garder le pas avec ce monde toujours changeant. Le téléphone joue un rôle majeur dans les communications. C'est pourquoi un système fabriqué par Anconics International (Canada) Ltée, est l'atout en vigueur. Il est essentiellement vendu pour remplacer le service d'appel téléphonique, mais sa souplesse et son envergure le rendent irremplaçable pour les travaux variés de bureau... tels la dictée, prendre les commandes, faire le stockage temporaire d'informations, et voir aux communications internes, etc.

Plusieurs modèles sont disponibles pour suffire aux besoins de tous. Ces appareils dignes de confiance sont fabriqués pour répondre au téléphone dès le premier son de cloche, prendre et enregistrer les messages infailliblement le matin, le midi et le soir, douze mois par année. Tous les messages sont gardés confidentiellement.

Ils peuvent être employés pour amplifier les appels de conférence, et feront la sélection des appels sans indiquer votre présence en aucun cas.

Le modèle 591: est encore plus sophistiqué. Il offre la dictée complète et une capacité de transcription. "Dictacall", une marque dominante vous offre la possibilité de recouvrer confidentiellement un appel de bureau avec l'usage du téléphone dans le monde entier. Ces appareils sont attrayants et se placent facilement sur votre bureau.

Pour les jeunes

Un tarif unique air-rail

Le Canadien National et Air Canada viennent de créer un tarif unique à l'intention des jeunes, qui pourront ainsi voyager à prix réduit par train ou par avion.

La nouvelle carte d'identité, qui coûtera $3.00, est offerte à toute personne de 12 à 21 ans et sera acceptée par Air Canada et le Canadien National.

Les détenteurs auront droit à un rabais de 25% sur le prix ordinaire du transport par chemin de fer n'importe quel jour rouge ou blanc du régime des prix rouges, blancs et bleus du Canadien National et à un rabais d'un tiers sur le billet d'avion d'Air Canada, classe économique, selon la disponibilité des places, n'importe où en Amérique du Nord.

Les jeunes qui possèdent déjà la carte jeunesse du Canadien National pourront obtenir la nouvelle carte combinée air-rail en versant un supplément de $1.00.

La nouvelle carte acceptée par la plupart des lignes aériennes représentera jusqu'à 50% de rabais dans plusieurs chaînes hôtelières du Canada et des Etats-Unis, ainsi que des rabais dans les principales stations de ski d'Amérique du Nord et sur l'achat de chèques de voyage Thos. Cook & Son.

Pour plus de détails, on peut s'adresser au Canadien National ou Air Canada.

Nécrologie

Mme Anna LECLAIR

Le mercredi 17 novembre, dans l'église St-Antoine d'Aubigny, avaient lieu les funérailles de Mme Anna Leclair, née Anna Houle. Elle était âgée de 86 ans.

Mme Leclair a vécu vingt ans à Aubigny avec son premier mari, M. Alfred Saurette, décédé en 1950. En 1954, elle épousait M. Hercule Leclair. Ce dernier mourut en 1969. Mme Anna Leclair résidait au Paradis des Pionniers à Saint-Jean-Baptiste jusqu'à ce qu'elle soit hospitalisée. Elle mourait le 15 novembre.

La messe fut célébrée par M. l'abbé P.-E. Boisjoli. A l'homélie, il loua les mérites de la défunte.

Mme Leclair laisse dans le deuil six enfants de son premier époux, M. Alfred Saurette: Georges, d'Aubigny, Diane (Mme Pellerin), de Halifax, Jacques, de Calgary, Marie-Ange, de Toronto, Blanche (Mme J.C. Fontaine) de Ste-Agathe, Ernestine (Mme Blouin) de Toronto, ainsi que 26 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Elle laisse également une soeur, Mme Helada Côté, de Dunseith, N.D.

La famille Saurette remercie les personnes qui ont assisté aux prières et funérailles, les chantres et la musicienne, le personnel de l'hôpital de Morris, l'abbé P.E. Boisjoli et la L.F.C. d'Aubigny.

M. Aristide FOREST

M. Aristide Forest d'Assiniboia est décédé le 14 novembre à l'âge de 34 ans. Il était le fils de M. et Mme Viateur Forest de Willow Bunch. L'inhumation a eu lieu à Willow Bunch le 17 novembre.

M. Amédée ROY

Au Foyer à Gravelbourg, le 8 novembre est décédé à l'âge de 98 ans et huit mois, M. Amédée Roy. Le doyen de Willow Bunch a été inhumé au cimetière de cet endroit, le 10 novembre.

Timbre courant de 8¢

OTTAWA : Les Postes canadiennes mettront en vente leur nouveau timbre courant de 8c. le 30 décembre 1971. Le tarif de la première classe pour les lettres sera porté à 8c. à partir du 1er janvier 1972.

Le timbre de couleur ardoise, qui mesure 24 mm sur 20 mm, a été dessiné par la "Canadian Bank Note Company Limited". Il représente l'effigie de Sa Majesté la reine Elisabeth II au premier plan, à droite et la Bibliothèque parlementaire de la Chambre des communes à l'arrière-plan.

Pour sa forme, le dessin s'insère dans la série courante que les Postes ont commencé à émettre en 1967. Tous les timbres de cette série portent l'effigie de la souveraine à droite avec, à l'arrière-plan, la représentation de scènes et de sujets propres au Canada. Les dessins des cinq premières valeurs représentent les grandes régions économiques du Canada. Les timbres de 6 c. et de 7c. sont consacrés aux moyens de communication et de transport qui relient ces régions entre elles.

La Bibliothèque du Parlement, qui figure sur le timbre de 8c., sert à marquer l'Année internationale du livre proclamée par l'UNESCO et constitue un symbole national approprié de la participation du Canada.

La "British American Bank Note Company Limited", qui est chargée de



l'impression du timbre, se sert de la gravure sur acier en une couleur et du procédé d'impression en continu.

Les collectionneurs peuvent commander les timbres à leur valeur nominale au:

Service de philatélie
Postes canadiennes
OTTAWA (Ontario)
K1A OB5

Un quart de siècle d'U.N.E.S.C.O.

Il y a vingt-cinq ans naissait l'U.N.E.S.C.O. (l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture).

Son installation à Paris remonte à 1946. En 1947, l'organisation disposait d'un budget de 7 milliards de dollars, rassemblait 47 Etats et employait 150 personnes. Elle compte à l'heure actuelle 125 Etats membres qui ont voté pour l'exercice 1971-1972 un budget de près de 90 millions de dollars, auxquels s'ajoutent des ressources provenant de certains organismes comme le programme des Nations Unies pour le développement ou la Banque Mondiale. L'U.N.E.S.C.O. emploie environ 3100 personnes comme experts tant à Paris que sur le terrain surtout dans les pays en voie de développement. Une conférence générale réunit tous les deux ans les délégués de tous les Etats membres.

L'U.N.E.S.C.O. a mené une action considérable en faveur de l'alphabétisation apportant son appui pour la construction d'écoles et la formation d'enseignants et de techniciens. L'aide au développement culturel des pays en voie de développement absorbe presque les deux tiers de son budget. Sa réussite la plus spectaculaire est certainement l'action menée à partir de 1960 en faveur du sauvetage des temples de Nubie menacés d'être engloutis par les eaux de retenue du haut barrage d'Assouan. Le résultat de cette action internationale est remarquable. Enfin après avoir participé au Sauvetage de Florence et de ses chefs d'oeuvre, c'est à la sauvegarde de Venise et de ses palais que l'U.N.E.S.C.O. collabore maintenant avec le gouvernement italien.

L'U.N.E.S.C.O. a ainsi célébré les 4 et 5 novembre le vingt-cinquième anniversaire de son existence officielle.

Nouveautés chez Hachette

"L'ARBRE DE NOËL" DE MICHEL BATAILLE ($5.50) AUX PRESSES DE LA CITÉ.

Il s'appelle Pascal. Il a dix ans. Il va mourir, avant Noël. "Leucose aiguë, trois mois au maximum" a dit le spécialiste et il a ajouté "trois mois, c'est beaucoup... Profitez-en, soyez heureux". Heureux? Que donner à un enfant qui ne verra peut-être pas Noël? Son vrai pays, l'Auvergne. A travers ce livre exceptionnel, vous vivrez trois mois de grâce et de bonheur.

"SALVADOR DALI, OUI DALI OUI" ($2.40) AUX ÉDITIONS DE NOËL / GONTHIER.

Dali est un génie quand il parle de lui à la troisième personne. De la méthode paranoïaque critique à son Manifeste aux étudiants, écrit en mai 1968, il groupe pratiquement tout ce que Dali a écrit pendant 40 ans sur l'art, la psychanalyse, la politique, la science, le sexe etc... Dali est génial : oui.

"LA CROISIÈRE NOIRE" DE G.M. HAARDT, LOUIS AUDIN-DUBREUIL ($3.80).

C'est le récit exaltant de l'expédition Citroën Centre-Afrique. Cette prodigieuse randonnée, à travers les sables et les roches du Sahara, les forêts équatoriales impénétrables, est une des pages les plus passionnantes de l'histoire de l'automobile. C'est aussi un document exceptionnel sur les peuples, la faune et la flore du Continent Noir. Mais c'est surtout une grande aventure humaine, un bel exemple de courage.

"MARTIN BORMANN" PAR JAMES Mc COVERN ($5.20) AUX PRESSES DE LA CITÉ.

Martin Bormann, qui fut secrétaire de Hitler, est-il toujours vivant? "Eminence brune" du Fuhrer, il disparut aussi mystérieusement qu'il avait vécu. James McCovern, servant à la C.I.A. américaine, fut chargé d'étudier l'affaire. De ses recherches, il a tiré le présent livre.

"MÉDECINS SANS SCRUPULES" PAR E. MEISTER ($6.90) AUX PRESSES DE LA CITÉ.

Le problème de la responsabilité du médecin est ici posé sans voile. Dans cette activité, où le compromis n'a pas de place, le serment d'Hypocrate apparaît comme une loi supérieure qui limite la liberté, certes, mais sert en même temps de garde-fou.

"WOW"

Photo ONF

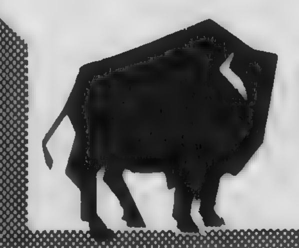
Wow est un film de cinéma-rêve, hors de tous les sentiers battus. C'est un film en noir et blanc et en couleur où les personnages ont conçu eux-mêmes le scénario de leur rêve.

Provoqués par le cinéaste, neuf jeunes (filles et garçons) réalisent leur secret désir. C'est ainsi que leur fiction personnelle devient réalité sur l'écran. Neuf réalités, neuf rêves: toutes les préoccupations actuelles de la jeunesse sont soulevées: l'autorité, la drogue, les grands conflits sociaux, le sexe.

Claude Jutra définit lui-même son film: "La seule solution qui s'offrait au cinéaste était de faire autant de petits films qu'il y avait de personnages. Ce sont neuf films qui finalement n'en font qu'un, de la même manière que neuf personnes différentes forment un groupe. C'est une psychanalyse individuelle qui devient celle d'une certaine jeunesse, à cause de la diversité de leurs points de vue."

Claude Jutra définit aussi ce qu'il entend par "cinéma-rêve": "...Et je crois que cette aventure a quelque chose de particulier qui la différencie du cinéma-vérité, en ce sens que les sujets sont scénarisés dans une certaine mesure (tout en laissant une large part à l'improvisation - chaque incidu jouant son rêve) tandis que le cinéma-vérité consiste plutôt à créer une situation que l'on photographie au moment où elle se développe. Comme les scénarios racontent presque tous un rêve ou un fantasme, on voit donc dans le film des choses que l'on voudrait voir se produire plutôt que des choses qui se produisent réellement. C'est pour cela que je l'appelle non pas du cinéma-vérité mais du cinéma-rêve." Enfin, ajoute Claude Jutra, précisant ainsi sa définition du cinéma-rêve et par là-même son film "Wow": les personnages ont mis sur pellicule, non pas ce qu'ils pouvaient vivre, mais ce qu'ils auraient voulu vivre. Ils ont réalisé l'irréalisable."

Mais, au fait, qui est Claude Jutra? En effet ses nombreux prix méritent d'être cités plus en détail: à son entrée dans le cinéma, à 19 ans, il fit le scénario et la réalisation du film "Mouvement perpétuel" gagnant au Canadian Film Awards en 1949. Acteur dramatique, il fait un stage de deux ans à l'Ecole du Théâtre du Nouveau Monde et un de 6 mois chez René Simon à Paris. En France, il se perfectionne dans le métier de cinéaste grâce à une bourse que le Conseil des Arts du Canada lui a octroyée à cette fin. Ecrivain, il est le premier auteur du télé-théâtre original canadien "L'Ecole de la Peur", qui obtient en 1953 le trophée Frigon, équivalent canadien du Emmy Award. Il collectionne les prix. En 1957, en collaboration avec McLaren, son film "Il était une Chaise" (acteur et co-réalisateur) obtient le Premier Prix du film expérimental à Venise, en 1958. A Paris, en 1959, il réalise "Anna La Bonne" d'après l'oeuvre de Jean Cocteau (film produit par François Truffaut). Viennent ensuite "Les Mains Nettes" long métrage dramatique TV qui remporte le trophée Frigon au Gala des Splendeurs, à Montréal en 1960. "Le Niger, Jeune République" Prix spécial au Festival des Peuples, à Florence en 1961. En 1963, "A Tout Prendre" remporte le Grand Prix du Cinéma Canadien; le film est invité au Seminar Flaherty, à Vermont en 1963; il gagne le prix de la TV belge et le Prix de la Presse Internationale à la 31ème compétition internationale du film expérimental de Knokke le Zoute en 1963; il se mérite un octroi de $6,000.00 du Gouvernement du Québec et gagne le Prix du meilleur long métrage au Canadian Film Awards en 1964. "Comment savoir" remporte la plaque du Lion de St-Marc à Venise, en 1966. Le court-métrage "Rouli-Roulant" remporte une mention spéciale au 25e Festival International du film de Montréal. En 1970-71, il réalise le long métrage "Mon Oncle Antoine"



SPECTACLES ET ARTS...

Films à la Télé

SAMEDI 27 novembre
20 h 30 - "Des frissons partout", film policier humoristique avec Eddie Constantine et Perette Pradier. (français 1964)

2 3 h 30 – "Journal d'une femme en blanc", un drame social avec Marie-Josée Nat et Jean Valmont. (franco-italien 1965)

DIMANCHE 28 novembre
00 h 00 – "La guerre 14-18", 2e partie. Documentaire sur cette grande guerre. (français)

LUNDI 29 novembre
23 h 30 – "L'émigrante", un mélodrame avec Edwidge Feuillère et Jean Chevrier. (français 1940)



"Lucia"

MARDI 30 novembre
23 h 30 – "Lucia". Sketches reliés à l'histoire cubaine et ayant pour thème l'amour et la révolution. Avec Raquel Revuelta et Edouard Mouré. (cubain, sous-titré 1968)

MERCREDI 1er décembre
23 h 30 – "Le coq du village", une comédie satirique avec Pierre Brasseur et Anouk Aimée. (italien)

JEUDI 2 décembre
19 h 30 – "L'ange bleu", un mélodrame avec Curt Jurgens et May Britt. (américain 1959)
23 h 30 – "Le bidon". Comédie psychologique de Frederico Fellini avec Broderick Crawford et Giulietta Massina. (italien 1956)

VENDREDI 3 décembre
23 h 30 – "La grande bagarre de Don Camillo". Comédie avec Fernandel et Gino Cervi. (franco-italien 1953)



"L'ange bleu"

CBWFT

HORAIRE DE BASE

SAMEDI

12:45 Agriculture vue d'Ottawa
13:00 Semaine verte
13:15 *Les quatre saisons
13:30 *Le tennis
14.30 *Le roi Léo
15.00 *Mon ami Ben
15.30 *Tour de terre
16.00 *Robin Fusée
16.30 *Lassie
17:00 *Département 'S'
18:00 Camera moto
18.30 *Le monde en liberté
19:00 *Cent filles à marier
19:55 Revue de la semaine
20:00 *L'homme du Picardie
20:30 Cinéma
22:00 *Les enchanteurs
22.30 *Au masculin
23:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport
23:30 Cinéma

DIMANCHE

12:20 Politique fédérale
12:30 5D
13:30 Laurel et Hardy
14:00 *Yogi et Popotame
14:30 *La coupe grey
17:30 *Le Prince Saphir
18.00 Le français d'aujourd'hui
18:30 *Invitation au loisir
19:00 *Quelle famille
19:30 *Les beaux dimanches
22:00 *La flèche du temps
22:30 *Les travaux et les jours
23:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport
23:30 Politique atout
00:00 Cinéma

LUNDI

14:00 La souris verte
14:15 *Fablio le magicien
14:30 Poly
14:45 En mouvement
15:00 Femme d'aujourd'hui
16:00 Bobino
16:30 *Maigrichon et Gras Double
17:00 *Daktari
18:00 *Le gourmet farfelu
18:30 Format 30
19.00 Le téléjournal national et régional
19:20 A propos
19:30 *Madame et son fantome
20:00 *A la seconde
20:30 *Mont Joye
21:00 *Le paradis terrestre
21:30 *Marcus Welby
22:30 *Ce soir Jean-Pierre
23:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport
23:30 Cinéma

MARDI

14:00 La souris verte
14:15 *Francis au paradis bleu
14:45 En mouvement
15:00 Femme d'aujourd'hui
16:00 *Bobino
16:30 *Sol et Gobelet
17:00 *Daniel Boone
18:00 *Le gourmet farfelu
18:30 Au point
19:00 Le téléjournal national et régional
19.20 A propos
19:30 *Alerte dans l'espace
20:30 *Pensez vite
21:00 *Rue des Pignons
21:30 *Le monde de Marcel Dubé
22.00 Prenez le volant
22 30 *Ce soir Jean-Pierre
23:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport
23:30 Ciné club

MERCREDI

14:00 La souris verte
14:15 Monsieur Pipo
14.45 En mouvement
15:00 Femme d'aujourd'hui
16:00 *Bobino
16:30 *Fanfreluche
17:00 *Walt Disney présente
18:00 *Le gourmet farfelu
18:30 Format 30
19:00 Le téléjournal
19.20 A propos
19:30 *Ma sorcière bien aimée
20:00 Rencontres
20:30 *Son et Image
21:00 Les coulisses de l'exploit
22:00 *Jeunesse
22:30 *Ce soir Jean-Pierre
23:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport
23:30 Cinéma

JEUDI

14:00 La souris verte
14:15 *Saturnin
14:30 *Topino
14:45 En mouvement
15:00 Femme d'aujourd'hui
16:00 *Bobino
16:30 *Le major Plum Pouding
17:00 *Voyage au fond des mers
18:00 *Le gourmet farfelu
18:30 Au point
19:00 Le téléjournal
19:20 A propos
19:30 *Les grands films
21:30 Consommateurs avertis
22:00 Dossiers
22:30 *Ce soir Jean-Pierre
23:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport
23:30 Cinéma

VENDREDI

14:00 La souris verte
14:15 L'ane culotte
14:45 En mouvement
15:00 Femme d'aujourd'hui
16:00 *Bobino
16:30 *Grujot et Délicat
17:00 *Tarzan
18:00 *Le gourmet farfelu
18:30 Format 30
19:00 Le téléjournal
19:20 A propos
19:30 *Les Pierrafeu
20:00 *Le grand Chapparal
21:00 *Donald Lautrec Chaud
21:30 Format 60
22:30 *Ce soir Jean-Pierre
23:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport
23:30 Cinéma

Palmarès Révolution 33-45 Jeunesse

1	Pour vivre ensemble	F. Boccara
2	Si tu ne me revenais pas	A. Barrière
3	La chanson de l'Acadien	Les Karrick
4	Mammy Blue	R. Whittaker
4	Mamy Blue	Nicoletta
5	Trois jours d'amour sur l'Ile de Wight	F. Christian
6	Et quand tu seras là	M. Mathieu
7	Elle n'a pas toujours bon caractère	P. Billon
8	J'débarque	J. Michel
9	Si je savais que tu m'aimais	G. Reno
10	Et après ça	R. Claude
11	Superman	S. Lama
12	Si tu t'ennuies	F. Castel
13	Un grand amour	E. Macias
14	M'Lady	M. Pagliaro
15	Il faut chercher	J. R. Mitchell
16	Toi mon amoureux	S. Théroux
17	Il faut boire à la source	J. Hallyday
18	Il faut trouver le temps d'aimer	P. Clark
19	Le coeur de mon pays	Scarabées
20	L'oiseau	R. Simard
21	Marie Marie	J. Alexandre
22	Il me fait penser à toi	M. Cloutier
23	Qu'il est pénible d'aimer	A. Renée
24	Aime	F. Scorza
25	Borriquito	Les Jérolas
26	Ma chance c'est de t'avoir	F. François
27	N-O-N, c'est non	L. Dousse
28	Poupée de chiffon	F. Vaillant
29	Vivre pour moi	Séverine
30	Je suis pour	Eloise

Samedi 27 novembre 4 h 00 à 5 h 00

SPECIAL JOHNNY HALLYDAY

Sa vie
Ses chansons
Ses spectacles

La radio qui fait sourire vos oreilles

CKSB

1050 à votre cadran

Lundi au vendredi

6:25 Ouverture
6:30 Radio-journal -Réseau
6:35 Réveil – Leroy
6:54 Sports - Réseau
7:00 Informations 1050
7:05 Réveil – Leroy
7:15 Le petit train du bonheur
7:20 Réveil – Leroy
7:30 Informations 1050
7:35 Réveil – Leroy
7:45 Sports - Réseau
7:48 Réveil – Leroy
7:55 Informations 1050
8:00 Le monde ce matin (réseau)
8:15 Réveil – Leroy
9:00 Informations 1050
9:05 Bric-à-brac
9:25 les lundi, mercredi, et vendredi: Concours Alpha
9:30 Radio-sonde
10:00 Informations 1050
10:03 Radio-sonde
10:31 Les joyeux Troubadours (réseau)
11:00 Informations 1050
11:05 Détente
12:00 Le monde maintenant (réseau)
12:17 Informations Ouest
12:27 Marché aux bestiaux
12:28 Annonces éclair.
12:30 En compagnie de...
12:55 Informations 1050
01:00 Radio-journal (réseau)
01:06 André Gagnon en couleurs (réseau)
01:30 Questions d'aujourd'hui (réseau)
02:00 Radio-journal (réseau)
02:06 Bric-à-brac
02:30 Concours Caisse Populaire jusqu'au 1er décembre 71.
02:35 Chansouhaits
03:00 Informations 1050
03:03 Chansouhaits
03:30 Révolution 33-45
04:00 Informations 1050
04:03 Révolution 33-45
05:30 De tous les points du monde (réseau)
05:50 Sports (réseau)
05:54 Informations 1050 et sports locaux
06:05 Un petit air
06:45 Carnet mondain et avis de décès
06:55 Informations 1050
07:00 Radio-journal (réseau)

Le soir, du lundi au vendredi

LUNDI

07:03 Veillée du lundi
09:00 Le monde ce soir
09:10 Au rythme du monde
09:20 Mensonges d'Ulysse
09:30 Banc d'essai
10:00 Radio-journal et sports
10:10 Lecture de chevet
10:30 Dictionnaire de Jazz
11:00 Radio-journal
11:03 Pensée de la nuit
11:08 Vienne la nuit
12:00 Radio-journal
12:03 Pensée du soir et fermature

MARDI

07:03 Récital solo
07:30 Orchestre de Chambre
08:00 Documents
09:30 Grandes religions

MERCREDI

07:03 Grands concerts
08:30 Horizons
09:30 Connaissance d'aujourd'hui

JEUDI

07:03 Musique de notre siècle
08:00 Premières
09:30 Mélodies
10:00 Nations au micro
11:00 Radio-journal

VENDREDI

07:03 Orchestre symphonique
08:30 Récital
09:30 Entretien

Programme de la fin de semaine

SAMEDI

6:25 Ouverture
6:30 Radio-journal (réseau)
6:35 Radio-samedi
6:54 Sports
7:00 Radio-journal (réseau)
7:05 Radio-samedi
7:30 Informations 1050
7:33 Radio-samedi
7:45 Sports (réseau)
7:52 Radio-samedi
7:55 Informations 1050
8:00 Radio-samedi
9:00 Informations 1050
9:05 Palmares
10:00 Informations 1050
10:03 Palmares
11:00 Informations 1050
11:03 Palmarès
12:00 Radio-journal (réseau)
12:10 Politique
12:15 Radio-samedi
12:27 Annonces éclair
12:30 Radio-samedi
12:55 Informations 1050
01:00 Radio-samedi
01:30 Mille et une notes
02:00 Informations 1050
02:03 Au temps du 78
03:00 Informations 1050
03:03 Radio-samedi
04:00 Informations 1050
04:03 Radio-samedi
05:00 Radio-journal (réseau)
05:10 Sports (réseau)
05:15 Radio-samedi
05:45 Carnet mondain et avis dedécès
05:55 Informations 1050
06:00 Jazz en liberté
07:00 Radio-journal (réseau)
07:03 Samedi Jeunesse
09:00 Radio-journal (réseau)
09:05 Samedi-Jeunesse (réseau)
10:00 Radio-journal (réseau)
10:03 Sports
10:10 Samedi-Jeunesse (réseau)
11:00 Radio-journal
11:03 Pensée de la nuit
11:08 Au fil de la nuit
12:00 Radio-journal
12:03 Fermeture

DIMANCHE

6:54 Ouverture
7:00 Radio-journal (réseau)
7:05 Le matin de la fête
8:00 Radio-journal (réseau)
8:03 Disques atout
9:00 Informations 1050
9:03 Sports (réseau)
9:07 Pour nos malades
9:30 Pères Blancs
9:35 Pour nos malades
10:00 Informations 1050
10:03 Pour nos malades
10:30 Musique variété (ORTF)
11:00 Informations 1050
11:03 Serenade
12:00 Radio-journal (réseau)
12:15 Informations 1050
12:20 Interlude
12:30 Nos nations au micro (Juifs)
01:30 Nos nations au micro (Italiens)
03:00 Nos nations au micro (Ukrainiens)
03:30 Nos nations au micro (Polonais)
04:30 Nos nations au micro (Ukrainiens)
05:00 Nos nations au micro (Portugais)
06:00 Hockey
08:30 Cabaret du soir qui penche
09:00 Radio-journal (réseau)
09:05 Cabaret du soir (réseau)
10:00 Radio-journal (réseau)
10:03 Sports
10:10 Cabaret du soir qui penche (réseau)
11:00 Radio-journal
11:03 Pensée de la nuit (réseau)
11:08 Orchestre canadiens
12:07 Pensée du soir (réseau)
12:12 Fermeture

MÉLO-MANIE

Il va s'en dire que Mélo-Mani '71 a joui d'un autre succès exceptionnel en cette 2e rencontre annuelle de chant choral les 12, 13 et 14 novembre dernier. Les 135 participants, adultes et jeunes du secondaire, et les chefs d'atelier – Marcien Ferland (classique), le Père Martial Caron (folklore) de St-Boniface, Jean-Pierre Gagnon (negro spritual) de Trois-Pistoles, Québec, et François Provencher (chanson moderne) de la ville de Québec, ont accompli un travail fantastique pour en arriver à présenter un très beau concert le dimanche soir aux spectateurs qui comblaient la salle de théâtre du Centre Culturel de St-Boniface. Et que dire de l'acompagnateur professionnel en la personne de M. Gilles Breton de Québec, qui "courrait" d'un atelier à l'autre pour rendre service à tous et chacun.

Mais, le succès le plus épatant fut le concert des enfants des participants le dimanche après-midi. Les directrices de chants Mesdames Adélina Roy de St-Boniface et Jacqueline Roy de St-Pierre, en étaient les responsables, sans oublier les deux gardiennes des enfants (qui étaient au nombre de 71), Mesdames Gisèle Marion de St-Malo et Rolande Hébert de St-Pierre. La participation des Gais Manitobains, dirigé par Mme Lucienne Loiselle, fut aussi remarquable en montrant des danses folkloriques en dedans de 3 heures de travail durant la fin de semaine. Les services merveilleux du restaurant du Centre, "La Cuisine", furent très appréciés - repas des enfant servis au 3e étage à part des parents, cafe, etc...

L'exécutif de Mélo-Mani désire remercier très spécialement tous les participants à Mélo-Mani '71 ainsi que toutes les personnes qui ont aidé d'une façon tangible à l'organisation de cet événement. De peur d'en oublier, nous en mentionnons seulement quelques-uns: la Société Franco-Manitobaine (secrétariat, imprimerie), Mlle Diane Sabourin, étudiante universitaire au Collège de St-Boniface, qui se chargeait des décors, Jocelyne Beaudette, Cyril Parent (dessins), ainsi que Sr St-Pierre et ses élèves de la XIe année du Collège qui sont venus au Centre Culturel pour décorer les salles d'ateliers, corridor, etc... ce geste fut très apprécié; l'équipe d'inscription; l'équipe technique - Adrien Moquin, Jean-Pierre Dube, Michel Desaulniers du Collège de St-Boniface, Denis Châtelain; l'équipe des activites sociales - Gilbert Boissonneault, Pat Martin, Hervé Marion, et tant d'autres...

Naturellement, il y a des améliorations à apporter pour l'avenir de Mélo-Mani. C'est pour cela qu'une rencontre de personnes intéressées à Mélo-Mani a eu lieu dimanche après-midi 21 novembre au Centre Culturel. Le groupe, qui se composait d'environ 30 à 40 personnes, a discuté des projets futurs de Mélo-Mani et a décidé que l'exécutif actuel de 10 personnes devrait continuer pour une autre année et il a ajouté 5 autres conseillers afin d'avoir des personnes plus représentatives de la Province, y incluant les jeunes du secondaire. Cet exécutif doit se rencontrer très prochainement pour établir une struture et des priorités pour les années à venir. Les résultats de cette rencontre vous seront aussi communiqués.

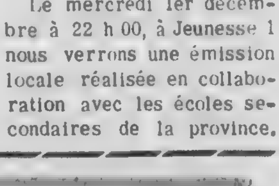
Le Comité de Publicité.

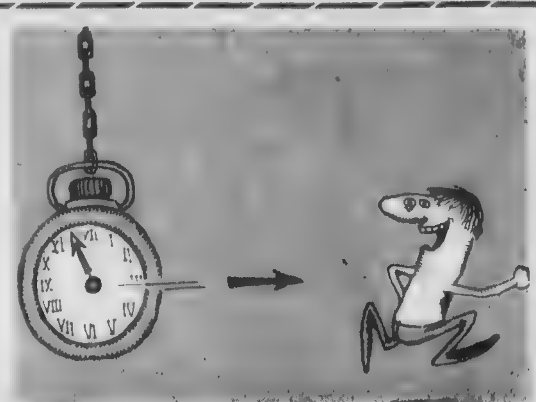
Au masculin

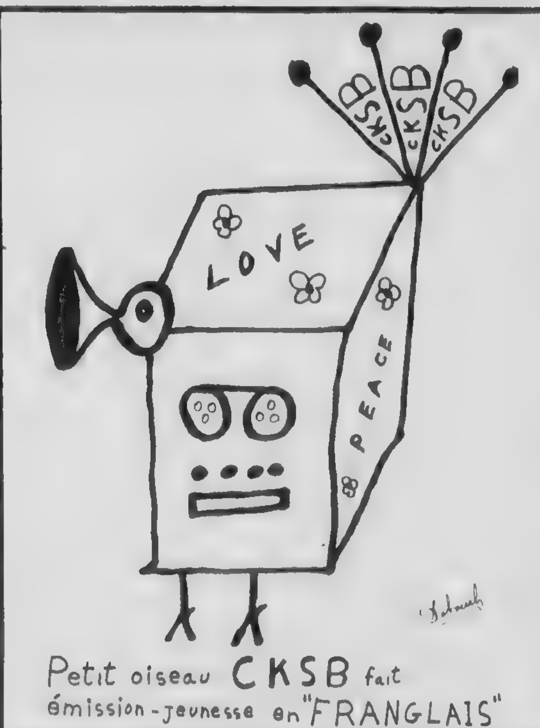
A l'émission "Au masculin", Gaston l'Heureux recevra Graham Kerr qui parlera de gastronomie et Pierre Péladeau, de safari. C'est samedi soir à 22 h 30.

Aux "Beaux-Dimanches", ce sera une autre soirée au théâtre Alcan. On présentera "Le nouveau Testament", une comédie en 4 actes de Sacha Guitry avec François Cartier, Pierre Boucher et Monique Miller.

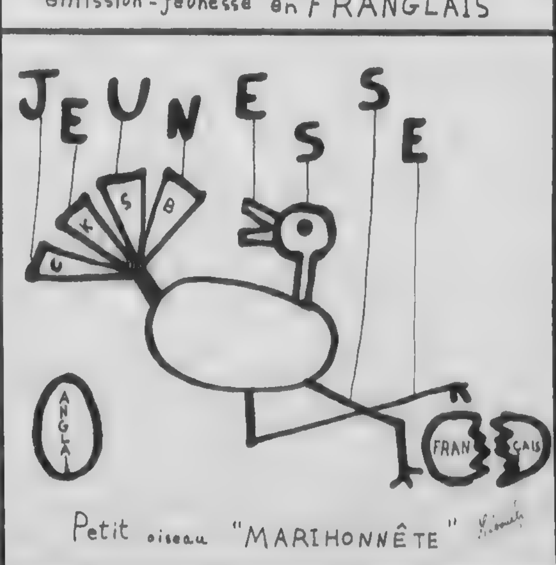
Le mercredi 1er décembre à 22 h 00, à Jeunesse 1 nous verrons une émission locale réalisée en collaboration avec les écoles secondaires de la province.







Petit oiseau CKSB fait émission-jeunesse en "FRANGLAIS"



Petit oiseau "MARIHONNÊTE"

PAROLES DE LA CHANSON "MAMY BLUE"

Oh Mamy
Oh Mamy mamy blue
Oh Mamy blue

Oh Mamy
Oh Mamy mamy blue
Oh Mamy blue

Oh Mamy
Oh Mamy mamy blue
Oh Mamy blue

Oh Mamy
Oh Mamy mamy blue
Oh Mamy blue
où es tu mamy

Je suis parti un soir d'été, oh mamy
sans dire un mot sans t'embrasser, oh mamy
sans un regard sur le passé, oh mamy
le passé - é - é - é -

Dès que j'ai franchi la
frontière, le vent soufflait
plus fort qu'hier, quant j'étais
près de toi ma mère, oh ma mère

Oh Mamy
Oh Mamy mamy blue
Oh Mamy blue

Oh Mamy
Oh Mamy mamy blue
Oh Mamy blue

Et aujourd'hui je te reviens
et j'ai refait tout le chemin
qui m'avait entrainé si
loin, oh si loin
Tu n'es plus là pour me sourire
me réchauffer, me recueillir
et je n'ai plus qu'à repartir
repartir...

REFRAIN

Ta maison a fermé ses yeux
le chat et les chiens sont très vieux
et ils viennent me dire adieu,...

Je ne reviendrai plus jamais
dans ce village que j'aimais
ou tu reposes à tout jamais
désormais...

REFRAIN

Que signifient vos rêves?

Abcès –
Si vous rêvez que vous souffrez d'un abcès cela veut dire que votre mauvaise fortune vous emballe.

Abdomen –
Si vous rêvez que vous voyez cette partie de votre corps cela veut dire que vous realiserez vos plus grands plans d'avenir, à condition de redoubler les efforts au travail plutôt qu'au loisir. Si votre abdomen est submergé ou sous pression, vous serez trompé par de faux amis. Le voir, gros ou enflé, veut dire des obstacles que vous pourrez surmonter avec un peu de volonté.

Avortement –
Si une femme rêve qu'elle subit cette opération, cela indique qu'un scandale éclatera dans un avenir rapproché. Si un médecin dans un rêve consent à poser un geste aussi inhumain, cela annonce du chagrin dû à un manque de conscience professionnelle.

Abus –
Rêver d'abuser d'un individu, annonce une malchance dans les affaires. Vous perdrez probablement de l'argent, influencé par d'autres qui vous pousseront à agir contre votre gré. Rêver à quelqu'un qui abuse de vous annonce que vous serez dérangé dans votre devoir quotidien.

Accident –
Rêver à une telle malchance est un avertissement de couper court les déplacements dans l'immédiat puisque votre vie peut être en danger.

Maux –
Rêver à de tels symptômes indique votre trop grande franchise et ouverture dans les transactions, de sorte que d'autres en profiteront.

Rencontre –
Rêver à une rencontre avec une connaissance qui dégénère en querelle annonce qu'il y aura une division dans la famille, en amour, en fidélité et peut-être une perte en affaire.

Acteur ou actrice –
Si vous rêvez que vous avez embrassé cette carrière, cela veut dire que vous avez du travail difficile, mais qu'en persévérant vos efforts seront récompensés. Si une femme rêve qu'elle marie un acteur dénote que ses ambitions seront contraintes. Un homme qui dans son rêve s'amuse fermement avec une actrice peut s'attendre à des troubles familiaux (si marié), de querelles avec son ami (si célibataire).



Pages FÉMININES

Vous êtes facilement essoufflée?

Peut-être alors ne savez-vous pas respirer

L'essoufflement est souvent la conséquence de mauvaises habitudes: vous n'utilisez pas la totalité de vos poumons; pour un effort donné, vous consommez trop d'oxygène, parce que vos gestes sont mal coordonnés.

Quand vous parcourez par exemple dix milles à bicyclette en agitant les jambes, en crispant les mollets, en n'étant pas assez penchée pour diminuer la résistance de l'air, vous faites pour un même parcours, un effort bien plus important que celui d'un sportif qui a étudié ses mouvements. Cette dépense inutile se retrouve dans la plupart des gestes quotidiens. L'entraînement du souffle consiste à la fois à mieux respirer et à mieux ordonner ses gestes.

COMMENT RESPIRER

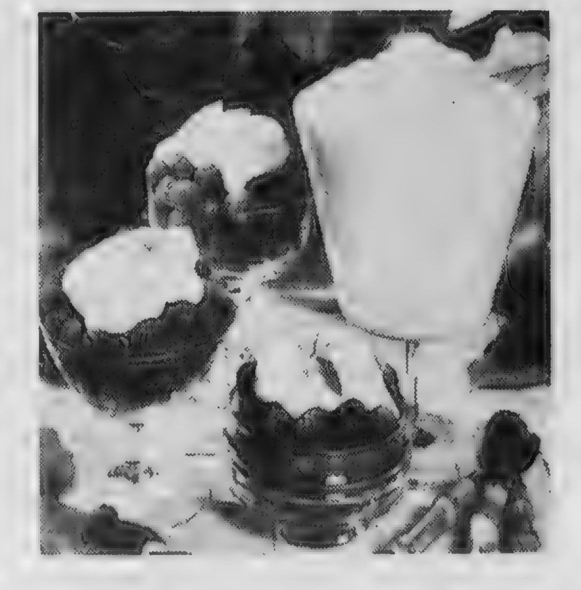
Pour bien respirer, inspirez en gonflant le ventre et forcez l'expiration. Pour ouvrir au maximum le thorax, votre diaphragme, ce muscle large et mince qui sépare la poitrine de l'abdomen, doit s'abaisser comme un piston, refoulant le contenu de l'abdomen; plus vous gonflez le ventre, plus le piston est tiré, et plus vous absorbez d'air. Pour refouler le maximum d'air vicié, le piston doit remonter. En forçant l'expiration, c'est-à-dire en contractant le transverse, muscle abdominal antagoniste du diaphragme, vous faites remonter le piston et vous chassez plus d'acide carbonique.

Respirez d'abord bien au repos quatre ou cinq fois, allongée, à plat dos, bras le long du corps, jambes repliées; inspirez doucement par le nez, en poussant le ventre et en écartant les côtes, de bas en haut. Une fois dilatée, gardez un peu votre air, puis expirez le plus lentement possible en serrant les côtes et en rentrant le ventre. Une fois acquis l'automatisme de cette respiration, passez au second stade, en fortifiant vos abdominaux, aussi utiles que de bons poumons pour bien respirer.

ECONOMIE DE SOUFFLE

Une fois que vous savez bien respirer pendant l'effort, il vous restera à apprendre à effectuer de façon économique, rationnelle, sans gaspiller le souffle, les gestes de la vie courante. Exercez-vous par exemple à gravir un escalier. Lentement, d'un rythme égal et ininterrompu, même aux paliers, jusqu'à l'arrivée en comptant un chiffre par marche. Vérifier la tenue: épaules immobiles, tête droite, puis le jeu musculaire. Ne poser que la pointe des pieds sur les marches, ne pas se pencher en avant ni s'appuyer à la rampe.

Quand on marche, on fait souvent de trop grands pas, donc un effort supplémentaire. Faites des enjambées libres, détendues, le genou souple, en déroulant totalement chaque pied pendant que la jambe arrière se tend, corps droit, épaules effacées, bras retombant le long du corps.



Garnitures

Une petite addition (miel, noix de coco, crème de menthe ou limonade "rose") à de la crème fouettée et voilà une toute nouvelle garniture pour rehausser sans la masquer l'exquise saveur des framboises.

CRÈME À LA NOIX DE COCO

- 1 demiard de crème à fouetter
- 1/2 tasse de noix de coco déshydratée
- 2 c. à table de sucre à glacer
- 1 c. à thé de vanille

Ajouter la noix de coco à la crème et réfrigérer pendant au moins 2 heures. Fouetter la crème jusqu'à formation de pics mous. Incorporer en battant le sucre et la vanille. Servir sur des portions de framboises.

CRÈME À LA LIMONADE ROSE

- 1 demiard de crème à fouetter
- 1/3 tasse de limonade "rose" concentrée, décongelée
- 2 c. à table de sucre à glacer
- quelques gouttes de colorant alimentaire rouge (au choix)

Fouetter la crème en neige molle. Incorporer en battant la limonade et le sucre à glacer. Teinter, au choix. Servir sur des portions de framboises.

CRÈME À LA MENTHE

- 1 demiard de crème à fouetter
- 1/4 tasse de crème de menthe ou de sirop de crème de menthe
- 2 c. à table de sucre à glacer

Fouetter la crème en neige molle. Incorporer en battant la crème de menthe et le sucre à glacer. Servir sur des portions de framboises.

CRÈME AU MIEL

- 1 demiard de crème à fouetter
- 1 blanc d'oeuf
- 1/4 tasse de miel liquide

Fouetter le blanc d'oeuf jusqu'à formation de pics mous. Incorporer graduellement le miel en fouettant et continuer de battre jusqu'à formation de pics fermes. Fouette la crème assez ferme; l'incorporer en soulevant dans la meringue. Servir sur des portions de framboises.

patron

9378
8-18

by Marian Martin

PRIX 75 ¢.

— Ajoutez 15 ¢ pour livraison de 1ère classe et manutention spéciale.

Envoyez votre commande à: Marian MARTIN Dept; 60, Front St. West, Toronto, (non à Winnipeg). Ecrire lisiblement le numéro du patron, la grandeur, votre nom et votre adresse. (Paiement en monnaie seulement. Les timbres ne sont pas acceptés).

Mini, maxi ou pantacourt
. . . les jambes sont en vedette

par Louise Sauvé



Il est important d'éviter les détergents forts avec les bas de couleur et de fantaisie d'aujourd'hui. Il vous suffira de suivre quelques instructions simples pour qu'ils demeurent aussi frais que le jour où vous les avez achetés, et ceci en n'employant aucun détergent.

La mode des deux dernières années nous a offert la mini, la midi, la maxi et, maintenant, nous en sommes aux pantacours. Ce sont autant de caprices de couturiers qui confèrent une importance croissante aux jambes.

Ces modes en ont suscité une autre, celle des bas-culottes qui accordent à la femme une liberté de mouvement encore inconnue et un confort dont elle se félicite. Le lavage de ces bas-culottes est relativement facile, mais celles qui suivront les quelques conseils que nous leur offrons s'assureront qu'ils seront parfaitement frais et propres.

La femme qui enfile pour la première fois une paire de bas-culottes éprouve la douceur du tissu neuf qui s'adapte à sa taille. Cette douceur et la rigidité qui contribue au galbe de la jambe peuvent être conservées tout simplement en ajoutant 1/4 de tasse d'additif comme le Borateem à un bassin d'eau chaude. Il suffit de laisser les bas tremper de 2 à 3 minutes sans ajouter de détergent. Evitez ensuite de rincer, vous contentant d'éponger délicatement l'excédent d'eau et d'étendre.

Ce procédé prolongera la durée de vos bas-culottes et en éliminera les odeurs tout en les conservant aussi frais que neufs.

Les bas sont maintenant plus résistants qu'ils ne l'étaient, mais leur grande variété de coloris et de dessins demandent qu'on en prenne plus de soin. Pour conserver vos bas blancs et pastel propres et frais, il est bon de les pré-traiter aux orteils, aux talons et aux chevilles où le poli à chaussures et la boue pourront les avoir décolorés. Ce pré-traitement se fera en y brossant simplement un peu de Borateem. Laissez-les ensuite tremper durant une heure, puis lavez.

Les bas plus épais sont plus susceptibles de se déformer. Ils peuvent être lavés à la machine si on les place dans un sac de mailles. Ces sacs sont disponibles dans la plupart des magasins à rayons et des pharmacies.

Les agents de blanchiment sont fortement déconseillés pour les bas, les bas-culottes et la lingerie en général. Plusieurs de ces vêtements contiennent du nylon ou du spandex et de l'élastique qui exigent des précautions au lavage. Le nylon peut se décolorer au contact d'un tel agent, tandis que l'élastique et le spandex perdront leurs propriétés d'expansion.

En ce qui concerne les bas élastiques, on les lavera de la même façon que les bas-culottes pour en éliminer les odeurs et les conserver propres. Ils peuvent être lavés à la machine, mais à l'eau tiède. Assurez-vous néanmoins de les tenir éloignés de la chaleur intense. Il vaut mieux, à tout événement, les faire sécher à la température de la pièce ou au grand air.

Ces petits riens qui rendent la vie si douce...

A l'occasion des Fêtes, nombreuses seront les occasions où parents et enfants devront rencontrer la parenté et les amis. Nous voudrions tous, qu'à ce moment-là, nos enfants se conduisent comme des "enfants bien élevés." La véritable politesse vient du coeur, et il y a des êtres frustes qui cachent des trésors de délicatesse. Mais la vie en société impose des règles et des limites nécessaires. Un certain code de savoir-vivre élémentaire doit régir nos rapports avec les autres. Beaucoup de ces petits riens qui rendent la vie douce nous sont inculqués dès le plus jeune âge. Si nous ne l'enseignons nous-mêmes, à nos jeunes, ils devront mettre les bouchées doubles plus tard, s'ils veulent apprendre à vivre d'une façon convenable. Voici quelques points qu'il est bon de se remettre en mémoire.

Le savoir-vivre de nos jeunes enfants

Apprenons à nos enfants:

—à dire bonjour;
—à ne jamais tendre la main les premiers, lorsqu'un adulte leur tend la main, tendre alors la main droite: à ne pas s'asseoir dans un fauteuil avant de s'être assuré que toutes les grandes personnes sont assises;
—à ne pas couper la parole, ni donner un démenti aux grandes personnes;
—à ne pas parler à voix basse, en aparté, dans un groupe;
—à ne pas dire à table: "C'est mauvais, je n'aime ça..." ou: "J'en veux encore..."
—à ne pas redemander d'un plat, lorsqu'ils sont invités au-dehors;
—à ne pas tutoyer les visiteurs, on apprend aux enfants à vouvoyer, en les vouvoyant soi-même;
—à laver leurs mains et à se passer un coup de peigne, avant de passer à table;
—à s'essuyer la bouche, avant de boire;
—à dire "pardon" quand ils passent devant quelqu'un, à faire un détour, pour ne pas passer et repasser en dérangeant la même personne.

Dans la mesure du possible, il est préférable de faire dîner les enfants à part, sauf si on reçoit des amis très intimes. On doit aussi empêcher les enfants de grimper sur les genoux des hôtes, de fouiller dans leur sac ou leurs poches. Malgré leur dénégation, cela ne leur fait pas plaisir et seule leur éducation leur permet de supporter stoiquement cet ennui.



Le savoir-vivre de nos grands enfants

Nous devons leur apprendre:

—à se présenter eux-mêmes (si nous ne sommes pas là, pour cette formalité), en énonçant simplement prénoms et noms de famille;
—à ne jamais tendre la main le premier ou la première à un adulte;
—à ne pas s'asseoir avant que les adultes et surtout les vieillards soient assis;
—à ne jamais prendre un fauteuil, si un adulte est sur une chaise;
—à se lever pour accepter une tasse, un gâteau, une cigarette offerte par une personne plus âgée;
—à ramasser un objet que l'on a laissé tomber;
—interdisez-lui de désigner par "il" ou "elle" la personne dont il parle.

Apprenons à nos filles:
—à servir le café ou le thé chez-nous et même ailleurs; même si elle connait peu la maitresse de maison.
—à apporter toujours un petit souvenir-cadeau à la mère d'une amie, chez qui elle est reçue pour quelques jours.
—recommander à sa fille de proposer son aide, de faire son lit et sa chambre.

Une jeune fille apprend la courtoisie à la maison, en étant aimable envers ses soeurs et ses frères. Une jeune fille ne fera jamais de cadeau à un garçon, tout au plus un livre ou un paquet de cigarettes. Donnons à nos filles l'argent nécessaire pour que, dans leurs sorties avec des garçons, elles paient leur quote-part. Elles ne doivent pas trouver naturel que les garçons paient pour elles.

Quand vos enfants reçoivent:

Ne croyez pas de bon ton de disparaître de la maison pour être jugée "à la page". Une mère reste dans la maison, vient faire une apparition pour dire bonjour aux invités de ses enfants. Puis de temps en temps, elle jette un coup d'oeil au buffet pour s'assurer que rien ne manque. C'est une indispensable condition pour rester la gardienne du foyer sans paraître importune.

Faites-vous présenter les amis de vos enfants. Intéressez-vous à eux, traitez-les en hommes et en femmes, comme il faut aussi le faire pour vos propres grands enfants. Une mère a toujours tendance à les considérer comme des petits.



Les fleuristes FTD suggèrent comme décoration de table pour le buffet des ensembles de roses et de verdure que l'on aura perchés sur des tiges plantées dans des pots de plastique. On suggère aussi des roses rouges ou couleur or dans des pots dorés, ou encore, des roses blanches dans des pots argentés.

Propos sur les jambes

Pour la femme d'aujourd'hui, consciente des exigences de la mode nouvelle, l'apparence et l'état de ses jambes est certainement de première importance.

Il n'est pas donné à toutes les femmes de posséder une jambe parfaite. D'ailleurs celles-là sont plutôt rares.

Par contre, la femme qui s'arrête à examiner dans un grand miroir quelle sorte de jambe elle possède, peut certainement améliorer leur apparence, s'il y a lieu.

Si vous constatez que votre jambe vous semble plutôt grosse, il est à conseiller de porter un bas de couleur foncé. Naturellement, assurez-vous d'être bien sincère avec vous-même. Si par contre, vous possédez une jambe mince, vous pouvez porter un bas clair.

Les genoux sont une partie du corps qui sont très souvent négligés. Pourtant il est si simple de nous garder 30 secondes après le bain pour les frictionner avec soit une bonne crème ou encore avec une bonne lotion ou une huile. Vous serez surprise des résultats. Des genoux négligés deviennent rugueux et souvent accrochent les bas.

Autre chose qui n'aide certainement pas l'apparence d'un jambe de femme: Les POILS FOLLETS.

Avec la mode des jupes courtes, une femme se devrait de prendre les moyens pour se débarrasser de ces poils superflus. Que ce soit par électrolyse, ou préférablement avec une bonne cire dépilatoire éprouvée, vous constaterez que les résultats valent certainement la peine encourue.

En un mot, la femme devrait donner des soins aussi jaloux à ses jambes, qu'elle en donne à son visage, quel que soit le genre de jambes qu'elle possède.

Ecrivez-moi pour me demander mon feuillet sur ces vilains poils follets en incluant un 25¢. Envoyez vos lettres à Cousine Blanche, 887 Carleton, Chambly, Qué. Le tout est fait discrètement.

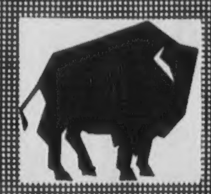
COUSINE BLANCHE.

Conseil du chef

– Vous avez à faire un mélange de sucre et de beurre. Vous n'avez pas de beurre mou sous la main. Placez alors le bol, dans lequel vous préparez les ingrédients, dans un plus grand récipient contenant de l'eau très chaude. Le sucre et le beurre deviendront très onctueux et se mélangeront facilement aux oeufs et à la farine.

– Vous savez qu'il ne faut jamais ouvrir le four avant 20 à 30 minutes après y avoir déposé votre pâtisserie (gâteaux, biscuits à la poudre à pâte etc?) Cependant, si 10 à 15 minutes, avant la fin de la cuisson, vous placez dans le four un bol en Pyrex ou en poterie à feu, rempli aux deux tiers d'eau, votre pâtisserie sera souple et moelleuse.

– Vous avez des ennuis à démouler votre gâteau, vous craignez qu'il ne se brise. Déposez le moule sur un revêtement froid: métal, porcelaine, vitre, et couvrez le gâteau d'un linge humide pendant cinq minutes. Vous démoulerez plus facilement. Laissez complètement refroidir sur la grille avant de trancher.



LES PETITES ANNONCES

de 9 h à midi et de 13 h à 16 h DERNIER DELAI: LUNDI MIDI

carnet professionnel...

ophtalmologue

DR G. LETIENNE
Maladies des yeux
Examens de la vue
702, édifice Boyd
Téléphone: 943-4369

avocats-notaires

GRAFTON, DOWHAN & WALSH
Avocats et Notaires
304 Montréal Trust Building
213, Avenue Notre-Dame
Winnipeg 2, Man.
Téléphone: 942-3135

Marcoux, Dureault, Bétournay, Teffaine et Monnin
Avocats et Notaires
500, Childs Bldg
221, Avenue Portage
Winnipeg 2, Manitoba
204, Téléphone: 942-0038

Francois AVANTHAY, LL. B.
Avocat et Notaire
Suite 1 - 147, boul. Provencher
St-Boniface, Man.
Téléphone: 233-5029

SIMONOT & PINEL
Avocats — Notaires
App. 101, Professionnel Bldg.
Prince-Albert, Sask.
Tél: 764-0633

JACQUES-E. ROY B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
557, chemin Ste-Marie
St-Vital, Man.
Tél: 247-3964

LAURIER REGNIER
Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage, Winnipeg
Bureau: tél: 942-3924

EGGUM & DYNNA
Avocats et Notaires
103 Toronto Dominion Bank Bldg.
Prince-Albert, Saskatchewan
Téléphone: 763-7441
J.M. Cuelenaere, Q.C. (1910-1967)
K.A. Eggum, B.A. LL.B.
D.M. Dynna, B. Com., LL.B.

GARSON & GUAY
Avocats et Notaires
402 PARIS BUILDING
259 AVENUE PORTAGE
WINNIPEG 2, MANITOBA
TELEPHONE 942-6587
Bureaux à Lac du Bonnet, Lundar, Powerview, et St-Pierre.

LAURENT J. ROY
Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
942-5435
Winnipeg 1, Manitoba.

G. Michael DENNEHY
Avocat et Notaire
608 — Somerset Place
Portage Ave.
Winnipeg, Manitoba
tél.: 947-7247

dentistes

Dr Edouard-G. JARJOUR
Dentiste
301, chemin Ste-Marie
St-Boniface, Man.
Téléphone 233-2111

Dr J.-O. JOYAL
Dentiste
Téléphone: 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage, Winnipeg

Dr G.A. ARCHAMBAULT
Dentiste
Ste-Anne
Tél.: 422-5377
422-5953

Dr A.-E. BOURGEOIS
Dentiste
344, rue Marion, St-Boniface
Téléphone: 247-4548

Dr A.-C. LAURIN
Dentiste
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

Dr André-S. LACHANCE
St-Boniface, Man.
Dentiste
118, rue Horace
Téléphone: 233-7726

optométristes

R. J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE
JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
Tél: 943-6628

Finkleman
Optométristes
EXAMEN DE LA VUE
Lunettes ajustées
2e étage, 275, av. Portage
Edifice Kensington
WINNIPEG Tél: 942-2496

vétérinaires

Dr J.-Louis FORGUES
Vétérinaire
Nouvelle Clinique Moderne
Route 59, St-Pierre
Téléphone: 433-7956

à votre service...

électriciens

LEO'S ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet
Entreprise — Posage de fils
Réparation
Téléphone: 233-7694

Delannoy's Electric Co. Ltd.
436 rue Louis Riel 233-5258
Installation et réparation
Brochage pour industrie, magasins et maisons

REPARATIONS
GRATTON ELECTRIC
Brochage résidentiel, commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone: 269-3700

peintres

★
NORTH STAR DECORATING CO. LTD
572 rue MacTavish
St-Boniface
Paul RAJOTTE, Prés.

Vermette Painting
320 rue La Vérendrye
St-Boniface
TEL: 247-3694
Tapisserie — Vinyl
Peinture en tout genre

tv-radio

Service de T.V.
T.V. à vendre - à louer
297, ch. Ste-Marie
Téléphone: 233-2461

NORWOOD TELEVISION CO. LTD.
"Au service de clients satisfait depuis 1953"

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils
Horaire de 9 h à 21 h.
* Service compétent et garanti
Frontenac TV-Radio
Tél: 233-6458
27, rue Marion, St-Boniface

LOCATION DE T.V.
SERVICE DE T.V.
Carman Moxley Rentals Ltd.
171, rue Marion St-Boniface
233-1863 ou 233-6008
Aurèle Dupuis, prop.
ouvert 6 jours par semaine

PIANOS et ORGUES A VENDRE
Agent exclusif pour pianos Heintzman et Sherlock-Manning et orgues Hammond. Voyez notre représentant français, M. Jean Carignan.
J. J. H. McLean Co. Ltd.
Angle Graham et Edmonton
Winnipeg — Tél.: 942-4231
Affilié à la Procure Générale

coiffeurs

El Coredo
Cheveux pour hommes
Louis DUPASQUIER
508-265 Portage
tél: 943-1713

Mise en plis - Coupe
Coloration - Permanentes
Clara's Hair Styling
127, rue Marion
247-7270 (Perruques) 233-4808

Salon Ducharme & Giftwares
angle Langevin & Aubert
Service professionnel par des experts.
(Perruques) 247-6194

ferblantiers



LAFRENIERE Sheet Metal Ltd.
Chauffage — Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
Téléphone: 247-2356

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
84 rue Marion
St-Boniface 6
Tél: 247-4351
René André — 256-3340

plombiers

BOULET
Plumbing & Heating Gaz.
Réparations - Améliorations
Entretien
Chaudière et fournaises à gaz
Location de réservoirs et brûleurs à gaz
205 rue Masson, St-Boniface
233-2160

WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.
A. NEYRON, propriétaire
541, rue Des Meurons
Réparations générales
Installation - Rénovation
Téléphone: 247-3603
Nous entretenons ce que nous vendons.

traiteurs

PELLAND
D. PELLAND, prop.
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher St-Boniface
TELEPHONE: 247-3319

KLEM'S CATERING
Mariages, banquets, fins de semaine. Servons repas chauds avec Holopchis, même sur semaine.
Composer: 256-0101
32-444-TF.

pharmaciens



243 rue Marion, Norwood
Angle des rues Traverse et Marion
Tél: 247-3533
Nous livrons à domicile

McCullough Drug Co.
123, av. Marion
au coin de la rue Taché
Tél: 247-2353

entrepreneurs

Gérald LAVERGNE
Bernard LAVERGNE
Martial LAVERGNE
Tél.: 247-8967
TRIPLE L CONSTRUCTION LTD.
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION COMMERCIALE ET RESIDENTIELLE
1399 Dugald Road — St-Boniface 6, Man. — R2J OH3

garagistes

St. Boniface 'ESSO'
Provencher et Taché
Téléphone: 233-4654
Norbert Tétrault, prop.
Assortiment complet de produits ATLAS
Ouvert tous les jours de la semaine de 7h a.m. à 11h. p.m.

STATION-SERVICE PROVENCHER PRODUITS SHELL
174, Provencher St-Boniface
Téléphone: 233-7431
Essence - Huile - Accessoires
Pneus — Réparations
Remorquages

HUBERT'S ROCO SERVICE
291 ARCHIBALD ST.
Réparations d'autos en tous genres.
HUBERT ROBITAILLE, prop.
Rés: 233-6872 - Bur: 233-3919

HUB SERVICE
alignement des roues, réparations, réglage, freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire

divers

Tél: 233-2211
MARION RUBBER STAMPS
169, rue Marion St-Boniface
Timbres en caouchouc de poche et bou.je pour bureau, école, maison

Créative Linguistique Centre Ltd.
Nous vous offrons:
- traduction - création
- imprimerie - Xerox
- secrétatiat
Tél: 943-0637
402 - 280 Smith, Winnipeg 1.

Guertin Implement Ltd
Lot 149, chemin du Périmètre (près de la Route 59)
Case postale 58, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE
Tél.: 256-4321

Service de pneus complet
Vulcanisation * Pneus neufs et usagés * Batteries
Baril's Tire Service
DISTRIBUTEUR DUNLOP
Beaulieu Frères, propriétaires
164 bl. Provencher St-Boniface
Téléphone: 247-7468

LE CENTRE DU DISQUE FRANCAIS
MUSICANA
maintenant au 190, boul. Provencher St-Boniface
offre toujours à 20 p.c. de rabais toute sa collection variée de disques:
et en plus offre des radios, rubans magnétiques, piles électriques, lampes pour radio et téléviseurs, à 10 p.c. de rabais.
Tél: 233-7222
Heures: 10 h du matin à 6 h du soir.

RORO

TITRE: Le jardinage et l'embellissement
No 45 Références No 62

HORIZONTALEMENT: bord, épinard, espalier, bêche, amas, nature, dahlia, trottoir, urne, épine, hamac, lilas, sep, lierre, espèce.

VERTICALEMENT: brouette, sol, piscine, oseille, haie, tailler, décorative, houe, lavande, herbage, roro, tige, écorce.

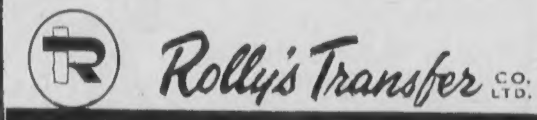
*

De MARCEL Pagnol. — "Il ne faut jamais juger les gens sur leurs fréquentations. Judas, lui, avait des amis irréprochables".

*



Service général de déménagement, messageries, etc.



Gérant:
Rolly Painchaud
Tél: 256-5869

composez: 247-4823 — 4824

TARIF: 3 ¢ le mot. Minimum $1.00 — Chaque insertion supplémentaire: 2 ¢ le mot. Minimum: $0.50
Pas de changement de texte. Ajouter 25 ¢ si l'annonce doit être placée dans un cadre ou si l'on désire un numéro de boite

à louer

Village St-Adolphe. Logis: 5 pièces, au 2e d'un duplex moderne. Chauffage et eau chaude inclus. S'adresser à Adrien Leclerc. Tél.: 883-2381.
31-894-JNO

La Salle Dusseault (Ste-Martyres-Canadiens) 289 Dusseault. Pour soirées sociales, banquets, noces, etc. Pour renseignements, appelez Charles Miron: 256-4850.
29-883-33 C

153, rue Masson. Logis partiellement meublé. 3 pièces complètement privées. Pour étudiants ou personnes tranquilles, propres et honnêtes. Pas de filous ni de voyous mais gens d'une probité scupuleuse si possible.
31-893-JNO

Précieux-Sang. Chambre meublée avec réfrigérateur, stationnement, salle de bain et entrée privées. Pour homme. Référence requise.
Composez: 233-6697.
32-905-JNO

Rue Kitson. Suite de 4 pièces complètement indépendante. Poêle et réfrigidaire inclus. Libre pour le 1er décembre.
Composer: 247-3752 ou 256-9455.
33-911-33 C

Rue Dubuc. Logis de 2 pièces. Complètement meublé. Salle de bain privée. Dame d'âge moyen ou couple de préférence. Possession immédiate.
Composer: 233-2974.
33-885-33 C

Chambres pour hommes avec facilités de cuisine si désirés. Privilège de salle de séjour avec télévision. Idéal pour gens retirés. Composez: 452-6959 ou adressez-vous au 718 Taché.
32-904-34 C

Logis de 2 pièces. Cuisinière et réfrigérateur inclus. Place de stationnement. Libre. Composer: 233-1717.
31-897-JNO

Rue Ritchot. Maison de 2 chambres à coucher. Chauffage au gaz. Poêle et réfrigérateur inclus. Libre. $90. Composez: 233-3013.
33-912-34 C

Rue Masson. Chambre meublée avec eau chaude et froide. Libre. De préférence un homme. Composez: 233-1678
32-902-34 C

St-Boniface. 1 chambre meublée séparée avec poêle et réfrigérateur. Libre. $40. Composer: 247-5991 après 5 heures.
33-907-JNO

PRES DU COLLEGE ST-BONIFACE. 2 chambres disponibles pour deux étudiants tranquilles dans une maison privée. Composez: 247-3694.
33-913-33 C

à vendre

Cuve double sur pieds en émail blanc. Composez: 233-4120.
33-908-33 C

Rue Des Meurons, Norwood. Petite maison de 4 pièces. Chauffée au gaz propane. Bon investissement. Proche de l'école King George. $6,800. Composez: 247-2575 après 5 heures.
32-903-34 C

St-Pierre. Maison de 5 pièces. 2 chambres à coucher, et chambre de bain complète. Lot boisé, puits artésien et fausse septic. $5,500 Contacter M. Philippe Roy.
33-909-34 C

DALLES OU GOUTTIÈRES
Pour réparation ou installation de nouvelles dalles. Prix très raisonnable. S'adresser en français.
233-7227

avis aux créanciers

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU OSCAR EPHREM ROCHON, de la Ville de St-Boniface, au Manitoba, Surveillant,

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 500, Edifice Childs, 211 avenue Portage, Winnipeg 2, Manitoba, le ou avant le 24 décembre, 1971.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 17e jour de novembre, A.D. 1971.

MARCOUX, DUREAULT, BETOURNAY, TEFFAINE & MONNIN.

Procureurs de la succession.

PRIÈRE À SAINT JUDE
apôtre des causes désespérées.

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux qui vous implore: usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire dans les cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin afin que je reçoive les consolations et secours du ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent.
Amen.

En reconnaissance pour grâce obtenue et pour demander une faveur.

33-910-40 C

ILE-DES-CHENES
Maison moderne de 3 chambres à coucher avec soubassement à la grandeur et garage. A vendre ou échanger sur maison à St-Boniface ou à St-Vital. Appelez Claude Bouchard.

ST-BONIFACE
Bungalow de 3 chambre à coucher. Nouvellement décoré. Prix complet: $13,-900. Appelez Claude Bouchard.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE. Duplex de 3 chambres à coucher avec garage et soubassement fini. En très belle condition. Appelez Claude Bouchard.

RUE JEANNE D'ARC. $25,900. Maison de revenu. 2 suites. Hypothèque privé à 8 p.c. au montant de $14,000. Appelez Nap Gagnon.

ST-BONIFACE
RUE AULNEAU
Immeuble de 3 logis. Pour plus d'information, appelez Nap. Gagnon.

RUE AULNEAU
Maison de 2 logis. Entrées privées. Garage. Actuellement louée à 260 par mois. Appelez Claude Bouchard.

RUE DUMOULIN
Immeuble de 6 logis sur rue Dumoulin. Pour plus d'informations appelez Nap. Gagnon.

ST-VITAL
Maison: 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, grand lot: 50' x 285' Zone: R3B (pour immeubles-appartements). Appelez Nap. Gagnon.

ST-VITAL — CH. Ste-Marie
Commerce de marchand de légumes avec 17 acres de terre et maison de 5 pièces. Beaucoup de bâtisses. Appelez Nap Gagnon.

179 BERTRAND
$15,900
Magasin avec équipment et maison de 2 chambres à coucher plus 3 chambres supplémentaires au soubassement louées à $85.00. Appelez Claude Bouchard.

NOUS AVONS CLIENTS QUI DESIRENT MAISONS DISPONIBLES LE PRINTEMPS PROCHAIN.

Si vous désirez vendre votre maison ou en acheter une nouvelle, contactez:

METRO AGENCIES LTD.
Tél.: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510
Claude Bouchard - Rés: 247-5849

agents d'immeubles

HOTEL CENTRE FRANCAIS
Permis pour bière, vin et liqueur forte. Bon revenu. Livres ouverts pour inspection. Denis Chouinard.

ST-BONIFACE
RUE NOTRE-DAME
Duplex. Entrées privées. 2 salles de bains. Revenu mensuel $225.00 Bien entretenu. Prix: $16,900. Denis Chouinard.

HÔTEL
Nord-ouest du Manitoba. Age: 6 1/2. Bière, liqueur et restaurant. $150,000. Hypothèque de $100,000 à 6 p.c. Paiements: $600.00 par mois. Léo LeBlanc.

ST-VITAL RUE MOORE
Maison de luxe. Garage double attenant à la maison. 3 chambres à coucher. Près école et toutes autres commodités. Denis Chouinard.

MAGASIN
Bon chiffre d'affaires. Centre français. Bon logis de famille inclu. Denis Chouinard.

IMMEUBLE-APPARTEMENTS
14 logis. Près hôpital St-Boniface. Bon revenu. Age: 3 ans. Léo LeBlanc

AUTO MACHINE SHOP
ST-BONIFACE
Equipement inclu. Bon avenir pour associés. Léo LeBlanc.

ST-VITAL
RUE BARRINGTON
Age: 18 mois. 3 chambres à coucher. Extrêmement propre. Léo LeBlanc.

PARC WINDSOR
TROIS NIVEAUX
Une des plus grandes maisons au parc. 4 chambres à coucher. Air conditionné. Léo LeBlanc.

Pour vendre ou acheter
Maisons - Hôtels - Commerces

LÉO LEBLANC 256-0024 — **DENIS CHOUINARD** 253-1534

OLIVER-BROWN & SCHRAG LTD.
696, ch. Elizabeth Tél: 253-1361
St-Boniface, Man.

A.J. DESAULNIERS
AGENT D'IMMEUBLES
369 boul. Provencher

ST-BONIFACE
Duplex de 3 et 4 pièces. Chauffage à huile. Prix: $13,000. Comptant requis: $2,800.

ENFIELD CRESCENT
Triplex. Revenu annuel: $3,480. Lot: 70' de frontage. A termes si désiré.

POUR PLUS D'INFORMATION COMPOSER:
BUREAU: 233-1773
LE SOIR: 233-5874
36-483-JNO

FIDELITY TRUST
À VENDRE

NORWOOD
Rue Kitson. Maison de 3 chambres à coucher avec cave à la grandeur et garage. Proche des écoles et centre d'achats. Pour visiter, appelez Louis ou Flora: 247-5918

ST-LAURENT
Station Service (garage) de 4 ans avec bonne clientèle établie. Tout équipement inclus. Situé dans un milieu canadien-français qui comprend une population assez considérable. (Doit être vendu pour cause de maladie). Pour plus d'information, contacter Louis ou Flora: 247-5918.

ST-BONIFACE
Rue Des Meurons. 3 logis. Cette propriété a bons revenus. Très propre à l'intérieur et à l'extérieur. Avec garage pour 3 autos plus patio. Pour plus d'information, contactez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

ST-BONIFACE
Rue Desautels. $15,900. Duplex, suite de 4 chambres à coucher, l'autre suite d'une chambre à coucher. En bonnes conditions, avec cave à la grandeur. Près des écoles. Hypothèque de $9,000 à 7 1/2 p.c. Pour visiter appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

ST-BONIFACE
Bungalow de 2 chambres à coucher plus salle à manger. Remis à neuf à l'intérieur et à l'extérieur avec salle de récréation et salle de bains supplémentaire au sous-sol. Beaux arbres fruitiers et jardin. Garage. Pour visiter appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

NOUS AVONS BESOIN DE MAISONS DE DEUX OU TROIS CHAMBRES A COUCHER A ST-BONIFACE, NORWOOD OU ST-VITAL. PEUT IMPORTE QUE VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE MAISON OU EN ACHETER UNE. Contacter Louis ou Flora Combot: 247-5918.

FIDELITY TRUST
417 Academy Rd.
WINNIPEG.
462-7417
26-856-31 C

A VENDRE

452 acres de terrain très fertile près de Letellier (430 en culture). Bons bâtiments. Plomberie complète. Chauffage électrique. Seulement $16,500 comptant. Hypothèque FCC à long terme. Occasion splendide. "New Listing"

KROEKER REALTY
310 - 7e rue
Winkler, Manitoba
Tél: 325-4210
29-879-33 C

ARMAND AYOTTE REALTY
& ASSURANCE GENERALE LTEE
191, boulevard Dollard
ST-BONIFACE
A VENDRE

FORT ROUGE. 924 Mulvey.
Maison de 51/2 pièces. 3 chambres à coucher, et salle de récréation. $15,900. Comptant requis environ $3,500.

SOUTHDALE
Bungalow ultra moderne de 6 pièces. 3 ou 4 chambres à coucher. 3 plomberies, salle de récréation style colonial, tapis mur à mur, garage attenant. $10,000 Comptant requis. Propriétaire considère porter balance sur premier hypothèque.

ST-BONIFACE CENTRE
Immeuble moderne: 8 ans. 11 logis de 3 pièces, 1 chambre à coucher. Entièrement loué. Revenu mensuel: $1,355. 1ère hypothèque à 6 3/4p.c. Toutes autres informations seront données aux personnes intéressées.

VILLAGE CANADIEN FRANCAIS
45 milles au sud de la ville, sur route 75. Grande maison moderne pour famille: 8 pièces, 5 chambres à coucher. Salle de récréation. Grand terrain. Accepterait offre raisonnable. Propriétaire considérerait porter hypothèque.

Appeler: A. Ayotte
233-5845.
Larry Legros
253-9312
26-858-31 C

DANIS REALTY

Tél.: 233-4660 — **519, ch. Ste-Marie** — **Rés.: 233-3888**

ST-BONIFACE
Duplex. Deux suites de 4 pièces avec chambre de bain. Fenêtre en aluminium. Chauffage au gaz presque neuf. Entrées privées. Revenu mensuel: $215. Pour plus d'information appelez Hubert Comte.

ILE-DES-CHENES
Bungalow moderne de 3 chambres à coucher et foyer naturel. Cave à la grandeur avec salle de récréation. Prix d'aubaines. Ne tardez pas. Appelez Hubert Comte.



TRÈS TRÈS ELEGANT!
Tapis mur à mur; salle à manger, salle de récréation, 2 salles de bain, garage double chauffé, etc. A dix minutes de St-Boniface, ce "split level" est la MAISON IDEALE. Comptant requis $2,000. Pour plus de renseignements appelez Hubert Comte avant qu'il ne soit trop tard!



CAVE À LA GRANDEUR
Rue Essex: Bungalow de 5 pièces, deux chambres à coucher. Hypothèque à 9 p.c. Paiements de $101 par mois. Garage. Système de chauffage neuf. Beaucoup d'armoires. Pour informations, appelez Maurice Peloquin.



NORWOOD
Bungalow de deux chambres à coucher, sur lot avec beau paysage. Cave à la grandeur. Fournaise au gaz. Salle de bain 4 morceaux. Paiements de $120 par mois ou moins. Appelez Aline Danis.

ST-VITAL
Bungalow de 2 chambres à coucher. Comptant minimum: $11,000. Appelez Aline Danis.

À LOUER
Suite de 2 chambres à coucher. Possession le 1er décembre. Appelez Aline Danis

SERVICE "Multiple Listing"

Empress of Canada

Nouveaux tarifs de croisières

Montréal – L'Empress of Canada fera huit croisières des Caraïbes depuis New York cet hiver, et offrira de nouveaux tarifs aux groupes et aux familles. La saison de croisières de quatre mois comportera six croisières de 10 jours ou plus et deus croisières plus courtes, de quatre à six jours chacune.

"Les nouveaux taux visent à offrir des tarifs complets intéressants aux occupants des cabines à quatre couchettes", explique M. David Gardiner, directeur du service voyageurs à CP Navigation. "Nous tentons d'intéresser particulièrement les familles en offrant des taux spéciaux pour deux adultes et deux enfants occupant la même cabine. Il en est de même pour les groupes de quatre adultes partageant la même cabine".

La saison des croisières débutera par la croisière de Noël le 23 décembre et se terminera le 10 avril, au retour de la croisière de Pâques d'une durée de 10 jours et demi. Au cours de la saison, on aura visité 17 endroits différents, choisis et groupés pour présenter diverses ambiances, d'intéressantes boutiques et d'agréables divertissements.

La croisière de 11 jours à Noël, visitera St-Thomas, la Guadeloupe, la Barbade et Saint-Martin; la croisière suivante, de 10 jours et demi également se rend à Montego Bay, Port-au-Prince et San Juan, partant le 17 janvier.

Les trois croisières suivantes sont plus longues.

Une croisière de 12 jours et demi partant de New York le 28 janvier visitera St-Thomas en route vers Aruba, Montego Bay et Port-au-Prince au retour. La croisière la plus longue, de 15 jours et demi partira le 10 février et visitera sept ports différents. Une croisière de 12 jours et demi partant le 26 février visitera des Iles-du-Vent et les Iles-sous-le-Vent, faisant des arrêts à St-Thomas, la Guadeloupe, Ste-Lucie et la Barbade et un arrêt d'après-midi à Nassau sur le chemin du retour.

Ensuite viendront deux courtes croisières, à la fin de mars. La première, de six jours et demi se rendra à Nassau et à Freeport, dans les Bahamas, et l'autre de quatre jours et demi se rendra aux Bermudes; les départs se feront respectivement les 17 et 25 mars.

La traditionnelle croisière de Pâques partira le 30 mars pour dix jours et demi à travers les Antilles, visitant St-Thomas, Saint-Martin et Antigua après un arrêt d'une journée à San Juan.

Pour terminer la saison, la croisière côtière de New York à Montréal débutera le 10 avril et fera, si le temps le permet, un détour sur le Saguenay durant un après-midi.

L'Empress of Canada, à immatriculation britannique offre à ses 750 passagers tous les conforts et les activités, y compris des cabines climatisées, d'élégants salons public, des divertissements, une nourriture exceptionnelle, deux piscines, une vaste salle de cinéma et le service de garçons et de filles de cabine à toute heure du jour. La vie à bord d'un Empress sait être tout aussi excitante ou reposante que le passager le désire.



–Ce qui fait une force, ce n'est pas seulement l'intensité; c'est encore la direction. (Maurice Barrès)







COUPON D'ABONNEMENT

LA LIBERTE
B.P. 96, St-Boniface, Manitoba

Veuillez trouver ci-joint la somme de $..............................pour ( ) abonnement, ( ) renouvellement à la Liberté

NOM..............................

ADRESSE..............................

VILLE..............................PROVINCE..............................

DATE.............................. 1 an $7.50

Pour les Fêtes, offrez à vos amis un abonnement à LA LIBERTE

Téléphone 247-4823

DÉPOSITAIRES

"LA LIBERTÉ" est en vente aux endroits suivants:

ROCH GROCERIES
248, av. de la Cathédrale

LA CANTINE
Hôpital Général St-Boniface

McCULLOUGH DRUG
angle Marion et Taché

PHARMACIE PAQUIN
157, boul. Provencher

DRAKE PHARMACY
Drake et Elizabeth

METRO DRUGS
Marion et Braemar

IDEAL CONFECTIONERY
406, Traverse

DOMINION NEWS LTD.
229, avenue Portage

LIBRAIRIE HACHETTE
180, boul. Provencher

CAFÉ ALOUETTE
427, rue des Meurons

BERNARD PERRIN
66, av. Haig, St-Vital

FELIX SOLO STORE
824, ch. Dawson

RESTAURANT LA CUISINE
345, av. de la Cathédrale

PARK FLORIST
412, Taché